Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Đây chỉ là một kiểu nói mới của Ngoại Trưởng Rusk hay một tiết mới trong kế hoạch Mỹ

PHẢI KÉO QUÂN LỰC NAM BẮC VIỆT NAM XA NHAU RA

Năm Thứ 5 ★ Số 1.381 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ BẢY 28-9-1968 (Ngày 7 Tháng 8 Năm Mậu Thân)

Số báo này phát hành sáng Thứ Bảy 28-9-68 cũng đề ngày Thứ Bảy 28-9-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✱ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T.: 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ✱ TỪ-CHUNG

Dường như bất mãn về vấn đề oanh kích BV, giữa khi Đại Hội đồng LHQ đang họp

Đại sứ Mỹ tại L. H. Q. đột nhiên từ chức tuyên bố bỏ Johnson đi theo Humphrey

● Johnson có thể xuất hiện tại diễn đàn L. H. Q. và có thể có hội nghị thượng đỉnh tứ cường

✱ Người nổi danh diều hâu làm Chủ bút báo WashingtonPost được cử thay ĐS Ball

HOA THỊNH ĐỐN 26-9 (Tổng hợp): Ông George Ball hôm nay đã từ chức đại sứ Mỹ tại LHQ để tham gia cuộc vận động tuyển cử tổng thống của ông Humphrey.

TT Johnson đã loan báo vụ từ chức này chiều hôm nay và đã cử ông James Russel Wiggins chủ bút báo Washington Post để thay thế ông Ball.

Tổng thống Johnson chỉ tuyên bố rằng ông miễn cưỡng chấp nhận việc từ chức của ông Ball và việc từ chức này không bị thúc đẩy vì những lý do chính trị quốc tế nào.

Trong lúc Tổng thống Johnson tuyên bố ở tòa Bạch ốc, ông George Ball mở 1 cuộc họp báo tại bộ ngoại giao để loan báo việc ông đi theo ông Humphrey.

Ô. Ball, 56 tuổi, đã từ chức sau khi đại hội đồng LHQ khai mạc được 2 ngày và sau khi ông giữ chức đại sứ tại LHQ được 3 tháng.

Đáng lẽ ông sẽ đọc một bài diễn văn quan trọng tại LHQ vào tuần tới.

Tại cuộc họp báo, ông George Ball đã được hỏi ông sẽ cố vấn gì cho phó TT Humphrey về vấn đề VN và ông trả lời rằng chúng ta thường có khuynh hướng nghĩ VN là trung tâm của vũ trụ. Điều đó không đúng. Sau vụ xâm lăng Tiệp khắc, rõ ràng là chúng ta phải đương đầu với những quyết định sinh tử có lẽ ngang với vụ khủng hoảng Cuba năm 1962.

«Vấn đề oanh tạc BV chỉ là một khía cạnh của vấn đề VN và thật là 1 lầm lẫn lớn, một điều rất không may nếu thổi 1 khía cạnh đó tới tỷ lệ to tướng».

Theo ông, VN không phải là vấn đề quan trọng duy nhất đối với Hoa kỳ, LHQ có thể đóng vai trò nào đó trong tình hình VN như thanh sát cuộc bầu cử và thu xếp để duy trì hòa bình.

Ông Ball đã ủng hộ quan điểm của ông Humphrey cho rằng quân lực Mỹ ở VN có thể được rút dần nếu quân lực VN được «tăng cường đúng đắn»!

Vụ ông Ball từ chức không có dấu hiệu nào báo trước. Nhiều tin đồn nói ông từ chức để giúp ông Humphrey, với tham vọng sẽ giữ chức ngoại trưởng trong chính phủ tương lai. Có tin khác nói ông bất bình về việc Tổng thống Johnson quyết định tiếp tục oanh kích BV dù có sự chống đối lan rộng trên thế giới, trong đó có ông U Thant phát biểu ý kiến hôm thứ Hai và các nhà thương thuyết Mỹ ở Balê đã tỏ ý riêng là không tán thành việc tiếp tục oanh tạc.

Vì ông Ball từ chức, có thể ông Rusk sẽ đọc bài diễn văn quan trọng về chính sách của Mỹ tại LHQ tuần tới. Cũng có tin TT Johnson có thể xuất hiện bất ngờ tại LHQ để từ giã trước khi hết nhiệm kỳ. Sự hiện diện của ông Johnson có thể thúc đẩy việc họp hội nghị tối cao tứ cường do ông Thant đề nghị.

Ông Wiggins được cử thay thế ông Ball thì chưa ở trong ngành ngoại giao và người ta ít biết về ông ngoài khuynh hướng «diều hâu» của ông đối với chiến cuộc VN.

Ông Wiggins là 1 nhà báo kỳ cựu, ông đã làm chủ bút và làm Phó chủ tịch của tờ Washington Post từ 1960.

Tranh chấp quyền hành

Lãnh tụ C.S. Miến bị bộ hạ giết

NGƯỠNG - QUANG, 26 - 9 (BBC). — Đài phát thanh Ngưỡng Quang cho hay là lãnh tụ Cộng sản Miến Điện tên là Thai Kin Than Tun đã bị 1 đảng viên bắn chết cách đây 3 ngày, đảng viên đó đã ra đầu thú ngày hôm sau.

Tin về vụ bắn giết này đã được đưa ra ngay khi Ngưỡng Quang công bố các tài liệu đã bắt được của CS. Theo những tài liệu này thì gần đây, Tun lãnh tụ CS Miến đã xử tử 7 người trong số có 5 người là sinh viên Đại học, và đó là thời kỳ tranh chấp quyền hành trong nội bộ đảng lên tới độ cao nhất.

☆ Khôi phục giá trị của các thỏa hiệp Giơ Neo 54, 62

Các dị đồng sẽ được giải quyết BẰNG NHỮNG ĐƯỜNG LỐI HÒA BÌNH

● Mỹ quyết thôi giữ vai trò phú ông hào hiệp và cảnh sát quốc tế đối với các nước nhỏ

SAN FRANCISCO, 27-9 (Reuter). — Phó tổng thống Humphrey, trong khi vẫn không chấp nhận chính sách cô lập, tuyên bố rằng từ rày trở đi, quyền lợi quốc gia sẽ định hướng cho chính sách đối ngoại của Hoa kỳ.

Trong cuộc vận động bầu cử ở San Francisco, ông bảo «trong tương lai, chúng ta phải cân nhắc một cách tối cẩn thận quyền lợi quốc gia của chúng ta và các định một cách cẩn thận mục đích và những vấn đề ưu tiên của chúng ta».

Về vấn đề ngoại viện, Ô. Humphrey chủ trương rằng «thời kỳ mà Hoa kỳ là nguồn gốc duy nhất để các nước bị xâm lăng hoặc nghèo khó có thể cậy nhờ đã qua rồi. Nhiệm vụ hiện nay không phải là tiến bước 1 mình mà tiến bước bằng cách nào cho cả các quốc gia khác cũng muốn hợp lực cùng chúng ta, bằng cách xử dụng một chiến lược hòa bình, dựa trên một căn bản rộng rãi và được nhiều quốc gia chia sẻ».

Sau đó, ông Humphrey phản đối việc cắt xén nhiều ngân khoản ngoại viện, coi đó là «một bảo đảm hòa bình cho ngày mai».

Ông Humphrey cũng gợi ý rằng nên gởi những lực lượng LHQ qua VN «để tổ chức cuộc bầu cử tự do và kiểm chứng sự rút quân ngoại quốc».

Nếu đắc cử, ông sẽ làm mọi cách «để đặt tại các vùng rối loạn một lực lượng hòa bình quốc tế thay vì binh sĩ Mỹ».

Ông Humphrey cũng nhắc lại rằng chính sách Hoa kỳ ở Triều tiên thời TT Truman đã bị chỉ trích là sai lầm, nhưng nay đa số đã tin là Hoa Kỳ hành động đúng ở Triều Tiên. Ông cũng tin rằng cuối cùng dân chúng Mỹ sẽ tin là «điều chúng ta đang làm ở VN là đúng».

Nhưng ông vẫn hy vọng rằng trong tương lai sẽ không có một vụ VN thứ hai đối với Hoa kỳ nữa, vì «phải có hòa bình và chúng ta có thể có hòa bình».

Sống và để người khác sống

HOA THỊNH ĐỐN 27-9. — Ông Rusk tuyên bố HK muốn được trông thấy 1 nền hòa bình kiểu để yên cho mọi phe phải được sống tại ĐNÁ. Lời tuyên bố đã được ghi trong bài diễn văn nói về chính sách khá bao quát ông đọc vào đêm thứ tư trước 1 cử tọa ở Philadelphie. Ông nói là vấn đề hòa bình tại ĐNÁ không phải chỉ có VN. 40000 binh sĩ chính qui BV hiện đang hoạt động phá hoại tại Lào, trái với những thỏa hiệp 1962 ký tại Genève. Những quân du kích hiện đương được huấn luyện tại BV để hành quân trong vùng bắc bộ Thái Lan. Tôi không cho là phần đông người Mỹ lại có nhiều bất đồng ý kiến về điểm căn bản về nền tảng của một nền hòa bình tại ĐNÁ phải như thế nào để cho công bình và hợp lý đó là sống và để cho người khác sống. Kéo những quân lực miền Bắc và miền Nam xa nhau ra về mặt quân sự và để cho những dị đồng giải quyết bằng những đường lối hòa bình, tuân hành các thỏa hiệp Genève 1954 và 1962.

Theo ông vấn đề vẫn còn, ông nhấn mạnh là Hà nội vẫn từ chối mọi đề nghị. Điều [illegible] đặc biệt áp dụng đối với vấn đề Mỹ ngưng chỉ ném bom toàn diện. Mỹ vẫn sẵn sàng chấm dứt phần còn lại của cuộc ném bom, ngay khi nào mà BV cho thấy bất cứ dấu hiệu nào là họ muốn nói: xin quý vị cho phép tôi nêu rõ đóng góp và cố gắng thiết lập hòa bình.

Ông Rusk nhấn mạnh rằng có những dấu hiệu cho thấy những bài học của quá khứ đang bị bỏ quên.

Một khuynh hướng đưa đến chủ nghĩa biệt lập đang xuất hiện ở Hoa Kỳ mà cả trên nhiều nước Tây phương khác.

Ông tuyên bố ông sẽ làm hết khả năng để thuyết phục được quốc hội vãn hồi ngân khoản đã bị cắt xén khỏi ngân sách viện trợ ngoại viện.

Ngoại trưởng Rusk cũng bác bỏ ý kiến của [illegible] Humphrey về việc đưa quân LHQ đến VN, nhưng theo ông có thể đưa một loại quân quốc tế nào đó đến VN làm nhiệm vụ thanh sát.

Ứng viên Nixon lại tỏ ý không tin tưởng vào sự vô tư của LHQ trong việc liên hệ đến 1 đại cường như Mỹ. Chiều thứ Năm, cựu Đại sứ Mỹ tại LHQ là ô. Goldberg đã cam kết đứng trong hàng ngũ Humphrey để vận động tuyển cử.

NĂM 1980, MỸ SẼ BỎ RƠI những nước thù nghịch với TC

CANBERRA 26-9 UPI. — Hoa kỳ rút lui sự ủng hộ đối với các quốc gia chống Cộng Á châu, coi đó như là phương tiện dàn hòa với TC vào năm 1980, trung tâm nghiên cứu quốc phòng và chiến lược Úc tại đại học quốc gia tiên liệu như trên.

Mặc dầu chiến tranh VN không gây thiệt hại căn bản cho nền kinh tế Mỹ, chiến cuộc VN đã có ảnh hưởng sâu xa đối với xã hội Mỹ.

Mặc dầu đa số người Mỹ ủng hộ chiến tranh VN, 1 thiểu số cũng khá lớn không ủng hộ.

Quyền lợi kinh tế và chính trị Mỹ quá rộng rãi trên khắp thế giới nên Mỹ không thể trở lại chủ nghĩa cô lập.

Viện trên nói chiến lược Mỹ trong những năm từ 1980 sẽ căn cứ trên sự ngăn chận TC bằng [illegible] phát triển viện trợ quân sự và chính trị hơn là bằng cách đưa quân trấn đóng.

Chiến lược ấy có thể đưa đến việc Mỹ không ủng hộ các chính phủ chống Cộng ở Á-Châu, chẳng hạn như Thái và Đài Bắc, nếu các quốc gia ấy không làm hòa với TC.

Mỹ cũng có thể công nhận TC nữa.

Về đề nghị họp hội nghị tứ cường của UThant

Pháp tán thành, Mỹ lưu ý Anh dè dặt cứu xét kỹ

● Các nước nhỏ tuy tán thành nhưng hoài nghi

LUÂN ĐÔN 26-9 (Reuter). — Nguồn tin hữu quyền ở đây hôm thứ Năm cho hay chính phủ Anh sẽ cứu xét tường tận đề nghị của ông Tổng thư ký LHQ U Thant mở hội nghị các ngoại trưởng tứ cường Mỹ Anh Nga Pháp trong dịp đại hội đồng LHQ nhóm họp sắp tới.

Hiện nay bộ Ngoại giao Anh đang chờ toàn văn bản đề nghị trước khi đưa ra những lời bình luận.

Trong bản tường trình hàng năm trước LHQ, ông U Thant còn hy vọng 1 cuộc họp các Ngoại trưởng tứ cường có thể đưa tới 1 cuộc hội kiến của các vị nguyên thủ chính phủ của bốn nước Mỹ—Anh—Nga—Pháp.

Đề nghị của ông U Thant đã làm ngạc nhiên giới ngoại giao với các phản ứng khác nhau. Nguồn tin Mỹ và Anh tỏ vẻ dè dặt. Nga xô chưa bình luận. Pháp được coi như tán thành ý kiến này tuy nhiên chưa có lời tuyên bố chính thức.

Các đại biểu những nước nhỏ tuy tán thành nhưng tỏ ý hoài nghi là đề nghị này sẽ không đi đến đâu.

Việc Đại biểu Mỹ Ball đột ngột từ chức càng làm cho người ta có cảm tưởng là Hoakỳ không đặc biệt tán thành sáng kiến này của UThant.

KHỐI NATO ĐÃ KHỞI SỰ thao diễn chiến tranh nguyên tử

LUÂN ĐÔN 26-9 (UPI). — Các viên chức quân sự hôm thứ Tư cho hay các cuộc thao diễn của Liên Minh Bắc Đại Tây Dương tại miền Bắc Đại tây Dương đã đến giai đoạn thao diễn chiến tranh nguyên tử chiến thuật.

Cuộc thao diễn gồm các vụ giả tấn công bằng nguyên tử giữa các lực lượng Hải quân đối địch nhau tại biển và các cuộc không tập giả bằng các vũ khí nguyên tử, kể cả vũ khí nguyên tử chiến thuật trường tầm ngắn do các phi cơ từ hàng không mẫu hạm ném vào các mục tiêu địch ở Na uy.

Các cuộc thao diễn tương tự về vũ khí nguyên tử của tổ chức Nato đã diễn ra trong khuôn khổ các cuộc thao diễn của Minh ước 4 năm về trước cũng như đã được thực hiện vài lần trước.

Hơn 100 tàu và tiềm thủy đĩnh của chín quốc gia trong Minh ước Bắc Đại Tây Dương tham dự trong cuộc thao diễn mới đây bắt đầu từ 16-9. Cuộc thao diễn được tổ chức chung quanh giả thuyết Na Uy bị xâm lăng «bởi 1 quốc gia gọi là «Orange».

Cuộc đánh nhau giả này đã bắt đầu vào giai đoạn nguyên tử hôm 24-9 và sẽ tiếp tục cho đến 27-9 nhưng đô đốc Bayne của Hải quân Mỹ, phó tham mưu trưởng của kế hoạch và các cuộc hành quân của vị tư lệnh tối cao quân đội đồng minh Đại Tây Dương ở Norfolk đã từ chối cho biết các chi tiết khác về địa điểm nguyên tử khi họ bị tấn công lần đầu là bằng gì.

Mỹ lãnh cho Anh

LUÂN ĐÔN 26-9 (UPI). — Theo đô đốc Bayne của Hoa kỳ, các sĩ quan tham mưu quân sự của các quốc gia trong minh ước Bắc Đại tây Dương đang thảo luận về việc: Hoa kỳ đảm nhận các hàng không mẫu hạm mà Anh quốc dự định giải giới.

Anh quốc dự tính giải giới vào đầu năm 1970 vài hàng không mẫu hạm kể cả chiếc Eagle hiện nay đang tham dự cuộc thao diễn của tổ chức Nato ngoài biển.

Vấn đề đang được thảo luận là Hoa kỳ sẽ đảm trách tất cả các tàu và xử dụng các tàu ấy làm cơ sở chung để Anh và các quốc gia khác trong tổ chức Nato có thể đậu phi cơ.

Ngoại Trưởng khối NATO sẽ hội đàm tối mật

HOA THỊNH ĐỐN, 26-9 (AP): Nguồn tin ngoại giao hôm thứ năm cho hay ngoại trưởng Mỹ Rusk đưa ra những lệ luật khe khắt cho cuộc hội nghị các Ngoại trưởng khối Minh ước Bắc Đại Tây Dương (Nato) họp ngày 7-10 tới tại Nữu ước.

Ngoại trưởng Rusk mời 14 Ngoại trưởng khối Nato tới ăn tối để thảo luận về tình hình chính trị và quân sự thay đổi ở Âu châu qua vụ Nga xâm chiếm Tiệp Khắc.

Lời mời trên nói rõ là Ngoại trưởng Rusk chỉ muốn nói chuyện với chính các Ngoại trưởng chứ không phải với Thứ trưởng hay Đại sứ nước liên hệ.

Hơn nữa, vì ông Rusk chỉ muốn nói chuyện kín với các Ngoại trưởng nên các Ngoại trưởng này được yêu cầu tới 1 mình đừng đem theo các vị phụ tá.

LLĐB trại Thiện Ngôn đánh bật trận tấn công với cả hơi cay của địch

TẤN CÔNG TIỂU ĐOÀN 8 DÙ V. N. 146 CS bị hạ ở Phước Tân Tây Ninh

※ Tịch thu 11 hỏa tiễn 107 và 87 đạn súng cối 82 tại vùng Bến Lức

● Trong 1 tháng giặc Cộng giết 100 đồng bào Quảng Ngãi, bắt đi 130 người

SAIGON, 27-9: Cộng quân đã mở 3 cuộc tấn công và pháo kích lớn vào 3 đồn của quân đội VN trong đêm qua rạng sáng hôm nay, nhưng ở cả 3 nơi Cộng quân đều bị đẩy lui và bị thiệt hại nặng với gần 300 tên bị hạ. Ba cuộc tấn công nhắm vào một tiểu đoàn nhảy dù VN ở phía nam tỉnh lỵ Tây Ninh và vào trại Lực Lượng Đặc Biệt Thiện Ngôn và Katum.

Tại trại Thiện ngôn, 35 Cộng quân bỏ xác ở hàng rào trại, 97 xác khác được tìm thấy ở đồng gần đó.

Cộng quân đã bắn 1000 đạn hỏa tiễn 122 ly và súng cối 82 và dùng hơi cay để toan tràn ngập trại, nhưng bị đẩy lui và bị pháo binh oanh kích dữ dội. Những tên nào bị kẹt ở hàng rào thép gai thì bị quân trú phòng hạ khi chúng không kịp trốn thoát.

Cuộc tấn công khác vào tiểu đoàn 8 nhảy dù VN ở Phước Tân đã khiến địch bị hạ 146 tên, 2 tên bị bắt, ta thu được 3 trung liên, 9B40, 1B41, 39AK cùng nhiều đạn dược. Bên ta có 6 chiến sĩ hy sinh.

Binh sĩ Việt Mỹ lục soát trong những vùng rừng núi và đồng bằng đã khám phá thêm được ba hầm vũ khí nữa của địch, khiến số vũ khí bắt được của địch đủ để trang bị cho 4 sư đoàn du kích.

Một trong những vụ khám phá này là hầm vũ khí của địch ở cách Saigon 25 cây số về phía Tây Nam thuộc vùng Bến Lức, tịch thu được 11 hỏa tiễn 107 ly cùng 87 viên đạn súng cối 82 ly.

Hai hầm vũ khí khác được tìm thấy, một ở phía dưới vùng phi quân sự nam và một ở vùng Banmê Thuột, tại đây ta tịch thu 200 súng cá nhân, 5 đại liên, 1 súng cối và nhiều đạn dược.

Lúc 14 giờ chiều qua, 1 Đại đội Địa phương quân tham dự cuộc hành quân Phượng Hoàng đã chạm súng với khoảng 1 trung đoàn CS tại 8 cây số Đông Nam Cần Đước, kết quả 12 Cộng quân bị hạ tại trận, 5 tên bị bắt sống và 5 vũ khí đủ loại bị tịch thu.

Tại Kiến Phong, lúc 10 giờ 05 sáng qua, một đơn vị BĐQ tham dự cuộc hành quân Quyết Chiến 44/2 chạm địch không rõ lực lượng tại tám cây số Tây bắc Cao Lãnh.

Kết quả, 12 Cộng quân bị hạ tại trận, 8 tên khác bị bắt sống và 4 súng đủ loại bị ta tịch thu, gồm 3 súng cộng đồng và 1 súng cá nhân.

Phía bạn chỉ có 1 binh sĩ bị thương.

Ở vùng Tam Kỳ thuộc Quảng Tín, quân Mỹ đã tấn công vào căn cứ [illegible] sang tới ngày thứ ba và hạ được 76 Cộng quân, nhưng phía Mỹ bị rớt 2 trực thăng và 1 khu trục phản lực cơ.

Số tổn thất của người Mỹ ở VN trong tuần qua đã tăng lên trong ba tuần lễ liên tiếp. 290 quân nhân Mỹ đã bị thiệt mạng trong tuần vừa rồi, số thiệt mạng này cao hơn tuần trước và tuần trước nữa.

Việc tăng này là do những trận giao tranh tái diễn ở miền Bắc VNCH và ở dọc biên giới Miên.

Cũng trong tuần qua số tổn thất của Cộng quân là 2.867 người.

Trong 4 tuần qua Cộng quân đã hạ sát 100 thường dân trong những vụ chúng khủng bố ở Quảng Ngãi, làm hơn 100 người khác bị thương và gần 2.000 nóc nhà bị cháy. Cộng quân còn bắt đi chừng 130 người có lẽ để làm dân công.

Hậu phương lớn của BVCS xâm lăng vẫn tiếp tục hỗn loạn

THỦ TƯỚNG T.C. KHIỂN TRÁCH V.B.Đ. QUẢNG TÂY đánh cướp 10.000 khẩu súng gởi cho Bắc Việt

● Trái với lời tuyên truyền của Mao, Vân Nam vẫn bị phá phách điên cuồng

✱ Sinh viên Thượng Hải chống lịnh Mao đưa công nhân lãnh đạo đại học

HỒNG KÔNG, 26-9 (AP). — Thủ tướng TC Chu Ân Lai đã tố vệ binh đỏ của tỉnh Quảng tây đánh cắp 10.000 súng và 11.000 hòm đạn được dự tính gởi cho BV, một tờ báo của «Công nhân Cách mạng» ở Quảng Châu tường thuật như trên.

Họ Chu đã tố vụ đánh cắp trên tại một cuộc họp ngày 25-7 giữa Chánh phủ trung ương và các lãnh tụ Vệ binh đỏ, các tư lệnh quân đội và cán bộ đảng từ Quảng tây đến.

Đường sắt chính từ TC đến BV chạy qua Quảng Tây.

Họ Chu chỉ trích vệ binh đỏ một cách cay chua rằng «Đây không phải là một vấn đề tầm thường, các đồng chí biết rõ rằng tàu chở hàng quân sự qua BV nhưng vẫn đánh cắp».

Bài báo cũng cho biết Chu khiển trách sư đoàn 141 của quận Kweilon ở Quảng tây tiếp tế súng đạn cho 1 bộ phận vệ binh đỏ này trong khi tiêu diệt các nhóm vệ binh khác.

Tướng Yung Seng, trưởng ban tham mưu quân đội TC, tố một số tư lệnh ở Quảng Tây ủng hộ các bộ phận vệ binh đỏ dưới quyền họ.

Nguồn tin tình báo cho hay có nhiều hỗn loạn kéo dài ở Quảng Tây giữa các nhóm Trốt-Kýt, Quốc dân đảng và vệ binh đỏ.

Các lãnh tụ TC còn khiển trách vệ binh đỏ Quảng Tây đốt phá nhiều cao ốc, loan truyền tin đồn.

Phá hoại điên cuồng ở Vân Nam.

HƯƠNG CẢNG, 26-9 (BBC) — Tin tức từ tỉnh Vân Nam, nơi đồ tiếp liệu của Bắc Việt đi qua, cho hay là cuộc tranh giành quyền hành tại tỉnh này vẫn chưa chấm dứt.

Phái viên đài BBC ở Viễn Đông nhắc lại rằng cách đây 1 tháng 1 hội đồng cách mạng mới đã được thành lập ở Vân Nam trong những cuộc thảo luận ở Bắc Kinh và sau khi đã có lời hứa thân thiện của những phe chống đối, nhưng nay phái viên của chúng tôi nói rằng các báo chí Vân Nam tường thuật về những hành động phá hoại điên cuồng tại khu vực này.

Sinh viên chống thợ thuyền lãnh đạo

HƯƠNG CẢNG, 26-9 (VOA). — Một nhật báo xuất bản tại Thượng hải đã bình luận rằng 1 số sinh viên ở TC đã công khai kình chống với thợ thuyền tới thay thế họ nắm quyền tại các học đường để cải cách chế độ giáo dục theo những mệnh lệnh của Bắc Kinh.

Các sinh viên hiện đang đòi rằng những ngôn ngữ y học, toán học, nhạc, ngoại ngữ và những môn học khác là những môn quá đặc biệt vượt thẩm quyền của thợ thuyền.

Hơn nữa, nhiều sinh viên lý luận chống lại vai trò lãnh đạo của giai cấp thợ thuyền về những lý do ý thức hệ, và nói là bọn vệ binh đỏ gần lòng nhiệt thành của đảng và của Mao hơn thợ thuyền.

Điều này đã tạo nên cái mà nhật báo trên gọi là «những tình trạng phức tạp khác nhau». Bài bình luận trên cũng nói là cả hai bên cần cố gắng nhiều hơn nữa.

Dự đoán rút bớt quân Mỹ là nhằm chuẩn bị dư luận?

LUÂN ĐÔN, 26-9 (BBC). — Vấn đề đầu tiên là xung quanh lời tuyên bố của một dân biểu Hoa kỳ, ông Melvin Laird, nói là chính phủ Hoa kỳ dự định rút 9 vạn quân đội từ VN về vào tháng 6 tới.

Lời tuyên bố này đã được các báo Times và Daily Telegraph đăng tải và có kèm theo ngay lời cải chính của BQP Mỹ nói là không có chuyện này.

Phái viên báo Telegraph thì nhắc lại là chính DB Laird là người trước đây đã nói ra là có vụ ngưng oanh tạc một phần BV và tin này rút cuộc đã xảy đúng.

Phái viên báo Times thì viết là sự thật quân đội Nam VN đã được bành trướng để có thể khiến cho quân đội Hoa Kỳ rồi ra có thể rút khỏi VN, thế nhưng, hẳn là có thực hiện được điều này hay không thì còn tùy thuộc ở chiều biến chuyển của cuộc chiến. Cuộc bầu cử Tổng thống sắp tới ở Hoa kỳ cũng sẽ chịu ảnh hưởng sự biến chuyển tại VN, và ứng cử viên Nixon nhìn nhận là một câu chuyện bất thần nào xảy ra tại Ba lê hay là VN cũng có thể làm hại tới vận hội thắng cử của ông ta vào tháng 11.

Phái viên báo Times thì nhấn lời tuyên bố trên của ông Laird đã đoán là ông Laird đã nói như vậy là để sửa soạn sẵn dư luận Hoa Kỳ cho họ đừng quá ngạc nhiên và thay đổi lập trường bỏ phiếu nếu đột nhiên có tin là quân đội Hoa Kỳ tại VN được giảm đi.

Phái viên báo Times cũng trình bày quan điểm của ông Nixon ủng hộ đường lối để cho quân đội Nam VN dần dần thay thế cho quân đội HoaKỳ gánh vác nhiều hơn trong nỗ lực chiến tranh.

Ông ta cũng đã cảnh cáo rằng đừng cho đối phương có cái cảm tưởng nào là HoaKỳ sẵn sàng giảm quân số xuống trước khi CS chịu nhận điều đình.

Giặc Cộng gia tăng khủng bố ở Đô thành

XÓM BÌNH DÂN BỊ PHÁO KÍCH 1 thường dân chết, 7 bị thương

SAIGON.— Khoảng 3 giờ rưỡi sáng ngày 27-9, CS đã pháo kích 5 quả đạn rơi vào xóm nhà hẻm số 178 đường Nguyễn tiểu La (góc Nguyễn tiểu La và Vĩnh Viễn). Kết quả cuộc pháo kích này có đến 5 căn nhà bị sụp đổ, đồ đạc trong nhà bị hư hại khá nặng nề. Nhân viên cảnh sát được tin pháo kích vào xóm nói trên liền báo tin cho nhân viên Sở Cứu hỏa đến nơi lo cứu cấp các nạn nhân. Người ta thấy có tất cả 8 người có tên sau đây bị thương nặng và nhẹ là: Ô. Dương văn Cảnh 38 tuổi (ngụ tại căn nhà số lẻ 7-F-10). Huỳnh Thị Ngọc Dung 9 tuổi. Châu Dinh 41 tuổi. Giang Mạo 33 tuổi. Dương tấn Đạt 3 tuổi. Mai thị Kim Chi 7 tuổi. Lục Mỹ Nga 12 tuổi. Lê văn Cung 9 tuổi... Các nạn nhân được đưa vào bệnh viện Chợ Rẫy cứu cấp nhưng một tiếng đồng hồ sau thì ông Dương văn Cảnh tắt thở.

Nhà chức trách xem xét tìm được có tất cả 5 quả đạn rơi vào xóm gây sự thiệt hại về vật chất cũng như nhân mạng nặng nề như kể trên. Người ta đoán có lẽ là đạn 60 ly hoặc 80ly.

Theo UPI, quân khủng bố VC đã tản ra ở khu trường đua Phú Thọ và liệng lựu đạn vào mấy ngôi nhà trên. Đây là vụ tấn công khủng bố thứ hai ở thủ đô trong mấy ngày qua. Hôm qua Cộng quân đã liệng lựu đạn ở chợ Bến thành làm một người chết, 13 người bị thương.

UThant lên tiếng về vũ khí vi trùng và hóa học

Tổng thư ký L. H. Q. bị tố cáo là phát ngôn viên của CS

LIÊN HIỆP QUỐC 26-9 (UPI): Hôm nay ông Tổng Thư Ký LHQ U Thant cảnh cáo rằng «vì quyền lợi hòa bình, tổ chức Liên Hiệp Quốc không thể bỏ qua được tình trạng thiếu tiến bộ trong việc tìm giải pháp hòa bình tại Trung Đông».

Cũng trong dịp này, U Thant nói đến mối đe dọa ngày càng tăng gia của các loại vũ khí hóa học và vi trùng. Ông tỏ ý e ngại đối với khuynh hướng nhằm sử dụng các chất hóa học để đàn áp các cuộc bạo động và trong 1 hình thức nào đó trong loại chiến tranh cổ điển.

Đòi cất chức U Thant

HƯƠNG CẢNG 26-9 (UPI) — Một tờ báo Hương Cảng hôm thứ Năm đã kêu gọi tổ chức LHQ cất chức Tổng thư ký của U Thant.

Tờ Công Thương Nhật báo, gọi U Thant là «phát ngôn viên của CS tại LHQ!»

Tờ báo kể ra 1 ví dụ là Ô. Thant đã tuyên bố ông tin đa số các nước hội viên sẽ biểu quyết tán thành kêu gọi Mỹ ngưng oanh kích BV, nhưng ông đã không nói 1 lời nào về việc Nga-xô xâm lăng Tiệp Khắc. Như vậy mà ông Thant có thể tự cho là mình «đại diện cho lương tâm thế giới.»

Tờ báo viết tiếp: «LHQ không có lý do để dùng đến ông Thant lâu hơn nữa. Một người không cải hóa được như vậy, không làm tròn được nhiệm vụ và làm suy sụp uy tín của LHQ phải bị cất chức».

Đại Hàn thực tập phóng hỏa tiễn

ĐÔNG KINH, 26-9 (AP). — Bộ ngoại giao Nhật cho hay vừa được tòa đại sứ ở Hán thành loan báo là quân đội Đại Hàn sẽ tổ chức một cuộc thực tập phóng hỏa tiễn ở duyên hải phía Tây Đại Hàn vào mỗi thứ Sáu và thứ Bảy từ 27/9 đến 30/11.

Bộ ngoại giao cho hay việc phóng hỏa tiễn sẽ có ảnh hưởng trở ngại cho các tàu đánh cá Nhật được phép hoạt động trong vùng trong khuôn khổ bản hiệp ước ngư nghiệp giữa Đại Hàn và Nhật.

Tân Đại sứ Nhật tại VNCH đã 2 lần phục vụ ở Pháp

ĐÔNG KINH. 27-9 (Reuter). — Hôm nay, nội các Nhật đã chỉ định ông Kitahara, giám đốc của văn phòng phụ trách các vấn đề Úc và Á châu thuộc Bộ ngoại giao làm tân đại sứ Nam VN.

Ông Kitahara, 53t, hai lần phục vụ tại Pháp, đã thay thế ông Morio Aoki, mới đây trở về nước để được tái bổ nhậm vào chức vụ khác.

Chủ trương có LHQ canh chừng và Tứ cường bảo đảm

Kế hoạch Trung Đông của Nga bị Do Thái thẳng tay bác bỏ

☐ Pháp ủng hộ quan điểm Do Thái, Mỹ còn mập mờ

● Ai Cập không bình luận vì chưa có tài liệu chính thức

BALÊ 26-9 (Reuter). — Hôm nay, Ngoại trưởng Do Thái Eban đã bác bỏ kế hoạch mới của Nga xô, nhằm giải quyết hòa bình mối tranh chấp Á-Rập và Do Thái, vì kế hoạch đó giống hệt kế hoạch mà Do Thái đã bác bỏ vào tháng 11-67.

Ngoại trưởng Do Thái tuyên bố với các ký giả như trên sau khi hội kiến với Ngoại trưởng Pháp Debré. Đây là lần đầu tiên có cuộc hội đàm cấp bộ trưởng giữa Pháp và Do Thái từ 16 tháng qua kể từ khi có cuộc chiến tranh hồi tháng 6-67.

Trong khi đó, các giới chính trị Do Thái cho rằng Nga xô tìm cách thuyết phục Hoa thịnh Đốn rằng chỉ có 1 giải pháp chính trị do các đại cường quốc buộc các nước khác phải theo mới có thể ngăn cản 1 cuộc chiến tranh mới giữa Do Thái và Á rập.

Tại thủ đô Le Caire, phát ngôn nhân chánh thức của chính phủ Ai cập nói rằng ông không có ý kiến gì về kế hoạch hòa bình của Nga xô chưa được Chính phủ Nga xô và cả báo chí Nga công bố nhưng đã được các giới thông thạo ở Hoa thịnh Đốn loan báo và được 1 nhật báo Hoakỳ đề cập tới.

Tại Hoa Thịnh đốn, phát ngôn nhân bộ ngoại giao Hoakỳ Mc Closkey từ chối không bình luận về các tin tức cho hay Nga xô đưa ra 1 kế hoạch hòa giải 4 điểm nhưng ông xác nhận các viên chức Nga xô đã tiếp xúc với Hoa kỳ về vấn đề này. Ông McCloskey nói chính sách của Hoa kỳ vẫn không thay đổi.

Người ta được biết kế hoạch này của Nga xô gồm 4 đề nghị sau:

— Do Thái rút quân về biên giới trước cuộc chiến tranh Trung Đông 6-1967.

— LHQ có sự hiện diện mạnh tại biên giới để bảo đảm hòa bình.

— Bốn cường quốc Anh, Pháp, Mỹ và Nga tuyên bố cho 2 bên biết là sẽ không tha thứ các vụ xung đột mới.

— Một bản tuyên bố của các quốc gia Á Rập chấm dứt tình trạng gây chiến với Do Thái.

Ý KIẾN — MỘT CUỘC VẬN ĐỘNG

Khối Phật Giáo Ấn Quang vừa gửi lên Thủ Tướng một văn thư chính thức yêu cầu Chính phủ chấp thuận việc đoàn thể này cử một phái đoàn xuất ngoại để «nói lên những nguyện vọng đích thực của Phật tử Việt Nam và phản ảnh rõ rệt sự đau khổ vì chiến tranh mà dân tộc ta đang phải gánh chịu». Văn thư viết tiếp «nếu được sự chấp thuận trên nguyên tắc, chúng tôi sẽ trình rõ những chi tiết của phái đoàn».

Lời yêu cầu của Phật Giáo Ấn Quang đặt Thủ Tướng vào một tình thế khó xử, cả về pháp lý lẫn chính trị.

Về pháp lý, Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất kể từ ngày bị nhận [illegible] thì khối Quốc tự với bản hiến chương [illegible] có lúc được tuyên bố tạm ngưng thi hành) vẫn là khối có căn bản pháp lý. Ngược lại khối Phật Giáo Ấn Quang, đứng ra ngoài hiến chương mới, đang tranh đấu phục hồi hiến chương cũ, đồng thời đòi hỏi được thừa nhận quyền đại diện chính thống cho Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất, và vì vậy theo luật pháp tới vẫn được coi là chưa có căn bản pháp lý. Vấn đề tranh chấp, một bên là Phật Giáo với Phật Giáo, và một bên là Phật Giáo với Chánh phủ hiện còn lòng vòng chưa xong. Nay lời yêu cầu xuất ngoại được đưa ra là đưa với tư cách Giáo Hội chính thống nói trên. Như vậy nếu Chính Phủ chấp thuận lời yêu cầu chính thức kia tức là Chính phủ đã mặc nhiên và chính thức [illegible] nhận tính cách pháp lý của Giáo Hội khối Ấn Quang.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Công Tác Bí Mật

— Kỳ 333 —

theo « *Batman and The Scorpion Gang* » của S.E. Morgan

Chàng sẽ lợi dụng để thi hành những dự liệu của mình. Thứ nhất là có bọn bộ hạ của Vương chính Bình luôn luôn giúp sức.

Nghĩ như thế, Lô Bình bớt lo đi được một đôi phần. Chàng thiếp đi lúc nào không biết.

xXx

Đang thiu thiu ngủ, bỗng nhiên **Lô Bình** giật mình vì cả căn phòng **của chàng bị rung chuyển ràm ràm.** Dường như là có 1 trận động đất. Giường bị xô lệch hất Lô Bình rơi xuống đất. Lô Bình thấy ê ẩm cả người. Chàng vội bò dậy, thì cánh cửa phòng bỗng mở toang, và có hai tên lực lưỡng xông vào nắm lấy cánh tay của Lô Bình.

Chàng hỏi :

— Các người là ai ? Tới đây có việc gì ?

Hai tên kia lầm lỳ không nói.

Lô Bình biết sức chàng hạ hai tên đó không khó khăn gì, nhưng trong lúc này động thủ không có lợi. Chàng liền hỏi lại 1 lần nữa :

— Bị động đất phải không ? Cô y tá với bác sĩ đâu rồi ?

Chàng cố tình đem « cô y tá » vào câu nói của mình để cho bọn chúng khỏi nghi ngờ chàng đã thông đồng với cô y tá đó. Chàng cũng không dám hở môi tới cái tên Mô Ních vì biết rằng hở tên đó ra là lộ hết mọi việc.

Bỗng lão bác sĩ mặc áo trắng từ từ tiến tới gần.

Vừa trông thấy lão bác sĩ, Lô Bình kêu to lên :

— Bác sĩ, có việc gì đó ?

Bác sĩ mặt lạnh như tiền, hỏi lại Lô Bình :

— Việc gì, vậy ra anh không biết sao ? Thôi đừng vờ !

— Vờ cái chi ? Tôi chẳng hiểu gì hết !

— Có thực thế không ?

— Sao không thực... Đêm qua tôi nóng lạnh, tôi nằm ngủ trên giường này, ngủ mê man không biết gì hết...

Lão bác sĩ vẫn giữ bộ mặt lạnh như tiền :

— Hừm, anh khéo vờ lắm ! Chính anh phá hoại mà anh còn vờ làm như không biết thì lạ thực ! Giỏi thực.

Rồi lão ra lệnh :

— Các ngươi đem hắn giam xuống hầm tàu cho ta !

Lão không còn dấu diếm gì nữa... Lão nói huych tọet ra đây là cái tàu biển rồi.

Lô Bình hoang mang không hiểu có chuyện gì. Chàng thầm đoán chiếc tàu này đâm phải đá ngầm, nhưng theo ngôn ngữ của lão già thì không chừng phòng máy bị nổ, không hiểu vì nguyên do nào... Nếu quả thực phòng máy bị nổ, thì là do ai phá hoại? Bọn cô y tá Mô-Ních với tên Tư-Đô kia chắc không dám làm, vì chúng xem ra trung thành với đảng trưởng Bọ Cạp lắm. Nếu vậy thì do ai ? Do bọn Vương chính Bình, hay là do... Người Dơi ?

(CÒN TIẾP)

Nhắn tin chung

Ban biên tập MBB quyết định thành lập một gia đình văn nghệ trẻ, lấy tên là « Gia đình Mai Bê Bi », với mục đích để các bạn trẻ có cơ hội tiếp xúc với nhau hầu trao đổi kiến thức về các bộ môn văn nghệ như thi ca, âm nhạc, hội họa... cũng như các môn giải trí lành mạnh như sưu tầm tem thư, trao đổi đĩa nhạc, sách vở v.v...

Bạn nào muốn gia nhập «GIA ĐÌNH MBB» xin gửi về ban biên tập một phiếu lý lịch (sẽ đăng vào thứ hai mỗi tuần, các bạn chỉ việc cắt ra, điền chi tiết vào là được), kèm theo HAI tấm hình khổ 4x6. Một tấm dán trong hồ sơ lý lịch, một tấm dành để làm thẻ riêng và hoàn lại cho đương sự sau. MBB sẽ giới thiệu các bạn trong gia đình với hình ảnh trên mặt báo để nối một nhịp cầu thông cảm trước khi tới một cuộc họp khoáng đại giữa các bạn trong gia đình hầu phân chia thành bộ môn thích hợp.

Ban biên tập MBB.

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1225 —

BÁO CHÍNH LUẬN 28-9-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

THƠ TRẺ

Mặt Trăng

Buổi tối
Em nhìn lên bầu trời đen thăm thẳm
Chị Trăng
Đang say ngủ, nằm vắt ngang
Trên cành dương liễu đong đưa
Chị Trăng có những hàng trăm bạn
Những ngôi sao sáng tinh tú
Với những trái hỏa châu
Rưng rưng buồn

HOA THỦY TIÊN

Chú Cuội

Nầy Chú Cuội ơi !
Sao Chú ở mãi
Trên mây cao ngất
Không xuống đây chơi ?
Bé có đèn lồng
Có bánh Trung Thu
Có cờ, có trống
Có nhiều đứa bạn
Xúm xít chơi đùa
Quanh gốc cây đa
Dưới ánh trăng ngà
Cùng nhau ca hát
Hát bài Chú Cuội
«Ôm một mối mơ»

PÍC VĨ
(Áo Trắng Lê Văn Duyệt)

VĂN NGHỆ TRẺ

Mùa Thu và kỷ niệm

ÁO TÍM (T.T.T.)

Mùa Thu đã về tự hồi nào mà em chẳng hay. Trên đường các lá vàng khô nằm im lìm chờ đợi cơn gió lốc cuốn đi : những thân cây đơn độc âm thầm hòa chung kiếp sống.

Em thương những buổi chiều hoàng hôn xuống chậm ngắm những tia nắng cuối cùng từ giã ra đi.

Những áng mây trôi thật nhẹ, màu mây xanh xanh trông xinh lạ. Mẹ em hay dẫn em đi dạo trên những con đường đầy xác lá vàng khô. Mẹ ví chúng như một tấm thảm vàng chạy dài chỉ xuất hiện vài tháng trong năm.

Buổi chiều tan học em đi về dưới những hàng cây lào gió thoang thoảng vây quanh em làm những sợi tóc rối bay bay. Em muốn đi thật nhẹ nhàng như những bước chân của mùa thu. Hương vị êm đềm của mùa thu bình như lôi cuốn em về một khoảng không gian đầy thơ mộng của những năm dài thơ ấu.

Ngày xưa bọn em hay thả bộ trên con đường đến trường. Em và các bạn thi nhau nhặt những chiếc lá khô rơi đầy trên mặt đường. Chúng em gọi nó là những chiếc lá kỷ niệm và chọn ra những chiếc còn nguyên vẹn để tặng cho nhau.

Bây giờ đã gần năm thu qua rồi, tuổi hoa bướm ngày xưa không còn nữa trong tâm hồn em nhưng những chiếc lá ngày nào vẫn còn nằm im trong chiếc hộp con. Em nhìn sắc lá vàng bị phai đi mà lòng nghe muôn vàn đau xót. Những mùa thu đã qua, những chiếc lá đổi màu, nhưng có lẽ tình bạn giữa chúng em sẽ không bao giờ phai lạt.

★★

T.Ò.MÒ

O Loài chim bồ câu mái chỉ ấp trứng vào ban đêm. Đến khoảng 11g sáng chim đực sẽ đến ấp thay cho chim cái và đến 16g30 chiều thì đến lượt chim bồ câu mái vô ổ ấp trứng.

O Mỗi năm nông gia Mỹ tung ra thị trường 62 tỷ cái trứng, 930 triệu cái bị bể khi chuyên chở tới người tiêu thụ và số tiền hao hụt của số trứng bể hằng năm là 25 triệu đô la.

PHẠM KIM LONG

Cười

Nẻo đường kỷ niệm

A hỏi B :

— Mày đi đâu ? Về đường nào vậy B ?

— Tao về đi vắng và đi trên nẻo đường kỷ niệm...

Một lát sau tại nhà A. Cha A hỏi A :

— Mày từ đâu mới về ?

— « Từ đi vắng về và đã đi trên nẻo đường kỷ niệm » !

Ba A run lên :

— « Má nó ơi ! Má nó ! Gọi xe nhanh dùm tôi ! Nhanh ! nguy tới nơi rồi ! »

A ngạc nhiên :

— Kêu xe đi đâu Ba ?

— « Đưa con vào nhà thương Biên Hòa » !

— Trời !!??!

HOÀI MINH

GIỚI THIỆU CÁC BẠN TRONG

« Gia đình MAI-BÊ-BI »

1) Lan-Viên, Phú-Quốc, Thùy-Linh-Phương, Đoàn-Kim-Ánh
2) Cây Cười, Hà Nguyên Vũ, Thanh Hằng, Ng. Nam
3) Hoài Nam Tử, Mai Bình Bảo, Vĩnh Phúc, Ng. Thái Long
4) Thác Mơ, Phạm Ngọc Phú, Đinh Hạnh, Hoàng Lam

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT *2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

Nhắn tin Em Bảy A «Hoài Thu». Chị mong em về nếu em đã gặp khó khăn thất vọng, em còn nhỏ nghĩ không tới tránh sao cho khỏi chông gai trên đường đời. Về đi em, tình thương gia đình sẽ xóa bỏ tất cả quá khứ, em liên lạc địa chỉ của chị. Chị Hai của em

Nhắn tin ông NGUYỄN KIM Trần hưng Đạo Cam Ranh. Về gấp, vợ và con đau nặng. H. Saigon

Tôi rớt mất thẻ căn cước số 612521 cấp tại quận Ba, tên NGUYỄN THỊ BẠCH CÚC ai lượm được xin đem lại số nhà 212/21/4 Nguyễn thiện Thuật S.G tôi xin hậu tạ.

Mất bóp

Tôi tên là TRẦN TUYẾT NGA, hôm 24-9-68 trong lúc đi đường có đánh rơi một cái bóp. Trong bóp có 3 vé máy bay đi Saigon — Tokyo San Tokyo — Saigon số 0574-436-413 và nhiều giấy tờ cần thiết khác, ngoài ra không có tiền bạc chi cả. Ai lượm được xin đem đến số 197/19 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Tôi xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ. TRẦN TUYẾT NGA

Đại Hàn mất thẻ c.c. số K.10 128 và nhiều giấy cờ cùng bằng lái xe mang tên CHOI WAN KYUN trên tắc xi tại đường Hồng thập Tự tối 25-9-68. Ai lượm được xin mang lại 72B Nguyễn đình Chiểu Saigon, xin hậu tạ.

Nhắn tin hai anh Nguyễn văn Năng, Đinh Giới ở đâu xin liên lạc gấp với em Lê thiện Thuận 57 Nguyễn thái Học Nha Trang.

Từ con nuôi

Tôi có đứa con nuôi tên NGUYỄN THỊ ÁI 13 tuổi, bỏ nhà đi đã mấy tháng nay rồi không về, vậy từ ngày đăng bố cáo này tôi hoàn toàn không chịu mọi hành động của nó gây ra, ai chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật. NGUYỄN THỊ NGHĨA

NHÀ

Bán một căn nhà 638 Phan thanh Giản Saigon đối diện với viện bài lao.

430.000đ nhà 4x16 căn bìa, trên đất 7x27 có gác, gạch bông suốt, sân trước rộng, rất mát và an ninh nhất. Hỏi 430 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức

2.000.000 Villa kiểu đẹp, luôn đất. Hỏi 1226 kép ... Phan văn Trị Mai xuân Thưởng Gia Định.

Bán nhà tường, gạch bông đủ tiện nghi, nhà mới cất, 350 ngàn đồng, nơi yên tịnh. Số 528/5/87A Phan thanh Giản Saigon hay là hỏi giáo sư Minh Nguyệt 257 Đề Thám Saigon (nhà trống giao liền).

Bán Villa luôn 700 thước đất trung tâm thành phố (Quận nhì), gần chợ Bến thành. Muốn rõ thêm chi tiết, xin hỏi 19 đường Đặng trần Côn Saigon (gần rạp Long Phụng, Gia Long)

Vũng Tàu bán khách sạn 16 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi văn phòng và xem tại số 11/5 Triệu Ẩu Vũng Tàu.

Bán phố lầu mặt tiền 4 tầng 4x25 tiện mở nhà bảo sanh ở 196 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Ruộng bán Cần bán 1 sở ruộng ở Mũi Tàu Phú Lâm, gần Hưng Á sát hãng Khải Vinh, cạnh quốc lộ, tiện mở hãng, xưởng, diện tích 19.800m2 (1ha, 98a,00). Xin hỏi 331/14 Gia Phú (Cholon).

Nhà bán gấp, khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, nhà số 341, 4mx25, giá 650.000đ Xin hỏi số 343 kế bên (sau bệnh viện Ngô Quyền có chỗ để xe.

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, có cửa hàng mặt tiền đường Hỏi 169bis Nguyễn Trãi Cholon.

Vũng Tàu

Cần mua một Villa cũ để lấy đất hoặc đất trống khoảng từ 1.000m2 trở lên, địa điểm từ số 32 tới số 46 mặt bãi trước đường Quang Trung Vũng Tàu, cần Địa ốc và trung gian. Hỏi ông Trí số 185C Trương minh Ký Phú Nhuận, gần Nhà Thờ Bà Chuông, Đ.T. 41952.

Villa bán rẻ

Villa lầu mới cất 4 phòng mặt tiền gần Tân sơn Nhứt 250m2 giao trống 2 triệu rưỡi — Villa lầu Trần bình Trọng mặt tiền 200m2 trống 5 triệu. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T 90.167.

Tặng luôn kiềng, bộ xa lông, nhà 3x20 đủ tiện nghi gác suốt cửa hậu, tại đường Cao Đạt hỏi 809/9B Trần hưng Đạo chợ quán Saigon mời ông trả 375 ngàn lại thương lượng.

Bán nhà lầu suốt, vách tường, gạch bông đủ tiện nghi. Hỏi 193/67 Nguyễn cư Trinh Sg.

Bán nhà căn bìa, công tơ điện nước riêng. 35/17J Phan văn Trị Chợ Lớn. Hỏi Ô. Nam 39Đ Cao Thắng Saigon.

Bán gấp thật rẻ, nhà có gác 372/25C/5 Lê văn Duyệt Saigon. Xem bảng chỉ treo cột điện trước số 400 Lê văn Duyệt Saigon

Nhà bán mặt tiền công tơ điện nước, giao nhà ngay. Hỏi 215 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

255 ngàn chắc giá, nhà rộng xây đẹp; đi lính bán quá rẻ. Cần kế 350 ngàn. Vùng Cầu Kinh rất an ninh. Nhà máy Sang 215 Bạch Đằng Gia Định chỉ dẫn.

Nhà bán hay cho mướn, địa điểm yên tịnh mát mẻ. Hỏi 220/22B Trương minh Giảng Saigon

Vùng Gia Định

800.000 một căn nhà đúc, kiểu mới điện nước, mát mẻ, gần chợ. Hỏi 142 Bùi hữu Nghĩa GĐ.

Phố lầu bán 3 căn mặt tiền ở đường Trần hưng Đạo, Đề Thám, Cô Bắc hỏi 70 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà bán 146A Bùi Hữu Nghĩa Gia Định rộng 5mx24 giá nhất định 560 000đ cả đồ trong nhà.

Bán 1 căn nhà cư xá, mặt đường Tô hiến Thành rồi dài giá 1 triệu tiện buôn bán, 1 lot đất 5.000m2 sau nhà thờ Hạnh Thông Tây hoặc bán từng lot nhỏ tiện chăn nuôi hay mở xưởng kỹ nghệ giá 300đ./m2. Hỏi 112 bến Chương Dương Saigon.

Bán 1 căn phố lầu 4mx16m, compteur điện nước, gần ngã tư đường Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè. Hỏi tiệm hình Thẩm Mỹ 32 Tôn thọ Tường Thị Nghè chỉ dẫn

Nhà bán đi xa bán gấp nhà lầu đúc 4x20 mét, mặt tiền đường, đủ tiện nghi, điện, nước số 247 Phạm hồng Thái Gia Định. 1 Solex, 2 Scooters 50cc Hỏi tại 38 Cao Thắng Saigon.

Bán tầng trệt 1 cao ốc 8mx22,5 5 phòng 2 Water, 2 buồng tắm, 5 quạt trần 2 triệu. Hỏi bà Tá 37/74 Phát Diệm Saigon.

Cần mua gấp Villa 500m2 đất trở lên, các đường Sương nguyệt Ánh, Duy Tân, Nguyễn Du v.v... Xin điện thoại lại 92.705-91.453.

Nhà lầu bán 450.000đ. xinh xắn, mát mẻ, an ninh. Hỏi cô Xuân 536/1 Võ di Nguy Phú Nhuận (từ 1g. đến 7g.)

TRANG TRÍ XÂY CẤT

— Nhận trang trí xây cất phố lầu biệt thự, cửa hàng và Bar — Cung cấp thợ từ 10 đến 50 thợ mộc, thợ hồ. — Về các đồ án kiến trúc công tác nhanh chóng, cẩn thận. Hỏi văn phòng Kiến Tạo 36C Ngô tùng Châu Saigon.

Tin Đặc Biệt

Bán 1 kho hàng và văn phòng có lầu, diện tích gần 2.000 M2, tại bến Chương Dương gần chợ Cầu Kho. Địa thế rất thuận lợi cho tàu bè xe cộ. Đầy đủ tiện nghi, có nhà biến điện riêng, rất thích hợp cho nghành công kỹ nghệ.

Đặc Điểm của Kho Hàng

Kiến trúc theo kim thời, khoảng khoát cột bét-tông. Fermes sắt, lợp tôl ond. Hiện Mỹ đang mướn. Có thể thu hồi vào đầu năm 1969. Bán một Buyn Đinh, đang thu huê lợi, có gần 60 phòng, đầy đủ tiện nghi. Quạt máy, Máy điều hòa, tủ lạnh và thang máy. Đặc biệt có nhà biến điện riêng, không gây tiếng động. Hiện Mỹ đang mướn, có thể thu hồi vào đầu năm 1969. Xin Hỏi Tại 264 Bến Chương Dương gần chợ Cầu Kho Saigon Điện Thoại 20.780.

Xa Cảng

Bán 2 căn phố mới cất tiện buôn bán. Hỏi Garage Mỹ Linh xa lộ bên trái trong vòng Xa Cảng.

Bán một căn nhà có lầu 6x20m rộng rãi mát mẻ đủ tiện nghi nhà lát gạch bông gần chợ trường học. Tại 120 (6 Hùng Vương Thị Nghè (hẻm cạnh cây xăng).

Bán phố ba lầu Khu thương mãi. 242D Lê quang Định Bà Chiểu, luôn đất 4mx22m tiện mở siêu thị, nhà thuốc. Xin hỏi 92A Lê quang Định Bà Chiểu.

Nhà bán nhà 3 tầng đúc, 251A đầy đủ tiện nghi, qua hồ tắm Cộng Hòa giá 1.500 000đ Hỏi 302 Thành Thái CL.

Bán một căn nhà, Tường ngói, Gạch bông 18mx4m. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 38/8 Trần khắc Chân Tân Định.

Nhà bán 1 căn phố 2 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi (điện 1 cái 3 dây 20A và 1 cái 2 dây 20A -|- 1 máy điều hòa -|- 1 máy nước nóng), chắc giá 1 triệu rưỡi Xem và hỏi tại 259/9B Cư xá Tự Do đường Phạm hồng Thái Gia Định từ 15 giờ đến 17g mỗi ngày (gần hồ tắm Cộng Hòa).

Bán nhà lầu đúc, sân thượng đủ tiện nghi, có 2 phòng Toilette khu an ninh, lịch sự, thật rẻ. Hỏi 415 Phan đình Phùng, giá 1.800.000đ.

Bán nhà 2 lầu mặt tiền đường Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. SANG 1 gian hàng địa điểm tốt nhất lầu 1 thương xá Tam Đa 33 Nguyễn Trung Trực Saigon gần chợ Bến Thành. Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Giá nhứt định

880.000đ. Bán 1 căn phố lầu bìa 1 từng lầu đúc, luôn đất 4mx18m. Điện, nước giếng, nhà để xe. Nơi yên tịnh, an ninh. Coi nhà 103A Thiệu Trị ấp Tây Nhì Phú nhuận (gần cổng xe lửa số 6, ngã ba Trương minh Ký Nguyễn huỳnh Đức Thiệu Trị). Hỏi 385/4 Phan thanh Giản (cổng cư xá Đô Thành) Saigon

VŨNG TÀU Bán 1 nửa Villa song lập : 5mx20m, có sân để xe, điện, giếng nước, hai cửa xếp sắt, đất thuê Quốc gia 300đ 1 năm, mặt tiền đường Đại úy Trương bá Hân (xóm mới). Giá nhứt định 750.000đ. Hỏi 385/4 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà đất, sang nền. Bán nhà gần nhà thờ Chợ Quán, và trường Bác Ái 4mx20m lầu sau, nhà xe điện nước riêng, hẻm rộng gần đường cái, khu yên tịnh an ninh (giao ngay). — Bán 200m đất trống 20mx10m chợ Nancy vào 50m bao điều đình, xe hơi vào được 7.000đ 1m2 — Sang 1 nền nhà 5mx20m đại lộ Cộng Hòa, vào hẻm 30m gần Trần hưng Đạo auto vào được điện riêng, nước câu 500.000đ. Do 89/19 Nguyễn Trãi (suốt ngày).

Phố thương mại, cửa hàng rộng, bán luôn đất 100m2 giao trống, 212 Nguyễn văn Thoại, lầu đúc 3 từng, 7 buồng ngủ, 7 buồng tắm, terrasse 2.600.000đ. Hỏi 371A Hai bà Trưng Saigon.

Nhà bán kiểu biệt thự nhỏ nhỏ xinh xinh, đẹp lý tưởng số 297/5A hẻm 52 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận giá 400.000đ.

Bán Đất xa lộ ngang làng Đại Học 6500 m2, có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán gấp giá rẻ căn nhà có gác, điện, nước số 207/5/3 đường Minh Mạng (Phú Nhuận) gần cổng xe lửa số 6. 4m x 14m

Mỹ Tho nhà mới 4mx14m bán. Hỏi Kim Chi 5 Lê đại Hành, Mỹ Tho.

750.000đ Nhà bán luôn đất, ngang 4m5 dài 12m, lầu đúc suốt, điện nước mạnh, 3 quạt trần, có hoa lợi sẵn mỗi tháng 16 000đ hay giao nhà trống cũng được Hỏi tại số 197 (tiệm giặt ủi Trường Sơn) đường Võ Tánh nối dài Phú Nhuận (qua Lăng Cha Cả).

Nhà bán Biệt thự nhỏ song lập 303A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (hỏi 188 Trương minh Ký Phú Nhuận)

Bán nhà số 702/56 Phan thanh Giản Saigon, trước cửa chùa Pháp Hội, hẻm lớn xe hơi vào được. Hỏi sau 6 giờ chiều.

Bán 2 căn nhà liền nhau vùng Tân sơn Nhứt đầy đủ tiện nghi, mua ở hoặc cho Mỹ mướn rất dễ, giá mỗi căn 400.000đ. Hỏi Dépot Phi Hùng 182 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Nhà bán đường Lê quang Định Gia Định. Đất 240m2 luôn 2 căn nhà lầu, ở và tiện làm tiểu công nghệ. Bán giá phải chăng. Hỏi số 2/8 Hàm Nghi Saigon. Điện Thoại : 92.956

Bán 4 căn phố lầu đúc 4x24th mặt đường thương mãi liền nhau, tiện nghi mở tiệm buôn, siêu thị, nhà thuốc tây, nhà bảo sanh trường học.v.v., từ căn cũng được. từ 2.700.000đ đến 3.200 000đ. Mời Ông Thủ Đức trả căn bìa 3.000.000 thương lượng gấp.

2 căn phố có lầu đúc lửng 3m3x12m mặt tiền đá rửa, tiện nghi ngã tư xa lộ 550.000đ mỗi căn.

Cho thuê 2 Kiosques bán ăn. Hỏi 106/D đg Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán

Căn phố 4mx50m đường Tô Hiến Thành nối dài, sẵn có cửa hàng, mặt trước và sau đều là đường, địa điểm an ninh nhất thủ đô. Giá 950.000đ rất tiện cho các bạn quân nhân mới đổi về. Và bán 4000m2 đất, cách ngã tư xa lộ Biên Hòa Vũng Tàu 500m, mặt xa lộ, địa điểm chăn nuôi lý tưởng hoặc làm nơi giao thiệp làm ăn với Mỹ tại Long Bình rất thuận lợi. Hỏi 60 Tôn Thất Hiệp Phú Thọ Cholon chỉ dẫn.

Bán một biệt thự song lập tại số 28 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, rộng, đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại địa chỉ trên hoặc 531 Hồng Bàng Chợ Lớn.

400.000đ Bán 1 căn nhà trệt 4mx17m tường xây, mái lợp tôn, nền ximăng mặt tiền, điện nước đủ tiện nghi. Hỏi số 1998 đường Vạn Kiếp Gia Định. Kế Trường học Nhật Tiến.

Bán phố lầu hoặc đổi xe Phố lầu đúc luôn đất 4x18, kiến trúc Tân Kỳ, compteur điện, nước, garage, hỏi 79/1B Bạch Đằng Gia Định (vô ngả 81/7)

Bán nhà lầu đúc 3 từng 4x5m đủ tiện nghi điện nước vùng yên ổn tại trung tâm Saigon. Phố lầu đúc 4x12m kiểu biệt thự tại Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Biệt thự nhiều ngoại kiều ở, nhận chuông. Hỏi 112 Bến Chương Dương Saigon.

Nhà bán giá nhất định 320.000đ, đầy đủ tiện : điện nước, cầu tiêu, gần trường, gần nhà thờ, xe hơi vào tận cửa, xem nhà tại 369/2A Lý Thái Tổ Cholon hoặc hỏi tại nhà số 197 đường Vĩnh Viễn Cholon.

Bán nhà có cửa hàng Bazar điện, đủ tiện nghi, mặt tiền số 460 đường Sư vạn Hạnh ngang chùa Ấn Quang.

Bán 1 căn nhà riêng kế cư xá Phú Lâm B số 21J 4x19m luôn đất lợp Fibro vách tường gạch bông có nước giá 600.000đ và 1 xe hơi Renault RU giá 80 000đ. Xin hỏi ông Phượng số 66-B Công Lý Saigon Đ.T. : 91.134 trong giờ làm việc hoặc số 125 Tôn thất Thuyết. Khánh Hội Saigon ngoài giờ làm việc

Phố Thương Mãi

Bán rẻ, hoặc cho thuê có điều kiện hoặc nhượng lại 2 năm 500.000đ. trả nhà hoàn lại tiền đủ số 199 Đống Đa (gần chợ Bà Chiểu) GĐ.

Nhà bán 3mx12m. Điện nước riêng. Gác suốt 370.000đ Gần chợ, trường học. Hỏi 585/24 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 căn phố luôn đất dài 21mx4m lót gạch bông suốt đủ tiện nghi có cửa hậu, trước Trường Hội Việt Mỹ số 58 Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Bán gấp phố thương mại đường Võ di Nguy (chợ cũ) Sài Gòn 2 từng lầu đúc nóc bằng đủ tiện nghi nước nóng mới cất luôn đất. Hỏi 191 Gia Long Saigon.

Nhà bán Phố lầu đúc luôn cả đất 4x15, 152 Đại lộ Nguyễn tri Phương. Phố buôn bán, giao nhà trống. Xin hỏi tại 110 Ng. đình Chiểu Tân Định.

Bán nhà và nhượng Cây Xăng Vì lý do sức khoẻ, nhượng lại CÂY XĂNG trước nhà và bán luôn CĂN NHÀ ĐÚC HAI TỪNG LẦU có đất 67m2. tại 448 Hai Bà Trưng Saigon (gần Cầu Kiệu).

Dư nhà từng tiền, bán gấp rẻ, nhà trệt đúc, mới cất ở Khánh Hội, căn bìa 4m50x20m 3 phòng tiện nghi gạch bông suốt, chỗ để xe (đất 6m50x25m mướn vĩnh viễn tháng 80đ. giá 550.000đ. có thể góp dần một nhân tiền. Hỏi 3/26 Nguyễn Huệ P.N.

Phố lầu mặt tiền đường khu thương mại an ninh đủ tiện nghi bán 1.100.000đ. 102 Nguyễn Hoàng CL.

NHÀ - CHO THUÊ

Lầu cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 60 Lý thái Tổ Saigon

Cho thuê một phòng có đồ cho 1 hoặc 2 nữ công chức độc thân. Hỏi tại 65 Hồ xuân Hương từ 8g đến 11g30

Hãng Ngoại kiều cần thuê gấp 1 sở nhà : — 1 nhà 200m2 để làm xưởng — 1 nhà 100m2 để làm Văn phòng — 1 sân để được 10 xe hơi — Phải có điện thoại và điện 110 và 220. Hỏi : Cephaly Office 130-A Đại lộ Cách Mạng ĐT. 41.466.

Nhắn bạn CBV Taxi

quen cô Hồi 147 Bà Hạt nay về Building 168 Nguyễn duy Dương (gần PX Mỹ) Building tối tân 3 tầng 34 phòng tiện nghi meublés, cho thuê ngày và tháng (7.000 đến 10.000). Thuê dài hạn hay mua cũng bán.

Apts và Phòng

Đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Sài Gòn.

Phòng cho thuê ngày tháng đủ tiện nghi, mát mẻ rộng rãi, khu an ninh, 634A. Trần quốc Toản. 200m rạp Quốc Thái.

Nhà cho mướn đủ tiện nghi hỏi 193/14 Công Lý Saigon.

Phố lầu đúc 4m22m, mặt tiền có chỗ để xe. Khu đông dân, tiện mở tiệm thuốc tây. Hỏi 548A Nguyễn Huỳnh Đức (cổng xe lửa số 6) Phú Nhuận từ 12g-18g.

Cho Ngoại kiều mướn phố lầu 2 phòng, bếp riêng, có đồ đạc tủ lạnh, 15.000đ 1 tháng. Hỏi 247 Phan đình Phùng Saigon.

Một phòng nhỏ dành cho 1 sinh viên KH hay ĐHSP. Đổi lại kèm cho 1 HS đệ 2B. Hỏi 250 Trần hưng Đạo.

Lầu cho mướn, đủ tiện nghi cho độc thân hoặc vợ chồng không con. Hỏi 156/8C Trần bình Trọng Saigon.

Phòng lớn và phòng nhỏ cho ngoại kiều chiếu đãi viên mướn luôn đồ đạc. Đủ tiện nghi 547 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, rộng rãi, mát mẻ, an ninh. Hỏi 64/2B Phát Diệm Saigon.

Cho mướn gấp căn nhà gạch, ... Xin hỏi 56/24 Lý thái Tổ S... Gon (gần hãng cổng Lý thanh Còn).

Cần Building lớn trên 50 phòng đủ tiện nghi trung tâm Đô Thành để làm Clinique và Hộ Sanh BS Phạm bá Viên 70B Lê Lợi ĐT. 20.381.

Ngoại kiều cần mướn Villa đủ tiện nghi. Trả trước 1 năm và cần mướn nhiều xe du lịch. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20.638.

Nhà cho mướn cả văn phòng và điện thoại, đủ tiện nghi. Hỏi 264 Bến Chương Dương Sg. Đ.T. 20.780 (gần chợ cầu kho).

Phòng trong biệt thự cho ngoại kiều thuê, rộng lịch sự, đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, tủ lạnh, nước nóng v.v.. Giá rẻ, 12.000đ — 15.000đ mỗi tháng. trả tháng một. Hỏi 187 Trương minh Ký Gia Định.

Apt lầu đúc rộng mát gồm buồng ngủ phòng tắm, phòng bếp, balcon đầy đủ tiện nghi cho mướn 8.000đ có thể chăn. Hỏi : 654 Pétrus-Ký chỉ dẫn.

Nhà trệt, căn bìa 4m5x20m 3 phòng, gạch bông sân rộng để xe tiện nghi 216D đường Xóm Chiếu. Khánh Hội tháng 5.500 có thể chăn. Hỏi 3/26 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Phòng cho nữ sinh, nữ công tư chức độc thân thuê. Hỏi 35/5D Phát Diệm Sg

Nhà cho ngoại kiều mướn. 4 phòng ngủ. Phòng khách và phòng ăn riêng. Nơi yên tĩnh. Giá rẻ. Hỏi cô Phương 74/7 Hai bà Trưng Saigon.

Nhà lầu có 4 phòng rộng mát đủ tiện nghi an ninh yên tĩnh cho gia đình ngoại kiều thuê giá rẻ mặt tiền Hồng thập Tự. Hỏi 21/10 đường Nguyễn thiện Thuật Sg

Phòng cho thuê

Dành cho nữ học sinh, nữ công tư chức, đầy đủ tiện nghi, với tánh cách Gia Đình, Bao điện nước, mỗi tháng 3.000đ (mời cô ở nhà hàng Caravel đến hỏi). 376/30 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mướn Villa hoặc nhà trệt có đất trống gần quận nhì Hỏi 185 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà lầu đúc cho ngoại kiều mướn 3 phòng ngủ 1 phòng khách đầy đủ tiện nghi có tủ lạnh khu an ninh giá 15.000đ một tháng. Hỏi 339/49 Trương minh Giảng Saigon.

Phố lầu cho ngoại kiều và Chiêu đãi viên mướn giá từ 7000đ đến 12.000đ có máy lạnh, tủ lạnh, điện thoại. Hỏi 459 Trần quý Cáp Saigon

Nhà và phòng cho mướn. Hỏi 233/4 Công Lý Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê, (Phan đình Phùng) Meublé, 30.000đ. Hỏi 112A, Bùi Chu SG.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYÊN

TRƯỚC KHI RỜI CHỨC TỔNG GIÁM ĐỐC ĐIỆN, ÔNG TRẦN-AN-NHÀN TIẾT LỘ :

CÚP ĐIỆN KHÔNG PHẢI LỖI Ô. NHÀ ĐÈN MÀ CHÍNH TẠI ÔNG... HUÊ KỲ

● Ô. NGUYỄN-TRUNG-TRINH, KỸ SƯ CAO ĐẲNG ĐIỆN LỰC BA-LÊ SẼ THAY THẾ ÔNG NHÀN

SAIGON 26.9 (VTX). — Ông Trần an Nhàn nguyên Tổng Giám Đốc Điện Lực Việt Nam, trong cuộc tiếp xúc với Việt Tấn Xã chiều qua tại Tổng Nha Điện Lực, đường Hồng thập Tự đã cho biết mấy ngày gần đây vì lý do kỹ thuật, nhà máy nhiệt điện 33.000KW chỉ ngưng hoạt động ba lần và thời gian ngưng hoạt động lâu nhất là 72 tiếng đồng hồ. Với ba lần cúp điện này, không thể quy trách nhiệm một cách vô tư cho Điện Lực Việt Nam, trong việc cúp điện liên tục tại Đô Thành.

Tháng 10.68 bắt đầu tu bổ máy nhiệt điện Thủ Đức

Về máy nhiệt điện 33.000Kw ở Thủ Đức, ông Nhàn cho biết máy này đã hoạt động từ tháng 3-66. Theo thông lệ sau một năm hoạt động nhà máy phải ngưng trong một thời gian tối thiểu là ba tuần lễ để kiểm soát và tu bổ định kỳ lần thứ nhứt. Nhưng đã ba năm nay máy này cứ tiếp tục hoạt động nên vì thiếu tu bổ, máy có thể ngưng bất cứ lúc nào vì lý do hư hỏng. Tuy nhiên, các nhà thầu Hoa Kỳ đã chấp thuận sang Việt Nam để tu bổ nhà máy điện Thủ Đức vào tháng 10 tới.

Ông cho biết thêm về các máy phát điện 2100kw, các máy phát điện này do cơ quan viện trợ Mỹ mua giúp Điện lực Việt Nam (58 đơn vị cho vùng Saigon Chợ Lớn).

Hiện nay đã có 3 nhà máy được thiết trí với những bộ máy 2100kw và đã hoạt động : Tại Tân sơn Nhất : 5 đơn vị 10500kw, Tại Khánh Hội : 5 đơn vị 10500kw, tại Võ Tánh : 3 đơn vị 6.300kw.

Nhưng sau lối 1000 giờ hoạt động năm đơn vị trong số 13 đơn vị trên đây đã phải ngưng chạy vì lý do kỹ thuật (cháy bộ phận Turbo Charger).

Tất cả các máy phát điện này đều còn trong thời gian bảo đảm cho nên hãng sản xuất Hoa Kỳ đã cử một phái đoàn sang Việt Nam để nghiên cứu. Cho đến nay, phái đoàn chuyên viên Mỹ vẫn chưa cho biết nguyên do, nhưng nhà xuất cảng máy đã gởi năm bộ «turbo charger» mới (mỗi bộ trị giá hơn một triệu đồng) để thay thế, do đó hãng này đã gián tiếp nhìn nhận việc hư máy 2 100kw là một thiếu sót trong việc chế tạo.

Ông Nhàn kết luận rằng, việc hư máy phát điện tại Đô Thành cũng như tại Thủ Đức không phải lỗi của Điện lực Việt Nam.

«Bê bối» trong vấn đề kế toán tài chánh

Được hỏi về lời tố cáo của Hội đồng Quản trị Điện Lực Việt Nam cho rằng ông Tổng Giám Đốc không minh bạch trong vấn đề tài chánh và kế toán, ông Nhàn giải thích việc chấn chỉnh những lầm lẫn và những bê sơ chất chồng trong bốn năm qua không thể sửa đổi và khai thác trong vài tháng. Ông xác nhận : «Việc này ông Đại diện Tổng Nha Ngân Sách và Ngoại viện đã xác nhận với ông Chủ tịch trong nhiều phiên họp của Hội Đồng Điện Lực Việt Nam».

Ông Nhàn đã phủ nhận nguồn tin cho rằng ông Tổng Giám Đốc Điện Lực Việt Nam không đồng ý sát nhập cơ quan này với Saigon Điện Lực Công Ty.

Thật ra, vấn đề này không thuộc hàng Tổng Nha và cũng không thuộc thẩm quyền của nhân viên cấp Tổng Nha, mà đường lối sáp nhập này phải do ông Tổng trưởng đề nghị lên Thủ tướng Chánh phủ».

Ông Trần an Nhàn giữ chức vụ Tổng Giám Đốc Điện Lực VN từ đầu tháng Giêng năm nay và ông sẽ bàn giao chức vụ Tổng Giám Đốc Điện Lực VN trong vài ngày tới đây cho ông Nguyễn trung Trinh kỹ sư Cao Đẳng Điện Lực Ba Lê theo sắc lệnh của Thủ tướng Chánh phủ ngày 21-9-68.

LỊCH TRÌNH CẤP VÀ ĐỔI thẻ Căn Cước bọc nhựa mới

▶ Trong năm 1968, phần nhiều chỉ cấp căn cước cho các cậu từ 15 đến 18t.

SAIGON 27-9. — Tòa Đô Chánh vừa công bố lịch trình cấp phát và đổi thẻ căn cước bọc nhựa mới ở 9 quận đô thành khởi sự vào ngày 1-10-68, do các Ty Cảnh sát thực hiện trong 4 giai đoạn sau đây :

— Tại Ty Cảnh sát Quận 1, 11 đường Mạc Đĩnh Chi :

A) Hạng nam công dân từ 15 đến 18t: Phường Trần quang Khải từ 1-10-68 đến 18-11-68, Phường Tự Đức từ 19-11-68 đến 17-12-68, Phường Bến Nghé từ 18-12-68 đến 10-1-69, Phường Hòa Bình từ 11-1-69 đến 20-1-69.

— Tại Ty Cảnh sát quận 2 góc đường bác sĩ Yersin và Trịnh văn Cấn :

Nam công dân từ 15 đến 18t : phường Cầu Ông Lãnh từ 1-10-68 đến 15-10-68, phường Cầu Kho từ 16-10-68 đến 26-10-68, phường Nguyễn cảnh Chân từ 27-10-68 đến 7-11-68, phường Nguyễn cư Trinh từ 8-11-68 đến 18-11-68, phường Bùi Viện từ 19-11-68 đến 3-12-68, phường Huyện Sĩ từ 27-11-68 đến 3-12-68, phường Bến Thành từ 4-12-68 đến 11-12-68.

— Ty Cảnh Sát quận 3, đường Lê Văn Duyệt :

Nam công dân từ 15 đến 18t. : phường Chiến Sĩ từ 1-10-68 đến 11-10-68, phường Yên Đỗ từ 12-10-68 đến 22-10-68, phường Trương minh Giảng từ 23-10-68 đến 7-11-68.

Nam công dân từ 19t. trở lên : phường Chiến Sĩ từ 8-11-68 đến 4-1-69, phường Yên Đỗ từ 5-1-69, phường Trương minh Giảng từ 6-4-69 đến 30-6-69.

— Tại chi Nguyễn Đình Chiểu đường Hòa Hưng : Nam từ 15 đến 18t phường Lê văn Duyệt từ 1-10 đến 21-10-68 phường Chí Hòa từ 22-10 đến 14-11-68, phường Phan Thanh Giản từ 15-11 đến 29-11-68.

— Tại Chi Cảnh Sát Bàn Cờ đường Cư Xá Đô Thành : Nam từ 15 đến 18t ; phường Cộng Hòa từ 1-10-68 đến 14-10-68, phường Bàn cờ từ 15-10 đến 4-11-68 phường Cư Xá Đô Thành từ 5-11 đến 13-11-68, phường Phan Đình Phùng từ 14-11 đến 28-11-68.

— Tại Ty Cảnh Sát quận 4, đường Đoàn Nhữ Hài số 14 : Nam từ 15 đến 18 tuổi : Phường Cây Bàng từ 1-10 đến 20-10-68, phường Khánh Hội từ 21-10 đến 15-11-68, phường Xóm Chiếu từ 16-11 đến 8-12-68.

— Tại Chi Cảnh Sát Nguyễn văn Bạc 330 bến Vân Đồn : Nam từ 15 đến 18 tuổi : Phường Vĩnh Hội từ 1-10-68 đến 30-10-68, phường Lý Nhơn từ 31-10 đến 22-11-68.

— Tại Ty Cảnh sát quận 5 Đồng Khánh :

Nam từ 15 đến 18t : Phường Đồng Khánh từ 1-10 đến 14-10-68 phường Khổng Tử từ 15-10 đến 28-10-68 phường Hồng Bàng từ 29-10 đến 7-11-68, phường Trang Tử từ 8-11-68 đến 27-11-68, phường An Đông từ 28-11-68 đến 14-12-68.

Tại Chi Cảnh sát Võ văn Hội : Nam từ 15 đến 18t : phường Phú Thọ từ 1-10 đến 8-11-68.

— Tại Chi Cảnh sát Nguyễn văn Quá (Nguyễn tri Phương) Nam từ 15 đến 18 tuổi, phường Nguyễn tri Phương từ 1-10 đến 28-11-68, phường Minh Mạng từ 29-11 đến 27-12-68.

— Tại Chi Cảnh sát Ng-huỳnh-Đức : Nam từ 15 đến 18t. phường Nguyễn huỳnh Đức từ 1-10-68 đến 25-10-68, phường Chợ Quán từ 26-10 đến 23-12.

— Ty Cảnh sát Quận 6 đường Phạm văn Chí: Nam từ 15 đến 18t Phường Bình Tây từ 1-10 đến 6-11-68, Phường Bình Tiên từ 7-11 đến 11-12-68. Phường Chợ từ 12-12 đến 17-12-68, Phường Phú Lâm từ 18-12 đến 25-1-69. Tại Chi Cảnh sát Nguyễn Ngọc Châu đường Bình Thới : Nam từ 15 đến 18t, Phường Bình Thới từ 1-10-68 đến 14-11-68. Phường Cầu Tre từ 15-11 đến 7-12-68. Phường Phú Thọ Hòa từ 8-12 đến 31-12-68

— Ty Cảnh Sát quận 7 bến Nguyễn Duy : Nam từ 15 đến 18t; Phường Cây Sung từ 1-10 đến 7-10-68. Phường Bình Đông từ 8-10 đến 14-10-68 Phường Rạch Cát từ 15-10 đến 17-10-68, phường Hang Thái từ 18-10 đến 21-10-68, Phường Bến Đá từ 22-10 đến 23-10 Phường Phú Định ngày 24-10-68.

— Ty Cảnh Sát quận 8 đường Tùng thiện Vương : Nam từ 15 đến 18t : phường Xóm Củi từ 1-10 đến 14-10-68, phường Hưng Phú từ 12-10 đến 29-10-68. phường Rạch Ông từ 20-10 đến 13-11-68, phường Chánh Hưng từ 14-11 đến 26-11-68, phường Bình An từ 27-11 đến 30-11-68.

—Ty Cảnh Sát quận 9 : Nam từ 15 đến 18t : Phường Thủ Thiêm từ : 1-10 đến 4-10-68, phường An Khánh từ 5-10 đến 7-10-68 Nam từ 19t trở lên, phường Thủ Thiêm từ 8-10 đến 23-10-1968, An Khánh từ 24-10 đến 6-11-68. Nữ từ 15 đến 18 : phường Thủ Thiêm từ 7-11 đến 9-11-68, phường An Khánh từ 14-11 đến 5-12-68, phường An Khánh từ 6-12 đến 22-12-1968.

Khi đến xin cấp thẻ, cần đem theo tờ khai gia đình, thẻ căn cước cũ (trường hợp đã có căn cước) hoặc khai sinh hay giấy tờ khác chứng minh lý lịch (trường hợp chưa có cc). Lệ phí cấp phát mỗi căn cước là 20 đồng. Cần biết thêm chi tiết hãy liên lạc với các Ty Cảnh Sát địa phương.

Lịch trình cấp phát còn dài nhưng đều thuộc vào năm 1969, còn xa quá nên chúng tôi để dành lại và sẽ tiếp tục đăng sau vào cuối năm 1968. Nhìn chung, người ta thấy trong năm 1968, phần nhiều chỉ có việc cấp phát thẻ căn cước cho thiếu niên nam từ 15 đến 18t mà thôi.

ĐỂ BẢO ĐẢM TÍNH CÁCH VÔ TƯ

SỬA ĐỔI THÀNH PHẦN CÁC UỶ BAN BÀI TRỪ THAM NHŨNG ĐỊA PHƯƠNG

SAIGON 26-9 (VTX). — Nguồn tin Phủ Thủ Tướng cho biết, Uỷ Ban Trung Ương Bài Trừ Tham Nhũng vừa họp chiều nay dưới quyền chủ tọa của ông Huỳnh văn Đạo, Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng và với sự tham dự của đại diện nhiều Bộ và cơ quan.

Uỷ Ban đã duyệt những công tác thực hiện trong tháng vừa qua tại Trung Ương cũng như tại địa phương trong khuôn khổ kế hoạch bài trừ tham nhũng.

Uỷ Ban quyết định đẩy mạnh hơn nữa việc giản dị hóa và công khai hóa các thủ tục hành chánh.

Uỷ ban đã giải quyết những khó khăn do nhiều cơ quan nêu ra trong việc kiểm kê tài sản công chức.

Ngoài ra, Uỷ Ban cũng đã xét và đề nghị sửa đổi thành phần các Uỷ Ban Bài Trừ Tham nhũng địa phương để bảo đảm tính cách vô tư của các Uỷ Ban này.

TẤT CẢ CÁC GIÁO SƯ Trung Học Đệ Nhị Cấp, Kỹ Thuật và Đại Học đều phải nhập ngũ từ 14 đến 19-10

SAIGON 27-9 (VTX). — Bộ Văn Hóa Giáo Dục cho biết tất cả các Giáo sư Trung học đệ II cấp, kỹ thuật và đại học sẽ phải trình diện nhập ngũ tại tiểu khu liên hệ từ ngày 14-10 đến ngày 19-10-68.

Bộ Quốc phòng và Cựu chiến binh sẽ phổ biến 1 thông cáo về việc này. Các giáo chức có thể tới nhận lệnh gọi nhập ngũ cho các Giáo chức nói trên tại phòng động viên của Bộ.

Các giáo chức nhập ngũ sẽ được trở về nhiệm sở cũ sau chín tuần lễ huấn luyện quân sự.

Được biết, khóa I huấn luyện quân sự cho các giáo sư đệ I cấp khởi sự từ tháng 7 sẽ bế giảng vào ngày 12-10 sắp tới.

Vào tháng 11 sắp tới 1498 giáo sư đang tại ngũ sẽ được trở về học đường và 527 giáo chức tái ngũ sẽ được biệt phái về ngành giáo dục.

Hai mươi vị khoa trưởng VN đi nghiên cứu tại Hoa kỳ

SAIGON (VTX) 27-9. — Hai mươi vị khoa trưởng và Tổng thư ký thuộc 5 viện Đại học Việt Nam sẽ lên đường đi Hoa Kỳ vào ngày 29-9 để thăm viếng các đại học Mỹ trong thời gian hai tháng.

Các vị khoa trưởng và Tổng thư ký sẽ quan sát và nghiên cứu về việc giảng huấn cũng như tổ chức của các đại học Mỹ và rút tỉa những kinh nghiệm hầu cải tiến đại học Việt Nam.

Các vị giáo sư sẽ chia ra 4 phái đoàn : Phái đoàn thứ nhất do giáo sư Nguyễn Cao Hách, Khoa trưởng Đại học Luật Khoa Saigon hướng dẫn, gồm có các vị Khoa trưởng Nguyễn Sĩ Hải (luật khoa Huế) Nguyễn Khắc Hoạch (Văn Khoa Saigon), Lâm Ngọc Huỳnh (Văn Khoa Huế) Lê Văn Lý (Văn Khoa Đà Lạt) và Thích Mãn Giác (Phân khoa Phật học, Vạn Hạnh).

Phái đoàn thứ hai, do giáo sư Nguyễn văn Thạnh, Khoa Trưởng Sư Phạm Cần Thơ hướng dẫn gồm các vị Khoa trưởng Trần văn Nghiêm (Sư Phạm Đalat), Trần văn Tấn (Sư Phạm Saigon) và các giáo sư Lý Công Cẩn (Sư Phạm), Nguyễn Quới (Sư Phạm Huế), và Thích Nguyên Tánh (Vạn Hạnh).

Phái Đoàn thứ ba do Giáo sư Nguyễn văn Hai, Khoa Trưởng Khoa học Huế hướng dẫn, gồm các vị Khoa trưởng Phạm Hữu Hiệu (Khoa học Cần Thơ, Nguyễn quang Nhạc (Kiến trúc Saigon) và các vị phụ tá Khoa trưởng Lê văn Bách (Y khoa Huế) và Tô Đồng (Dược Saigon).

Phái Đoàn thứ tư do Giáo sư Lâm Thanh Liêm, Tổng thư ký Viện đại học Saigon gồm các vị Tổng Thư ký Đại học Dalat và Huế là Trần Quang Diệu và Dương Đình Khôi.

Từ 1969 có thể áp dụng

Thể chế tài chánh mới cho Quốc Gia

SAIGON, 27-9 (VTX). — Một thể chế tài chánh mới cho Quốc gia có thể được áp dụng kể từ niên khóa 1969. Thể chế tài chánh mới này là đề tài của một buổi hội thảo toàn quốc khai mạc sáng hôm qua tại Tổng Nha Ngân Sách và Ngoại Viện, số 142 Hồng thập Tự Saigon. Đây là khóa Hội Thảo về thể chế tài chánh và kế toán Quốc gia qui định do sắc luật 019-SLU ngày 3-9-1966.

Cuộc Hội thảo sẽ kéo dài trong 3 hôm 26.27 và 28-9-68 và qui tụ đông đủ đại diện các cơ quan Trung ương và địa phương phụ trách tài chánh và kế toán.

Nhân dịp này ông Trần văn Phả, Tổng Giám Đốc Kế Toán Cuộc Trung ương trực thuộc Bộ Tài Chánh đã trình bày tổng quát về tổ chức tài chánh mới cùng với sự khác biệt giữa qui chế Tài Chánh hiện hành và thể chế Tài chánh mới. Ngoài ra, cuộc hội thảo sẽ đề cập đến các vấn đề về thủ tục thiết lập, thi hành và kiểm soát ngân sách.

KỂ TỪ NAY

Bị cúp điện chất vấn ở đâu?

SAIGON. — Bộ Công Chánh Giao Thông vừa cho hay, một Uỷ Ban vừa được thành lập trụ sở đặt tại Sở Kiểm Soát Điện Lực, để đều hòa cung cấp điện và phụ trách chương trình cúp điện. Uỷ Ban này đại diện Bộ đối với dân chúng về mọi vấn đề liên quan đến cúp điện và sẽ cho biết chi tiết khi cần đến. Vậy có điều chi cần hỏi, xin đồng bào gọi lại : Saigon Điện Lực: Saigon nam điện thoại 23.111, Saigon Bắc ĐT 21117, Phú Nhuận ĐT 20 357, Chợ Lớn ĐT 36-141, Sở kiểm sát Điện Lực ông Lê Đỗ Luyện ĐT 332 thuộc Tổng Đài Bộ Công Chánh. Tòa Đô Chánh, ông Bùi Đắc Dinh ĐT 91054 để được chỉ dẫn (trong giờ làm việc).

Hạ Viện lợp nhà gắn bảng đồng mới

SAIGON (VTX) 27-9. — Sau hơn một tháng chịu cảnh dầm mưa, giãi gió, trụ sở Hạ Nghị Viện ngày nay đã lợp lại xong, kể từ ngày mái bị hỏng trái sập đổ vì đạn pháo kích của Cộng quân.

Các Dân biểu Hạ Viện đã lập tuyên ngôn phản kháng hành động này của Cộng quân trước một phiên nhóm khoáng đại của Viện Dân biểu. Ngoài ra, trụ sở Viện Dân biểu cũng đã gắn bảng đồng mới tinh «Hạ Nghị Viện» thật lớn thay thế bảng «Quốc Hội» từ thời Quốc Hội Trương Vĩnh Lễ. Sự thay cũ đổi mới này tốn lối trăm ngàn đồng.

CHỈ VÌ NẠN ĐỤNG XE VỚ VẨN

Thầy Cảnh sát nổi giận bắn gẫy giò ông Quan Ba Tàu Bay

bị 20 ngày tù và bồi thường 30.000 đồng

SAIGON, 27-9. — Cảnh sát viên Phạm văn Lưu bị tổng giam ngày 16-3-68 về tội cố ý gây thương tích cho Đại úy Không quân Dương văn Lễ, nhưng sau đó 3 tuần lễ, ông Lưu đã xin được tại ngoại hầu tra. Nội vụ đã được tòa tiểu hình xử việc thẩm vấn ngày hôm qua xét xử như sau : theo cuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng, thì chiều ngày 7-3-68 Đại úy Lễ mặc thường phục đi xe Honda và bị can chiều ấy cũng mặc thường phục đi xe Vespa chở 2 con ngồi phía sau. Lúc 2 xe chạy tới trước Cư xá Hòa xa đường Hàm Nghi, thì xe ông Lễ đã đụng phải xe ông Lưu khi quẹo vào Cư xá. Thế là cuộc đấu khẩu xảy ra gay cấn, nhưng nhờ những người qua lại can khuyên, ông Lễ đã cố nhịn lên xe đi. Còn ông Lưu như vẫn còn nhiều tự ái không nén được nóng giận đã móc khẩu súng lục mang trong người bắn theo ông Lễ trúng chân té ngã bên đường và phải điều trị trên 2 tuần lễ mới đi lại được. Trước tòa sáng nay, bị can đã viện lẽ mình nổ súng để bắn tên thanh niên toan giựt đồng hồ mà chẳng may trúng phải ông Lễ, nhưng luật sư Bùi chánh Thời biện hộ nguyên cáo đã nhấn mạnh đến những lời khai của 1 số nhân chứng mục kích đều nói rằng chính bị can đã giơ tay đòi đánh ông Lễ cũng như đã móc súng bắn theo để yêu cầu tòa xác nhận tội trạng buộc bị can bồi thường thiệt hại chủ minh 100 ngàn thiệt hại. Tòa xử phạt C.S.V Phạm văn Lưu 20 ngày tù ở và bồi thường nguyên cáo 30 ngàn thiệt hại.

Ông tổ chức vì bà có nhà mở bạc đều bị 3 tháng tù

SAIGON. — Sòng sóc đĩa lớn ở đường Trương minh Giảng bị Cảnh Sát bắt với 30 con bạc làm xôn xao dư luận dạo nào, vì có người nói sòng này có kẻ quyền thế che chở, đã ra Tòa Tiểu Hình sáng 27-9.

Trong số 24 bị can trong vụ chỉ có 9 người có mặt bên vành móng ngựa đều chối không tổ chức cũng như không đánh bạc mà chỉ đến đây để tìm người nhà. Sau lời biện hộ của các Luật sư cho hai bị can Đệ (kẻ tổ chức) và Thuận (chủ nhà). Tòa vẫn xác nhận tội trạng để phạt Lê quang Đệ và Đỗ thị Thuận mỗi người 3 tháng tù ở về tội tổ chức cờ bạc. Còn 22 người tham dự đều bị phạt vạ 4 ngàn đồng mỗi bị can.

VIÊN CHỨC KINH TẾ MỸ :

Ô Quan Thuế VN nói quá đáng

SAIGON 26-9 (AP). — 1 viên chức kinh tế Hoa Kỳ hôm nay đã cho là phóng đại lời ông Tổng Giám Đốc Quan Thuế VN nói rằng một số hàng trị giá 120 triệu Mỹ Kim của PX Mỹ đã lọt ra thị trường chợ đen trong năm 1967 (lời tuyên bố của ông Tổng Giám Đốc Quan Thuế đã được bản tin Việt Tấn Xã đăng và Chính Luận đã trích đăng lại trong 1 số báo trước đây).

Viên chức này nhìn nhận hầu như không thể nào nói chắc được tầm lớn lao của số hàng PX trên thị trường chợ đen.

Gần đây các viên chức Mỹ cho hay một số hàng trị giá 19 triệu Mỹ kim được đưa vào VN đã không vào kết của PX, khoảng 60⁰/o số hàng trên bị mất trộm, số còn lại bị hư hại hoặc vì lầm lẫn sổ sách.

NGOẠI TRƯỞNG THÀNH

họp báo nói về Bạch Thư 1968

SAIGON 26-9 (VTX). — Ngoại trưởng Trần Chánh Thành sẽ mở một cuộc họp báo vào hồi 9 giờ ngày 30-9 tại Bộ Ngoại Giao, số 6 đường Alexandre de Rhodes, Saigon, để trình bày cuốn Bạch Thư 1968.

Nguồn tin Bộ Ngoại Giao còn cho biết nhân dịp này, Ngoại trưởng Việt Nam Cộng Hòa sẽ trả lời những câu hỏi liên quan tới Hiệp định Genève 1954.

Bão lớn tại Nhật Bản

ĐÔNG KINH 26-9 (UPI). — Trận cuồng phong Della sau khi đã gây thiệt mạng và tàn phá một vài nơi tại Nhật Bản, có vẻ sắp tàn. Trận bão Dell, có phần giảm bớt trận bão ở nhiệt đới vào khoảng bốn giờ đồng hồ sau khi đã tạt vào đảo Kyushu vào đêm 24-9

Bác sĩ Thơ đã nói gì trong lễ bàn giao?

SAIGON 26-9 (VTX). — Lễ bàn giao chức vụ Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên giữa Bác sĩ Nguyễn văn Thơ và Bác sĩ Lê Minh Trí đã được tổ chức chiều nay 26-9 tại Bộ Văn Hóa Giáo Dục Thanh Niên, dưới quyền chủ tọa của Giáo Sư Võ Quốc Thúc, Quốc Vụ Khanh.

Ngỏ lời trong dịp này, Bác sĩ Nguyễn văn Thơ nói rằng trong thời gian tại chức, ông đã cố gắng hết khả năng để vượt những khó khăn hầu xây dựng cho nền Giáo Dục nước nhà. Ông cũng nói rằng Bác sĩ Lê minh Trí là người không xa lạ gì đối với ngành giáo dục, và có nhiều nhiệt tâm muốn đóng góp vào những công cuộc chung.

Quốc Vụ Khanh Võ Quốc Thúc, đại diện Thủ Tướng Trần v. Hương nói : «Hơn bao giờ hết, trách nhiệm của những người Giáo Dục càng ngày càng nặng nề bởi vì cuộc chiến tranh hiện tại là một cuộc chiến tranh ý thức hệ». Ông cho rằng việc dư luận chú trọng đến giáo dục và thi cử, chứng tỏ rằng hệ thống giáo dục là một yếu tố quan trọng trong đời sống của mọi người. Ông ca tụng bác sĩ Lê Minh Trí là người đã can đảm đứng ra nhận lãnh một trách nhiệm nặng nề. Ông cũng bày tỏ cảm tình đối với Bác sĩ Nguyễn văn Thơ, hy vọng rằng dù trong lãnh vực nào Bác sĩ Thơ vẫn tiếp tục những cố gắng để xây dựng nền Giáo dục nước nhà. Bác sĩ tân Tổng trưởng cũng kêu gọi sự hợp tác của các nhân viên và giáo chức để giúp ông có thể hoàn thành nhiệm vụ trong tình trạng khó khăn hiện tại.

ĐẠI HỘI HÀNH CHÁNH Đô Thành kỳ 2

SAIGON 27-9. — Sáng nay ông Đổng Lý Văn Phòng Bộ Nội Vụ, đại diện Tổng Trưởng Nội Vụ đã tới chủ tọa lễ khai mạc Đại Hội Hành Chánh Đô Thành kỳ 2 tại Tòa Đô Chánh.

Trong diễn văn khai mạc, Đại tá Đô Trưởng đã tường trình những thành quả công tác đạt được trong thời gian qua cũng như đề ra một số dự án công tác cho kỳ đệ tứ tam cá nguyệt 1968.

Theo Đại tá Đô Trưởng, suốt trong 3 tháng qua, các giới chức thuộc Tòa Đô chánh đã nỗ lực không ngừng để thực thi những quyết định, những khuyến cáo của Đại hội kỳ thứ nhất.

Ngỏ lời với Đại hội, ông Đổng lý văn phòng Bộ Nội Vụ tỏ ý mong mỏi Đại hội mang lại kết quả tốt để làm sao cho vấn đề hành chánh được giản dị minh bạch hầu phục vụ hữu hiệu dân chúng. Đ.H.Hành chánh Đô Thành kỳ 2 quy tụ tất cả các viên chức Hành Chánh Cảnh Sát trong 9 Quận Đô Thành.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 28-9-1968 từ 19g đến 6 giờ sáng Chủ Nhật
Trưa Chủ Nhật 29-9-68 từ 15g đến 14 giờ 30.

B.S. Phang Missao	65, Lương Như Học	Cholon
— Nguyễn Hữu Phiêm	237, Trương Minh Giảng	Saigon

tin cần biết

Thượng Viện tuyển 11 tài xế du lịch

— Văn phòng Thượng nghị viện cần tuyển dụng 11 tài xế lái xe du lịch, ưu tiên dành cho cựu quân nhân.

Ứng viên phải ngoài hạng tuổi quân dịch (từ 43 tuổi trở lên), có bằng lái xe ít nhất hai đều (nếu có nhiều đều hoặc thâm niên bằng lái sẽ được xếp bậc cao hơn) và được sự bảo đảm của một công chức hoặc quân nhân về hạnh vi chính trị.

Lương bổng trung bình một vợ hai con là 9.500đ. một tháng. Hồ sơ ứng viên và các chi tiết liên hệ, xin liên lạc với Sở Hành chánh Nhân viên Thượng Nghị viện, số 46 bến Chương Dương Saigon trong các ngày giờ làm việc.

Tuyển 10 Giảng viên các lớp huấn luyện

— Nha Kế Hoạch Huấn nghệ thuộc Bộ Lao động cần tuyển dụng mười giảng viên cho các lớp kỹ nghệ lạnh, Điện kỹ nghệ, Gò hàn, máy dầu cặn và lớp máy xe hơi, mỗi lớp hai giảng viên. Các giảng viên dự tuyển nói trên sẽ đảm nhiệm phần vụ giảng viên các lớp Huấn nghệ của Bộ Lao Động.

Các giảng viên, sau khi được tuyển dụng, sẽ được hưởng một số lương tháng khoảng 14.000đ trở lên. Bộ Lao Động yêu cầu các ứng viên có đủ điều kiện về khả năng hãy liên lạc với sở Huấn nghệ Bộ Lao Động số 159 Pasteur Saigon để lập thủ tục tuyển dụng.

Diễn thuyết về vấn đề Chỉnh Hình

— Trường Đại Học Y Khoa Saigon trân trọng thông báo : Giáo sư Maurice E. Muller, thuộc Y Khoa Đại Học Đường Berne (Thụy sĩ), nhân dịp ghé qua Saigon, sẽ diễn thuyết về vấn đề Chỉnh hình (Orthopédie) trong các ngày :

Thứ Hai, 30-9-1968, thứ Ba 1-10-1968, và thứ Tư 2-10-1968, hồi 15 giờ 30, tại Đại thính đường Trung Tâm Giáo Dục Y Khoa số 217 đại lộ Hồng Bàng Cholon.

Chiếu Phim

— Chiếu phim vào cửa tự do tại Trung Tâm Văn Hóa Mỹ ở Lê quý Đôn Saigon, 3 và 5 tháng 10-1968 hồi 16 giờ : «American Field Service Story», «Campus Crossroad».

TRUYỀN - HÌNH ngày 28-9-68

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

- 19g03 : Thời Sự Quân Đội.
- 19g15 : Chương trình thiếu nhi Ban Lê văn Khoa.
- 20g00 : Tin tức — Thông Cáo
- 20g25 : Nhạc Ngoại Quốc và Vấn Đề của Chúng Ta.
- 21g00 : Điểm báo, bình luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau.
- 21g15 : Chương trình Quân đội
- 22g20 : Chương trình Nghĩa Sinh.
- — Tin tức cuối cùng.
- — Giới thiệu chương trình hôm sau.

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

- 13g30 : Sign On News. What's Happening.
- 13g45 : Thể thao.
- 17g00 : Học nói tiếng V.N. — The Racers.
- 18g00 : C.T. Lawrence Welk.
- 19g00 : Dragnet.
- 19g30 : Tin tức.
- 20g00 : Weather—Chương trình Summer Brothers. Summer Show.
- 21g00 : C.T. Red Skelton.
- 22g00 : Tin giờ chót.
- 22g05 : What's Happening — Phim dài.

LỄ TRÌNH DIỆN NHÂN DÂN TỰ VỆ QUẬN 1 VÀ 7

SAIGON. — Đại Tá Đô Trưởng Saigon, vừa cho hay : Buổi lễ trình diện Nhân Dân Tự Vệ Quận Nhất sẽ được tổ chức vào hồi 20 giờ ngày 28-9-68 tại sân Vận Động Hoa Lư số 2 Đại lộ Đinh tiên Hoàng. lễ trình diện Nhân Dân Tự Vệ Quận 7 cũng được tổ chức vào 19 giờ ngày 29-9-68 tại trường Tiểu Học Lý Thái Tổ cầu số 2 đường Nguyễn Nhược Thị bến Bình Đông Chợ Lớn.

— Nha Nhân Dân Tự Vệ Bộ Nội Vụ cho hay : các đơn vị nhân dân Tự Vệ, hành chánh xí nghiệp, hoặc học đường nào không thực tự lo việc canh gác sẽ không được giải tán để công chức, công nhân, học sinh về địa phương tham gia canh phòng Phường Khóm.

CÒNG TAY EM BÉ, CẢNH SÁT BỊ GIẢI TÒA

SAIGON. — Cách đây 2 hôm ông Quan văn Q. (30t) nhân viên cảnh sát tùng sự tại quận Nhì từ bót cảnh sát về nhà ăn cơm trưa, khi đi ngang đường Trần hưng Đạo trông thấy 4 đứa bé đứng trên lề đường nói ông như có ý chấm chọc, ông liền quắc mắt nhìn lại thì một đứa trong bọn nói rằng «cò lựu đạn thì nén cho chết ông cảnh sát ấy đi». Ông Q. liền tiến đến thì cả bọn bỏ chạy. Ông rượt theo bắt được một em là Trương nhĩ H. (15t) con của ông Trương văn N (ngụ tại đường Trần ...) và đóng còng xích tay H. lại đưa về bót giam giữ. Hai hôm sau ... ông N. bèn về đơn thưa Q. với chỉ ... giữ người trái phép. Sáng 26-9, ông Q. bị giải Tòa. (AH)

CẤM TƯ NHÂN ... SỬA XE QUÂN ĐỘI MỸ

BIÊN HÒA. — Do thông ... 5570-BH/HC/4 Tỉnh đường Biên Hòa vừa phổ biến cho đồng bào biết. «Phòng Chỉ Huy Quân Cảnh Hoa Kỳ tại Long Bình vừa cho biết, ... có rất nhiều quân xa Mỹ bị đánh cắp trong và chung quanh Tỉnh lỵ Biên Hòa nên đã bắt buộc các loại quân xa Mỹ chỉ được sơn, sửa trong các Căn cứ Quân sự Mỹ mà thôi. Biện pháp trên nhằm mục đích ngăn chận các quân nhân Mỹ lại xe bất hợp pháp vào các trại sơn, sửa xe tư nhân để yêu cầu thay đổi số đăng bộ và số cảng xe để làm những chuyện phi pháp. Vậy các Trại, Xưởng xe hơi tư nhân tuyệt đối không được nhận sơn, sửa xe Mỹ để tránh mọi sự phiền phức cho mình và có thể bị truy tố về tội oa trữ hoặc đồng lõa trộm quân xa Mỹ. (PV)

VC NÉM LỰU ĐẠN TỊT NGÒI

GIAĐỊNH. — Đêm 24-9, có tên VC núp trong đường hẻm ném 1 quả lựu đạn vào toán phục binh của ta ở vùng xã Bình Hòa Gia Định. Rất may quả lựu đạn này không nổ, kẻ khủng bố thoát thân. (DL)

EM BÉ TỪ CAI LẬY LẠC LÊN SAIGON

GIA ĐỊNH. — Hôm 23-9, Cảnh sát bắt Bà Chiểu đi tuần trông thấy 1 em bé trai độ 5t đứng khóc sướt mướt bên lề đường. Gạn hỏi thì em khai tên Nguyễn văn Hoàng (5t) con của ông Nguyễn văn Non và bà Gái ở Cai Lậy (Định Tường) lên xe đò ngồi chơi rồi đi luôn Saigon. Hiện em được đưa về bót chờ cha mẹ đến lãnh. Em mặc áo cụt tay ca rô đỏ, quần sọt, mang dép cao su, tóc hớt cao. (DL)

8 TRIỆU TRÊN MẢNH GIẤY LỘN

SAIGON. — Bà Phùng thị L. sử thương gia ở đường Công Lý, có vốn buôn chung với Hàn kiều S.M.H. (53t) mua sắt vụn chở về Đại Hàn bán. Hàn kiều này thiếu bà L. số bạc 17.000.000 đồng. Cuối tháng 7-68 ông này trả cho bà nhiều lần được 9 triệu, còn thiếu lại 8 triệu. Vì quá lỗ trong cuộc mua bán, bà L. đòi số tiền còn thiếu. Ông H. viết chi phiếu trả, nhưng không tiền không bảo chứng. Bà L. đi thưa ông H. bị bắt và sáng 26-9 bị giải tòa. (AH)

HÀN KIỀU MỞ SỞ NÁCH BA LẬU

GIA ĐỊNH. — Lại đường Cách Mạng (Phú Nhuận) 1 Hàn Kiều thuê căn nhà số... mở sở nách ba bảng hiệu chữ Đại Hàn. Người ngoại quốc đến uống rượu tấp nập Đêm 25-9 nhà chức trách Gia Định khám xét mới hay chủ quán này mở quán không giấy phép. Bà chủ bị bắt và 16 cô chiêu đãi hành nghề bất hợp pháp cũng bị lên xe cây chở về bót. (DL)

BẮT 2 Ổ TRỘM XE

SAIGON. — 3 giờ chiều 25-9 cảnh sát khám phá được 2 ổ trộm xe và tịch thu được 5 xe gắn máy cùng 4 xe đạp :

— Cảnh sát đến khám xét 1 căn nhà đường Lê-v-Duyệt phá vỡ một ổ trộm xe gắn máy. Hai người trong nhà là Phan văn K. (56t) và Huỳnh thị X. ((24t.) bị bắt, 2 chiếc xe gắn máy và 4 chiếc xe đạp, cùng 15 hóa đơn giả bị tịch thu.

— Cùng ngày giờ nhân viên an ninh đến khám xét 1 căn nhà ở đường Trương minh Giảng phá vỡ thêm ổ trộm xe thứ hai, tịch thu 2 chiếc xe gắn máy, 1 chiếc Vélo Solex vừa mới ăn trộm mang về. Một tên trong ổ là Nguyễn hữu L. (15t) bị bắt giữ. Chủ căn nhà này đã bỏ trốn. (AH)

CẢNH SÁT DÙNG THANG LEO LẦU BẮT BẠC

SAIGON. — Gần đây có nhiều sòng bạc tổ chức đánh lưu động ở vùng quận 5 và quận 8, tại những căn nhà 3 tầng lầu. Một tên gác sòng, ngồi ngay lan can báo động mỗi khi cảnh sát tới.

— Chiều 24-9 Cảnh sát quận 5, bổ vây tứ phía căn nhà 3 tầng lầu đường Minh Mạng. Cảnh sát phải dùng thang leo lên lầu, bắt quả tang chủ nhà Dương T. (43t) và 21 con bạc đánh xập xám chướng tịch thâu 60.170đ và tang vật. Sáng 26-9 tất cả bị giải tòa, chủ nhà và bọn con bạc bị tống giam vào khám.

— Chiều 25-9 Cảnh sát quận 8 còn bắt 1 sòng bạc tại bến Ba Đình, chủ nhà và 9 con bạc bị bắt, tịch thâu 11.595đ. (AH)

HỐI LỘ 100 000 KHÔNG XONG BÈN MẠO DANH TR. TY

SAIGON. — Như tin đã loan hồi 6 giờ 30 sáng 21-9 cảnh sát gác tại trạm kiểm soát, kho 11 đường Trịnh minh Thế, thấy 1 xe vận tải hạng nhẹ số EC...chở đầy hàng hóa từ Nhà Bè về, liền chận lại xét gặp 60 bao bột ngọt ngoại quốc trị giá 600.000 đồng không giấy tờ. Tài xế tên Phan văn D. bị bắt. Ngay lúc đó cảnh sát viên Nguyễn văn H. tùng sự tại Ty Cảnh sát quận 4 vào trạm kiểm soát, gặp nhân viên cảnh sát gác trạm tên Trần văn Ch. bảo ông Ch. và 5 bạn đồng nghiệp D là chỗ quen biết, ông xin thay mặt đưa 100.000đ. Ông Ch và 5 anh em Cảnh sát gác trạm từ chối. Ông H. bỏ ra về nhưng cách 15 phút sau trở lại bảo đại ông Ch. và 5 nhân viên cảnh sát gác trạm là ông đã trình nội vụ lên ông Trưởng ty. Ông Trưởng ty đã ra khẩu lệnh cho ông bảo với anh em là nhận 100.000đ. và tha cho anh tài xế D. ông Ch. không chịu liền bắt tài xế D. với tang vật và trình nội vụ. Ông Trưởng ty liền hạ lệnh bắt H. Cuộc điều tra đang tiến hành. (DL)

CƯỚP VÔ CÙNG TÁO BẠO GIỮA BAN NGÀY

SAIGON.— 10 giờ sáng 25-9 cậu Lê minh N. (20t học sinh ngụ tại lầu 1 căn nhà số 183/21 đường Lê quang Hiền) đang ngồi đọc sách thình lình nghe tiếng động ở chân cầu thang, rồi đột ngột, cậu nghe tiếng quát âm lên ở sau lưng và khi quay lại thì thấy hai thanh niên lạ mặt đứng phía sau cầm súng và dao uy hiếp đứa em gái của anh cậu là cô Lê thị M L. (12t). Hai tên cướp bắt trói 2 anh em cậu lại, dùng khăn bịt mắt và nhét giẻ vào miệng rồi khiêng lên giường. Sau đó, cả hai dùng chìa khóa giả mở két sắt của chủ nhà lấy hết một số nữ trang và tiền bạc trị giá tổng cộng đến 100.000đ. rồi rút xuống lầu thoát ra ngoài và mất dạng. (AH)

NGHỈ PHÉP VỀ THĂM NHÀ BỊ VC HẠ SÁT

GIA ĐỊNH. — Ông Lê văn R. (32t) quân nhân được nghỉ phép về thăm gia đình ở vùng khu 5 ấp Dân Thắng xã TânThới Nhì (Hóc Môn). Đêm 25-9 đang ngủ trong nhà bị mấy tên VC vô trang lên về nhà bắt dẫn ra khỏi nhà hạ sát. Sáng ngày có người phát giác từ thi liền báo cho nhà chức trách đến nơi. (DL)

GIỮA BAN NGÀY VẾT SẠCH ĐỒ ĐẠC GẦN 200.000 ĐỒNG

SAIGON. — Sáng 25-9, bà Nguyễn thị N (29t ngụ tại đường Trương minh Giảng) bận công việc đi vắng khóa trái cửa lại cẩn thận, nhưng 1 giờ trưa trở về nhà thì tủ đồ đạc trống trơn, mất số bạc mặt 185.000đ và một số đồ đạc trị giá 100.000 đồng. (CC)

ĐẠI BỐ DU ĐÃNG Ở THỦ ĐỨC

GIADỊNH. — Gần đây, vì có nhiều du đãng tiểu yêu, ngày thì lân khân xin phá phách, cắp vặt, ... ngày ... lên cạy các sạp trộm hàng hóa. ... vào chợ Thủ Đức ... Khuya đêm 25-9, nhà chức trách địa phương đã bất thần mở một cuộc đại bố ... được 9 cậu tên X. (14t), T. (14t) H. (13t) Ch. (14t), Ch. (15t), T. (14t) và N. (15t), đưa về bót tạm giữ. (PV)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Về chính trị, lập trường hòa bình của khối Ấn Quang như thế nào ? Tuy không có sự hệ thống hóa và chi tiết hóa theo hình thức một kế hoạch thế nhưng nhiều điều về lập trường hòa bình của khối đã được công khai trình bày. Lập trường đã trình bày ở trong nước sẽ có thêm điểm nào mới trong lập trường trình bày ở ngoài nước nếu được xuất ngoại ? Vấn đề này thì như văn thư của khối Ấn Quang gửi Thủ Tướng đã nói rõ chỉ trình rõ sau khi lời yêu cầu xuất ngoại được chấp thuận trên nguyên tắc. Thái độ thận trọng của khối Ấn Quang về vấn đề này có thể sẽ dẫn tới một sự thận trọng của chính phủ về sự chấp thuận và lẽ dĩ nhiên đó là điểm khó xử cho chính phủ. Cũng trong vấn đề «chấp thuận trên nguyên tắc» đó CP có thể gặp một sự khó xử khác. Chẳng hạn, trên nguyên tắc, các nhân vật trong phái đoàn mà khối Ấn Quang sẽ cử, trước hết là những công dân và về vấn đề này thì trong tình trạng hiện tại liệu chính phủ có sẵn sàng áp dụng công bằng thể thức cho bất cứ công dân nào xuất ngoại.

Một khi đã chấp thuận trên nguyên tắc nghĩa là đã đồng ý về đại cương lẽ nào lại còn «làm khó nhau» về tiểu tiết ? Ngoài hai điểm trên lại còn một điểm nữa : mới đây Tổng Thống Thiệu có tuyên bố ở Nha Trang rằng «không thể có giải pháp hòa bình nào khác ngoài giải pháp của chính phủ đã cứ đã được Quốc Hội đồng ý».

Bây giờ không kể về pháp lý và chính trị đi nữa thì chính phủ cũng cứ vẫn khó xử.

Về pháp lý, tư cách pháp nhân của khối Ấn Quang chưa được một đạo luật nào công nhận, nhưng trên thực tế với những hoạt động rất bình thường, khối Ấn Quang đã nghiễm nhiên là một thực thể không ai chối cãi cả.

Về chính trị lập trường hòa bình của khối Ấn Quang có thể là không phù hợp hoàn toàn với lập trường chính thức của chính phủ thế nhưng trong tinh thần dân chủ thì không lẽ sự dị biệt lại không được phát triển và trong tinh thần dân chủ thì còn có hoạt động dân chủ nào cần yếu hơn là hoạt động thiết thân tới vận mạng của hàng triệu sinh linh, tới toàn dân tộc, tức hoạt động tranh thủ hòa bình.

Lẽ dĩ nhiên, khi mà trong Kinh Phật đã có «giới vọng ngôn» (cấm nói láo) thì như thế trong đời này có ái quốc thật và ái quốc giả, có hòa bình chính và hòa bình ngụy. Nhưng mà thật hay giả, chính hay ngụy thì không phải cứ việc võ đoán là được hoặc cứ ngụy biện là xong.

Lời yêu cầu được xuất ngoại vận động hòa bình của khối Ấn Quang không biết sẽ được chính phủ giải quyết như thế nào ? Có thể lời yêu cầu này chỉ nhằm đo lường tài trí của chính phủ trong một trận mà giá là hàng ngàn Phật Tử mọi khuynh hướng và Chính Phủ thì ở vào thế rất khó thắng. Cũng có thể lời yêu cầu này, trước hết là nhằm phục vụ hòa bình nhưng sau hết cũng là dịp phát huy và phát triển ảnh hưởng của Khối ra ngoài Việt Nam. Thế nhưng nếu vì thứ giả thuyết thứ hai là đúng thì hẳn là khối Ấn Quang sẽ phải lượng định trước kết quả thu được xem có bõ công vì dù sao đây cũng là chuyện đầu tiên của một «lực lượng mới» đem chuông đi đấm nước người và tiếng chuông ấy không phải là chỉ ngân nga ở ngoài mà sẽ dội ngay về bên trong—bên trong mới là chính.

CHÍNH LUẬN

GIÁO DỤC THỰC TIỄN VÀ TRƯỜNG CHUYÊN NGHIỆP

Bài của NGUYÊN TỬ QUÝ

Hiện tại, có một khuynh hướng tiến bộ trong giáo dục càng ngày càng lan rộng, đó là khuynh hướng đưa giới trẻ vào con đường thực nghiệp và từ bỏ dần cái học từ chương khoa cử. Mỗi năm, số trường chuyên nghiệp và kỹ thuật tăng thêm, nhưng vẫn không thấm vào đâu so với sự đòi hỏi, mong muốn của công chúng. Nhân dân mong muốn một nền giáo dục thực tiễn và mong mỏi giới lãnh đạo thi hành triệt để nguyên tắc giáo dục này. Người dân ngày nay không còn nặng óc từ chương và khinh lao động tay chân như nhiều người tưởng. Trong một cuộc sưu tra của một số giáo sư và giáo sinh trường Sư Phạm Saigon tại một khu đông dân cư thuộc quận 6, có trên 75 phần trăm cha mẹ học sinh muốn cho con họ học trường dạy nghề. Và khi so số thí sinh dự thi với số học viên được thu nhận vào các trường chuyên nghiệp, các phân khoa thực dụng, ta càng thấy rõ hơn cái khuynh hướng đó. Trong kỳ thi tuyển đầu niên học 1967-1968, có 2106 thí sinh dành 550 chỗ học của trường Sư Phạm Saigon, 1983 sinh viên dự thi dành 451 chỗ của trường Đại Học Y Khoa, 4362 dành 369 chỗ của trường Dược Khoa, 2224 dành 112 chỗ của trường Cao Đẳng Nông Lâm Súc, và 2108 sinh viên dự thi dành 85 chỗ học thuộc Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật. Tóm lại, người dân ngày nay, tuy không nói ra, nhưng hoài bão một nền giáo dục thực tiễn mỗi ngày mỗi phát triển mạnh.

Song song với ước vọng mở nhiều trường chuyên nghiệp, Bộ Giáo Dục, các giáo chức, các phụ huynh, thấy cần phải thực hiện chu đáo sự hướng dẫn lớp người trẻ vào con đường thực nghiệp. Cho nên, từ nhiều năm nay, việc hướng nghiệp học sinh được coi là một nhiệm vụ quan trọng của giáo chức trung học cũng như tiểu học. Các bậc phụ huynh cũng luôn luôn lưu tâm đến việc giúp cho con em chọn được một nghề thích hợp để bảo đảm một đời sống tự lập, tự cường. Nhiều người đồng ý với Talmud rằng «cha mẹ nào không lo dạy cho con cái một nghề tức là dạy cho nó nghề ăn cắp». Hơn nữa đại đa số gia đình Việt Nam ở giới hạ trung lưu lại đông con, cũng mong con cái mình có nghề thực dụng để đỡ gánh nặng. Và chính những người trẻ ngày nay cũng thích tự lập, mong đạt được những mục tiêu thực tế, những thành công cụ thể, có nghề nuôi thân và đóng góp vào sự tiến bộ của xã hội.

Để góp 1 phần nhỏ vào việc hướng nghiệp học sinh trước khi năm học tới bắt đầu, chúng tôi viết vội bài này để phụ với cuốn Chỉ Nam Sinh Viên của viện Đại Học Sàigòn in năm 1966 và cuốn Tương Lai Học Sinh in năm 1958.

Các phân khoa thực dụng và các trường Cao Đẳng

Hiện có năm viện đại học, ba công lập là các Viện Đại Học Sàigòn, Huế, Cần Thơ, và hai tư lập là các viện Đại Học Đà Lạt và Vạn Hạnh.

Các phân khoa được coi là thực dụng và thu hút sự chú ý của rất nhiều sinh viên là Y khoa, Dược khoa và Đại Học Sư phạm. Số sinh viên được thu nhận vào năm thứ nhất niên khóa 1967—1968 của các trường Đại Học Sư phạm Saigon là 212, của Huế là 212 trong số 215 sinh viên dự thi tuyển, Cần Thơ là 180 trong số 561, của trường Y khoa Đại học Saigon là 451 trong số 1983, của trường Y Khoa Huế là 42 trong số 199, của trường Dược Khoa Saigon là 369 trong số 4362, và của trường Nha Khoa là 84 trong số 342 sinh viên dự thi. Viện Đại học Dalat có 2 phân khoa được coi là thực dụng là Trường Báo Chí và Trường Kinh Doanh và Viện Đại học Cần Thơ có trường Cao Đẳng Nông Nghiệp.

Ngoài các phân khoa, ta phải kể Trường Cao Đẳng Nông Lâm Súc, Học viện Quốc gia Hành chánh, và Trung tâm Quốc gia Kỹ thuật ở Phú Thọ. Đầu niên học vừa qua, 112 trong số 2224 sinh viên dự thi tuyển đã được thu nhận vào năm thứ nhất tại trường Cao Đẳng Nông Lâm Súc. Ngành đào tạo Kỹ sư của Trung tâm Quốc gia Kỹ thuật trong niên học 1967—68 đã thu nhận 25 trong số 985 sinh viên dự thi tuyển vào học trường Điện và điện tử, 33 trong số 426 vào trường Công Nghệ, và 27 trong số 697 vào trường [illegible]ng chánh và Địa chánh. Còn ngành đào tạo các cán sự hóa học, điện và điện tử, công chánh và địa chánh, Trung Tâm cũng đã thu nhận dựa chiếu từng trường là 55, 52, và 32 học viên (trong tổng số 1169 học sinh dự thi). Một điều kiện để thi vào học cấp cán sự là có bằng tú tài I. Thời gian học là 3 năm

Trong Trung tâm quốc gia kỹ Thuật còn có trường VN Hàng Hải thu nhận 40 học viên vào năm thứ nhất đầu niên khóa vừa qua. Như vậy, tổng số học viên được thu nhận vào các trường, các ngành thuộc Trung Tâm này đầu niên khóa 1967-68 là 264. Năm nay, Trung Tâm sẽ nhận khoảng gấp đôi số học viên thu nhận năm ngoái. Bên cạnh Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật còn có Trường Quốc Gia Thương Mại và Trường Cao Đẳng Sư Phạm Kỹ Thuật.

Trường sau đào tạo giáo sư đệ nhất cấp và đệ nhị cấp chuyên nghiệp cho các trường kỹ thuật và chuyên nghiệp. Điều kiện để thi vào trường này là bằng tốt nghiệp trường Bách Khoa Trung Cấp hay bằng Tú Tài Kỹ Thuật Toán. Muốn làm giáo sư trung học chuyên nghiệp đệ I cấp thì học trong hai năm, đệ II cấp thì học trong bốn năm. Trường Quốc Gia Thương Mại đào tạo những người có khả năng trung cấp chuyên môn về thương mại để làm việc tại các cơ sở thương mại, doanh nghiệp, hoặc làm giáo sư tại các trường trung học kỹ thuật có ban thương mại.

Đầu niên học vừa qua, số học viên được thu nhận là 57. Thời gian học là ba năm. Các trường Quốc Gia Thương Mại, Cao Đẳng Sư Phạm Kỹ thuật, các trường Cán Sự Hóa Học, Công Chánh, Điện và Điện Tử, và các trường kỹ sư Công Nghệ, Công Chánh, Điện đều tọa lạc tại khu vực của Trung Tâm Quốc Gia kỹ thuật tại Phú Thọ.

Các trường chuyên môn về Mỹ thuật, Âm nhạc, Kịch nghệ

Về ngành mỹ thuật, có 2 trường cao đẳng, 1 tại Giadinh và 1 tại Huế. Thấp hơn, có trường Trang Trí Gia Định. Còn về âm nhạc và kịch nghệ, Nha Mỹ Thuật Học Vụ còn trông nom hai cơ sở: Trường Quốc Gia Âm Nhạc và Kịch Nghệ Sàigòn, và trường Quốc Gia Âm Nhạc và Kịch Nghệ Huế.

Trường Cao Đẳng Mỹ Thuật Gia Định đào tạo những thanh thiếu niên có khiếu về mỹ thuật thành những người có khả năng chuyên môn về hội họa, điêu khắc, sơn mài, trang trí nội ốc (trong nhà), thủ ấn họa (in bằng bản gỗ hay bản thạch), và tranh thủy mạc. Muốn vào học trường này, học sinh phải là người đã tốt nghiệp từ trường Trang Trí Gia Định hoặc có bằng THĐNC hay tương đương với năng khiếu về mỹ thuật. Thời gian học là bốn năm. Năm thứ nhất là năm dự bị. Đầu niên học vừa qua có khoảng 40 học viên được thu nhận, và cuối niên khóa, có 25 người tốt nghiệp. Sinh viên tốt nghiệp từ trường này rất được trọng dụng. Có người làm nghề tự do, sáng tác, có người làm giáo sư chuyên nghiệp đệ nhứt cấp.

Trường Cao Đẳng Mỹ Thuật Huế được mở cách đây 7, 8 năm nhưng số sinh viên ít hơn của trường ở Gia Định, chương trình, thời gian học, và quyền lợi khi tốt nghiệp cũng tương tự trường tại Gia Định.

Trường Trang Trí Gia Định tọa lạc tại số 2 đại lộ Chi Lăng, Gia Định. Muốn vào học, chỉ cần văn bằng hay chứng chỉ tiểu học nhưng phải có năng khiếu về mỹ thuật. Thời gian học là 4 năm.

Trường Quốc gia Âm nhạc và Kịch nghệ ở Sàigòn có 3 ban, ban Nhạc Tây Phương, ban Quốc Nhạc và ban Kịch. Ban Nhạc Tây Phương lại chia ra nhiều tiểu ban dạy các nhạc cụ khác nhau như tiểu ban dương cầm, tiểu ban vĩ cầm, tây ban cầm, măng cầm, trung vĩ cầm, đại vĩ cầm, hạ vĩ cầm, kèn trompette, clarinette, hautbois, cor, trombone, flute, saxophone. Những nhạc sinh học sử dụng nhạc cụ đồng thời học phần nhạc lý gồm ký âm pháp, nhạc sử, hòa âm và đối âm. Chương trình học của ban Nhạc Tây Phương dài năm năm, trừ hai thứ đàn dương cầm đòi hỏi bảy năm, Ban thứ hai là ban Quốc Nhạc, cũng dạy nhạc sinh cả phần nhạc lý và phần sử dụng các nhạc cụ VN. Các loại đàn được dạy là đàn tranh, đàn tỳ bà, đàn nguyệt (kìm), sênh, nhị huyền cầm, độc huyền cầm, tiêu và sáo. Thời gian học cũng dài năm năm. Ban thứ ba là ban kịch nghệ gồm bốn tiểu ban là thoại kịch, ca kịch, hát bội và chèo.

Điều kiện nhập học không đòi hỏi nặng lực văn hóa, nhưng đòi hỏi khả năng về nhạc lý và sử dụng nhạc cụ. Muốn vào học không cần có bằng cấp gì nhưng phải thông thạo phần căn bản về nhạc lý và xử dụng được loại đàn mà mình định học... Một thiếu niên muốn vào học đàn vĩ cầm, sẽ phải thi phần nhạc lý nếu đỗ, sẽ được trao một đề thi xử dụng cây vĩ cầm và một tháng sau trở lại thi xử dụng vĩ cầm. Được ban giám khảo chấm đỗ là được vào học. Thí sinh dự thi phải ở trong khoảng từ sáu đến 12 tuổi mà thôi. Muốn vào học các lớp trên, số tuổi cao hơn phải đi đôi với khả năng nhạc cao hơn.

Đầu niên học này, trường Quốc Gia Âm Nhạc và Kịch nghệ ở Saigon dự định lấy vào 180 nhạc sinh ban Nhạc Tây phương, 140 ban Quốc Nhạc hay nhạc Đông phương, và 140 ban Kịch Nghệ.

Khi đã học xong năm năm và tốt nghiệp 1 hay nhiều nhạc cụ, người tốt nghiệp hoặc làm nghề tự do, hoặc có thể làm giáo sư dạy nhạc nếu có văn bằng THĐIC hoặc tương đương và theo học lớp sư phạm trung đẳng trong 1 năm. Ngạch trật là giáo sư chuyên khoa đệ I cấp. Muốn thành giáo sư chuyên khoa đệ nhị cấp, học viên thay vì học 1 năm sẽ phải học ba năm rồi thi bằng tốt nghiệp. Ngoài ra có 1 số sinh viên tốt nghiệp được du học ngoại quốc.

Các trường Sư Phạm

Từ bảy năm nay, vẫn chỉ có năm trường sư phạm đào tạo các giáo chức bậc tiểu học. Tuy mỗi năm, mỗi trường đều nhận thêm giáo sinh so với năm trước, nhưng vẫn chỉ thỏa mãn được non nửa số cầu.

Có nhiều lý do của sự cung thiếu sót đó. Một là thiếu giáo sư Sư phạm. Cho nên từ niên học vừa qua, trường Đại học Sư phạm Saigon đã mở khóa đầu tiên dài 12 tháng để đào tạo các giáo sư cho các trường Sư phạm.

Hiện nay, có tất cả 5 trường Sư phạm: Trường Sư phạm Saigon ở đại lộ Thành Thái, Trường Sư phạm Vĩnh Long, trường Sư phạm Qui Nhơn, và Trường Sư phạm Cao Nguyên tại thị xã Ban Mê Thuột dành riêng cho các giáo sinh người Thượng và các dân tộc thiểu số khác.

Ngoại trừ trường Sư phạm Cao nguyên, bốn trường kia đào tạo thành những giáo học bổ túc hưởng chỉ số lương căn bản là 350 và lương hàng tháng 7400đ. Một điều kiện để thi vào là có bằng tú tài I. Thời gian học là hai năm. Trong năm vừa qua, 4 trường này lấy vào khoảng 50 phần trăm nữ Giáo sinh và 50 phần trăm nam. Đầu niên học 1967—68, trường Sư phạm Sàigòn, qua kỳ thi trắc nghiệm và khẩu vấn thu nhận 550 giáo sinh trong số 2106 thí sinh dự thi tuyển, trường Sư Phạm Long An 200 trong số 558, trường Sư Phạm Vĩnh Long 450 trong số 991, Trường Sư Phạm Qui Nhơn 450 trong số 1452, và Trường Sư Phạm Cao Nguyên, 47 trong số 51. Tổng số giáo sinh sư phạm toàn quốc trong niên khóa 1967-68 là 3118. (Rapport Sur Le Mouvement Educatif En 1967-68, Ministere Del 'Education, Republic Du VN, 1968, trang 59)

Các Trường Kỹ thuật và chuyên nghiệp

Trước khi nói đến các trường kỹ thuật và chuyên nghiệp bậc trung học, thiết tưởng cũng phải kể trường Nữ Hộ Sinh Quốc Gia và Trường Cán Sự Y Tế trực thuộc Bộ Y tế. Còn các trường Trung học Nông Lâm Súc, Trường Bách Khoa Trung cấp (còn gọi là trường Bách công Phú Thọ) và các trường trung học kỹ thuật trên toàn quốc đều do Bộ Giáo Dục thiết lập và duy trì. Ngoài ra, phải nói đến 1 số trường kỹ thuật tư lập như Trường Cao Đạt ở đường Trương minh Giảng Saigon (trước kia có tên là trường chuyên nghiệp Á châu), trường kỹ thuật La San ở Đà Lạt, và trường dạy nghề Don Bosco tại Gò Vấp dành cho các trẻ mồ côi.

Trường Bách Khoa Trung Cấp nằm trong khu vực của Trung Tâm Quốc gia Kỹ Thuật ở Phú Thọ, Saigon.

Trường này có các ban: động cơ (máy nổ) điện, điện tử, máy dụng cụ (đúc, tiện những bộ phận của máy móc), kỹ nghệ gỗ, gốm, ban nữ công và ban kỹ nghệ sắt. Ban kỹ nghệ sắt có hai tiểu ban là gò hàn và rèn hàn. Ban nữ công dạy may, cắt, làm búp bê, làm ví, xách tay, nấu nướng... Mỗi năm mỗi ban thu nhận khoảng 20 học viên. Thời gian học là ba năm.

Điều kiện để được nhận vào học là phải có bằng THĐIC chuyên nghiệp, nghĩa là phải tốt nghiệp từ những trường kỹ thuật cấp đệ nhất mà chúng tôi sẽ kể sau. Người tốt nghiệp ban nào sẽ chỉ có thể ghi tên xin học ban đó ở trường Bách Khoa Trung cấp. Như thế là để bảo đảm được khả năng chuyên nghiệp cần thiết để học viên có thể theo học một cách thành công. Sau ba năm học, học viên sẽ thi ra trường thành cán sự. Với bằng tốt nghiệp, người cán sự thuộc bất cứ ngành nào đều có thể kiếm việc dễ dàng với lương bổng cao. Những người thích nghề dạy học trở thành giáo sư chuyên nghiệp Đệ I cấp khế ước, và sau 1 năm dạy, sẽ thi bằng khả năng Sư phạm để chuyển sang chánh ngạch.

Ngành giáo dục Nông Lâm Súc trung cấp hiện có Trường Trung học Nông Lâm Súc Bảo Lộc, và Trường Trung học Nông Lâm Súc Cần Thơ và 1 trường tại Huế. Điều kiện thi vào là chứng chỉ Trung học Đệ nhất cấp hay tương đương. Thời gian học là 3 năm, rồi thi tốt nghiệp với chức cán sự. Đầu niên khóa 1967—68, các trường trung học nông lâm súc đã thu nhận 260 học viên. Tổng số học viên trung học nông lâm súc toàn quốc trong niên khóa vừa qua là 1966. (Rapport.., tr 59)

Ngành giáo dục trung học kỹ thuật và chuyên nghiệp đệ I và đệ nhị cấp được phát triển mạnh nhất. So với niên khóa trước, niên khóa 1967-68 đã gia tăng non một ngàn học sinh kỹ thuật trên toàn quốc, Hiện có 11 trường trung học kỹ thuật đã thu nhận từ nhiều năm nay các học sinh kỹ thuật chuyên nghiệp thuần túy, và 9 trường đã xây cất và mở cửa nhưng chưa trang bị đủ cơ xưởng và giáo chức chuyên nghiệp để nhận các học sinh kỹ thuật thực thụ. Mười một trường kỹ thuật là trường Trung Học Kỹ Thuật Cao Thắng và Nguyễn Trường Tộ ở Saigon, trường Trung học Kỹ thuật Việt Đức (ở Thủ Đức), Biên Hòa, Bình Dương, Nha Trang, Qui Nhơn, Đà Nẵng, Huế và An Giang. Chín trường kia ở các tỉnh lỵ Tây Ninh, Kiên Giang, Gò Công, Phước Tuy, Định Tường, Kiến Phong, Gia Định, Biên Hòa và Quảng Ngãi.

Trong số 11 trường trung học kỹ thuật, có một số trường có cả đệ nhất cấp và đệ nhị cấp như Cao Thắng, Đà Nẵng, Vĩnh Long.

Mỗi trường trung học kỹ thuật đều có hai ban, ban kỹ thuật toán và ban chuyên nghiệp. Ngoài ra một số trường còn có thêm những ban khác như trường trung học kỹ thuật ở Vĩnh Long và Qui Nhơn có thêm ban nữ công và ban thương mại. Duy trường ở An Giang hiện nay chỉ có ban kỹ thuật toán và ban nữ công. Những học sinh theo học ban kỹ thuật toán cũng học nghề nhưng không triệt để như các học sinh theo học ban chuyên nghiệp nhưng sẽ lấy chứng chỉ kỹ thuật toán trung học đệ nhất cấp, tú tài toán I và II, và có thể tiếp tục học tại trường Cao Đẳng Sư Phạm Kỹ Thuật hay thi vào các trường kỹ sư thuộc Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật. Riêng tại trường Kỹ Thuật Cao Thắng, những học sinh có bằng tú tài II kỹ thuật toán, nếu học thêm 1 năm thực tập ở cơ xưởng có thể lấy bằng chuyên môn do chính phủ Liên Bang CH Tây Đức cấp phát. (Theo Nguyễn Hữu Bằng, VN Trên Đường Canh Tân Giáo Dục, Saigon, nhà Xb Lửa Thiêng, 1963, tr 102). Các học sinh theo ban chuyên nghiệp học các môn như điện, động cơ, kỹ nghệ sắt (gò hàn và rèn hàn), kỹ nghệ gỗ, đồ gốm... Sau khi tốt nghiệp cấp đệ nhất, nhiều xí nghiệp sẵn sàng đón nhận, còn nếu muốn học lên, có thể vào trường Bách khoa Trung Cấp tại Saigon. Các nữ sinh theo ban nữ công cũng có thể học ban nữ công cao hơn tại trường Bách khoa Trung cấp.

Các học sinh vào trường Trung học kỹ thuật bắt đầu học ngay lớp đệ ngũ. Như thế, điều kiện nộp đơn xin thi là phải học hết chương trình đệ thất và đệ lục trung học phổ thông. Học 2 năm thì xong chương trình đệ nhất cấp. Chương trình đệ nhị cấp dài 3 năm.

Tổng số học sinh trung học kỹ thuật trên toàn quốc trong niên khóa 1967—68 là 8.086, tổng số chứng chỉ được cấp phát cuối niên học trước là 1529 thuộc đệ nhất cấp, 157 tú tài I kỹ thuật và 68 tú tài II kỹ thuật (Rapport đã dẫn, trang 59, 60).

Vào đầu niên học sắp tới, 1968—69, theo thông cáo ngày 19-7-1968 của Nha Kỹ thuật và Chuyên nghiệp học vụ, 11 trường TH kỹ thuật trên toàn quốc sẽ tuyển 1325 học sinh vào học năm thứ nhất (đệ ngũ) thuộc các ban kỹ thuật toán, chuyên nghiệp nữ công và thương mại.

Đó là sơ lược về các trường trung học kỹ thuật công lập. Còn có các trường kỹ thuật tư lập nữa như trường Cao Đạt ở đường Trương Minh Giảng, Saigon, trường La San ở Đà Lạt và Don Bosco ở Gò Vấp. Ngoài ra còn phải kể những trường dạy nghề thuộc cấp tiểu học, những lớp dạy nghề được mở tại các trường của Hội Văn Hóa Bình Dân, các trường tư chuyên nghiệp nhỏ, và các lớp dạy nghề mới mở tại

(Xem tiếp trang 5)

Vấn đề Tập sự Dân chủ

Bài của THẢO LƯ

Đệ nhị Cộng Hòa VN đã có 1 bản Hiến pháp rất dân chủ.

Có thể quá Dân chủ, nếu người ta đem đặt nó vào trong bối cảnh 1 quốc gia chậm tiến, mới độc lập, còn đang phải chiến đấu cực nhọc chống lại 1 bọn xâm lược vô cùng nguy hiểm là CS.

Cho nên, dẫu say mê dân chủ, khao khát tự do, nhân dân VN này cũng đã trưởng thành đủ, để sẵn sàng chấp nhận, vì kỷ luật cộng đồng, vì nhu cầu sinh tử của quốc gia, để cho nhà nước được phép hạn chế bớt một số quyền lợi Tự do Dân chủ của họ. Họ không muốn phóng túng, hỗn loạn.

Tuy nhiên, không phải vì thế mà Nhà Nước tưởng có thể cấm đoán họ phát biểu ý kiến công khai về những vấn đề căn bản của cộng đồng quốc gia. Hơn nữa, đó còn là bổn phận thiêng liêng của họ. Cố nhiên, luôn luôn trong giới hạn hiến pháp và luật định.

Thí dụ về vấn đề Hòa bình. Làm sao cho có thể tranh thủ được một nền Hòa Bình công bằng và danh dự cho quốc gia và nhân dân miền Nam VN? Làm sao để có thể bảo đảm được rằng: cái thứ Hòa bình mà các thế lực ngoại lai đang muốn gán ép cho chúng ta, không phải là một thứ Hòa Bình giả tạo, mở đường cho Cộng Sản thôn tính chúng ta? Một lớp sơn màu sắc sỡ nhiều quyến rũ, chẳng phủ trên một cạm bẫy vô cùng nguy hiểm?

Lo âu là lo âu chung của toàn thể nhân dân. Không phải của riêng Chánh phủ hay Quốc Hội. Lịch sử đã từng chứng minh có nhiều Chánh phủ phản bội và nhiều Quốc hội từ mệnh. Một cách khá dễ dàng!

Cho nên bằng những phương tiện dân chủ, hợp pháp và hợp hiến, nhân dân có quyền và có bổn phận góp ý kiến với Chánh phủ và Quốc Hội, phê bình quan điểm của Chánh phủ và Quốc Hội. Thẳng thắn, cố nhiên! Nghiêm khắc, khi cần!

Chánh phủ có thể nghiên cứu đưa ra một lập trường thương thuyết Hòa Bình. Quốc Hội có thể thảo luận và chấp nhận lập trường ấy. Nhưng không phải vì thế, mà sau đó nhân dân phải câm nín, không được phép đem lập trường ấy ra phân tách và phê bình nữa. Theo chiều hướng Quốc gia, chứ không phải là theo chiều hướng CS, luôn luôn trong khuôn khổ Hiến Pháp Đệ nhị Cộng hòa của chúng ta.

Bởi vậy, không ai có quyền viện dẫn một thứ kỷ luật Quốc gia hão huyền nào, để cấm đoán chúng ta phê bình lập trường thương thuyết Hòa bình của Chính phủ. Dầu cho lập trường ấy có đã được Quốc hội chấp nhận. Hoặc đề nghị một lập trường thương thuyết Hòa bình khác với lập trường Chính phủ. Miễn là không «mềm nhũn» đối với Cộng sản, «có lợi» cho Cộng sản, hơn lập trường của Chánh phủ. Nghĩa là trực tiếp hay gián tiếp, bênh vực Cộng sản và chống báng Chánh phủ.

Khi Tổng thống Thiệu tuyên bố «vì kỷ luật quốc gia, ông không cho phép 1 ai được đưa ra 1 lập trường Hòa bình nào khác hơn 1 lập trường Hòa bình của Chánh phủ, đã được Quốc Hội tán đồng» báo Chính Luận đã kịp thời trình bày ý kiến về việc này. Nhưng cũng cần đặt thêm câu hỏi rằng: Không biết cái lập trường Hòa Bình mà Tổng thống mới đến ở đây, có phải là cái lập trường Hòa Bình nằm đó, mà nhân danh Chánh phủ VNCH, ngoại trưởng Thanh mới đưa ra, trong giác thư «đối

(Xem tiếp trang 5)

NHỮNG TRÁI CÂY CÓ MÙI... «ĐẶC BIỆT»

phóng sự «quấy» của Lê Huy Đỗ Vân

Ở những thị xã gần nơi có quân đội Hoa kỳ đóng quân thường có chợ trời. Các hàng quán trong chợ trời chuyên bán các đồ Mỹ với giá tương đối rẻ. Từ ngày chính quyền tại nhiều địa phương đưa ra những lý lẽ rất xuôi tai để triệt để thi hành kế hoạch «phá chợ Trời» thì các đồ Mỹ đó lại bay vào bày sau tủ kính các tiệm lớn. Món đồ vẫn vậy mà giá lại đắt hơn nhiều. Chả hiểu chính phủ có được lợi thêm gì không, riêng khách hàng thì bị... lất túi khá đau.

Đối với những người buôn đồ chợ trời, một số giải nghệ, một số phân tán thành những chỗ bán riêng, không tập trung thành chợ như trước, và dĩ nhiên họ bán cũng đắt hơn trước, dù vẫn là một cái chỗ bán ngoài vỉa hè.

Chỗ tôi cư ngụ cũng có chợ trời nhưng... phân tán mỏng. Hôm ấy, chẳng biết «hứng» thế nào mà «cục cưng» của tôi lại có ý kiến yêu cầu tôi đưa đi chợ trời mua đồ. «Lệnh» trên ban xuống, mình là... «phận dưới» thì phải... thi hành chứ cãi sao được?

Trong lúc «tháp tùng»... bà xã đi duyệt qua các món hàng, tôi chỉ thích ngắm các hàng bán trái cây. Thời buổi gạo châu củi quế này, đồng tiền không còn «giá cao» như xưa, thức ăn thức uống muốn mua đủ cũng ứng với nhu cầu... «ca lô ri» thì lương chỉ tiêu được mười ngày nên trong người thường thiếu... «sinh tố». — Đặc biệt là các chất tươi của các loại trái cây lại càng thiếu hơn vì trái cây quá đắt, trái cây đã trở nên như một thứ xa xỉ phẩm.

Tôi đứng ngắm một hàng bán trái cây. Chỉ cần ngắm thôi cũng đã thấy... ngon rồi.

Những trái cam vàng mịn màng, óng ánh, căng phồng những nước, hấp dẫn và bảo đảm «đúng sự thật một trăm phần trăm» như những bộ ngực con gái chụp hình không mặc quần áo.

Những trái táo tím rịm, tròn trịa, tuy không có miệng nhưng lúc nào cũng như mời mọc người ta: ăn đi, ăn đi, ngon lắm.

Còn những trái nho chín, mập, to như ngón chân cái, trong suốt như có thể nhìn qua được v.v...

Nhìn không đã mắt rồi mà đứng gần thì ngửi mùi thơm ngát, mùi thơm xông thẳng vào mũi, khiến ta phải hít hà và... «nuốt nước bọt».

Thấy tôi đứng ngó, cô bán hàng nói:

— Ông mua cho em 1 ký cam hay 1 ký nho?

Tôi cầm lấy 1 trái, đưa lên mũi... «ngửi». Cô bán hàng quảng cáo:

— Cam Mỹ mới sang, cam này ăn... «bổ» lắm.

— Cam Mỹ làm sao cô có đó bán?

— Em mua lại của mấy bà làm sở Mỹ.

— Làm sở Mỹ làm sao có cam Mỹ?

— À mua của mấy bà bán «ba» của Mỹ hoặc làm ở các Câu lạc bộ của Mỹ.

Các bà đó xin được, mua rẻ được hoặc... ăn cắp được rồi đem ra đây bán.

Tôi mân mê trái cam, lấy ngón tay chùi sạch 1 vết lem dơ như «đất» bám vào chỗ núm. Tôi lại đưa lên mũi... «ngửi» nữa. mùi cam, vẫn... đậm đà.

Đúng lúc này, 1 bà sồn sồn, mặc quần đen ống rộng, áo cánh thùng thình, tay xách 1 cái xách lớn, đi đến. Cô bán hàng liền hỏi:

— Thế nào, hôm nay có gì không bà bà Quý?

Bà được gọi là bà Quý đáp lửng không:

— Dạo này nó «khám»... kỹ quá! Khó lấy lắm.

— Chắc nó mất nhiều.

Bà Quý cười thản nhiên:

— Còn phải nói, bà nào bà ấy thi nhau mà... ăn cắp mặc dầu ăn cắp nhiều khi sợ muốn đứng cả tim.

Cô bán hàng phụ họa:

— Nếu đi làm cho Mỹ mà không ăn cắp thì thà ở nhà còn hơn.

Tôi bèn góp chuyện bằng một câu hỏi:

— Ăn cắp được rồi thì mang ra bằng cách nào?

Chắc nghĩ rằng: tôi là 1 người... lương thiện, cô nói cho biết cũng không hại gì, nên bà Quý tiết lộ sơ sơ.

— Thì lận vào người mà mang ra, hoặc nếu có «bồ» Mỹ thì bảo nó chở «cả xe cũng được».

Vấn đề có «bồ» Mỹ chở ra cả xe thì dễ hiểu rồi nhưng còn vấn đề «lận» vào người thì tôi rất thắc mắc. «lận» thế nào được cả chục trái cam, hay trái táo, hay cả chùm nho bự trong người mà chủ nó không biết, mà M.P. Mỹ gác cổng không biết, mà các nhân viên chuyên việc khám xét không biết.

«Lận» vào người thì nó phải «phồng» lên. Vả điều quan trọng là «lận» ở... «chỗ nào» trong người 1 người đàn bà?

Vấn đề này còn trong vòng... điều tra, nghiên cứu vì xét thấy không thể khai thác được hơn nữa. Cô bán hàng trái cây hỏi bà Quý:

— Hôm nay được mấy trái?

Bà Quý cúi xuống mở cái miệng xách tay của bà, lấy ra từng trái cam, đếm:

— Một, hai... tám, chín, mười. Hết rồi, bà đưa mười trái cam cho cô bán hàng, bảo:

— Vừa một chục, thôi trả tiền đây, rồi còn về với con chứ.

Vì có tôi đứng đó nên cô bán hàng không tiện trả giá, cô nhìn bà Quý

— Vẫn giá cũ hả?

— Ừ, thôi đưa mau đây, còn về.

Cô bán hàng đếm tiền, dúi vào tay người khách vừa bán. Mấy trái cam đã được bày ngay ra và tôi lại cầm lấy 1 trái, đưa lên mũi «ngửi» — một mùi «thơm» thật là — đặc biệt phảng phất tỏa ra, ngon lành.

oOo

Ra khỏi cổng an ninh ngoài cùng, quay đầu nhìn lại không thấy ai theo dõi, người đàn bà đó thở phào nhẹ nhõm:

— Thế là thoát nạn.

Đi thêm ít bước nữa, đến một chỗ hở giữa hai bức tường của hai căn nhà giáp nhau, người đàn bà đó nhìn trước sau rồi chui tọt vào.

Cái nón lá và cái xách tay được để xuống đất, miệng xắc mở rộng. Một tay nâng áo, 1 tay thò vào «xú chiêng» bên phải rút ra 1 trái rồi 1 trái nữa là 2 trái, bỏ vào xắc, rồi lại thò vào «xú chiêng» bên trái rút ra 1 trái cam 1 trái nữa là 2 trái, bỏ vào xắc — như vậy là đã có bốn trái.

Chưa hết, bàn tay lại tiếp tục đi xuống phía dưới sâu hơn và, thật kỳ lạ, những trái cam, trái táo tuần tự chui ra giống như những trái banh bóng bàn chui ra từ miệng một nhà ảo thuật. Không hiểu do một dụng cụ «đặc biệt» nào tất nhiên phải có, mà chỉ có một «địa điểm» thâu hẹp như vậy lại có thể chứa được sáu, bảy trái cây đủ loại.

Các trái cây hoặc các đồ ăn cắp khi đã chui vào trong cái «dụng cụ» đặc biệt này đều phải chịu... nằm ép một bề, trong lúc chờ đợi 1 bàn tay...giải thoát.

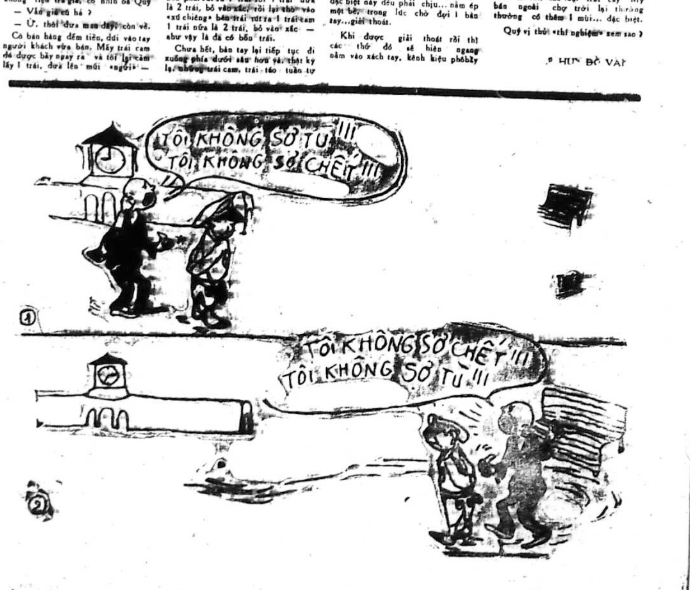
Khi được giải thoát rồi thì các thứ đó sẽ hiên ngang nằm vào xách tay, kênh kiệu phô bày trên các quầy hàng và tất nhiên cũng sẽ đem về cho kẻ đã «giam cầm» nó vào... lãnh cung, 1 món tiền nào đó.

Người đàn bà nói trên dù ít nhiều mùi có khác đi thì cũng vẫn giống bà Quý, người đã bán cam Mỹ cho cô bán hàng ngoài chợ trời.

Hèn chi, các loại trái cây Mỹ bán ngoài chợ trời lại thường thường có thêm 1 mùi... đặc biệt.

Quý vị thử «thí nghiệm» xem sao?

HUY ĐỖ VĂN



Chuyện phiếm

Những mẩu chuyện bẩn

● Của HOÀNG-OANH

Trước khi đọc những mẩu chuyện, này, xin quý vị vui lòng thoa 1 chút nước «bông» vào mũi đã.

Thật chả có mấy ai lại chịu khó ngồi viết ra những chuyện bẩn như thế này nhưng tôi trộm nghĩ : Cần phải nói ra thì ta mới để ý mà tránh nó. Phần nhiều người ta hay nói đến những chuyện sạch, chuyện đẹp để được tả nên những cảnh nên thơ, và rồi ta cảm thấy tâm hồn nhẹ lâng lâng như được thả lên trời để gặp mây, gặp gió, gặp máy bay, gặp hỏa tiễn và to bèn quá giang luôn sang Tây sang Mỹ sang Tầu sang Nhật v.v... Như vậy, người ta mới thấy thích và ước muốn những cái áo Montagut, những mái tóc uốn kiểu lạ và những chiếc xe hơi mới tinh v.v...

Ai mà chả thích những thứ đó ! Nhưng, thưa quý vị, chắc quý vị cũng tự nhận thấy rằng những cái đẹp đó nó không được «yên ổn» mấy chăng ? Khi cái xe đẹp của quý vị phải đậu bên cạnh những đống rác thối tha ; những mái tóc và những bộ áo sang trọng của bạn mọc lộng lẫy trong những đám người cũ kỹ nhầu nát, những nét mặt hân hoan phè phỡn bên đa số những khuôn mặt méo mó vì lo âu phiền muộn.

Với những ý nghĩ lẩn thẩn trên, tôi mong được quý vị lưu ý, để trước là quý vị khỏi bị lạc lõng, sau là để khỏicónhững ý nghĩ chia rẽ giữa người mình với nhau, nhất là đối với cái xã hội hiện thời.

Thôi, xin tạm ngưng để nói tiếp những câu chuyện bẩn, kẻo lại bị lạc đề mất.

Nhớ có 1 hôm, tôi đang đi dạo phố với 1 người bạn gái ; bạn tôi bỗng chỉ tay cho tôi thấy 2 vợ chồng 1 người thật bự đi đằng trước chúng tôi. Hai người này dắt theo hai con chó ; đó là 1 con berger lớn gần bằng con bò và 1 con chó Nhật chỉ lớn hơn con mèo 1 chút.

Hai người kia chắc là đang nói chuyện gì thích thú lắm thì phải, vì tôi thấy họ cười ngặt nghẽo. Còn hai con chó thì hí hửng chạy theo sau, chả biết chúng cãi nhau lúc nào, chứ lúc này thì rachiều vui vẻ lắm,chốcchốc con chó nhỏ lại ôm lấy chân sau của con chó lớn ngoạm đùa1 cái—vì nó nhỏ quá nên chỉ đứng đến chân con chó lớn nên không ngoạm được vào mõm mà chỉ được vào chân. Chúng nó và chủ nó đang đi chơi vui vẻ khoẻ mạnh như vậy, bỗng dưng con chó lớn mất dạy này dừng lại rồi loanh quanh, loanh quanh đứng ngay ở giữa đường cong đuôi lên làm luôn một bãi rồi lại phớt tỉnh chạy theo chủ làm như không có việc gì xảy ra cả. Chó mà, nó đâu có biết nghe những câu chửi thề của mấy người phu hốt rác, người mà phải đi hót kít cho chó thì bảo làm sao mà không chửi cho được ?

Thế mà có một vài người lại yêu thích nó hơn cả vợ con nữa cơ đấy. Số là có một lần, tôi và vài người bạn nữa đến nhà một người mà tôi chỉ quen sơ thôi ; nhà ông ta rất chật chội mà ông cũng nuôi một con berger to tướng. Sau những câu chào là một câu khen xã giao của 1 người trong bọn chúng tôi :

— Ồ ! con chó của anh mập và đẹp quá !

Thế là ông kia bèn phồng mũi lên vừa vuốt ve con chó vừa khoe rối rít, nào là nó sủa kêu to lắm, nó ăn rất khỏe, mỗi ngày hết nửa ký thịt bò và ba chậu cơm v.v. Trong khi ông khoe con chó, thì mấy đứa con nhỏ của ông cũng ra đứng há hốc miệng để nghe, ba đứa nhỏ gầy yếu này, nếu cộng lại, chắc cũng không nặng được bằng con chó đó. Quay lại thấy mấy đứa con, ông liền trợn mắt quát nhỏ :

— Đi vào trong nhà chơi !

Chắc là cho rộng chỗ để ông còn cho con chó biểu diễn tài nghệ ! Ông bèn ném cục giấy lại đằng kia, rồi bảo con chó chạy ngậm cục giấy đưa lại cho ông, rồi ông bảo nó đứng hai chân nữa : tài không ? Ông ngắm nó một cách say sưa mê mệt.Cái điệu ông mê chó đi 2 chân thế này,có một ngày kia cao hứng ông dám cho luôn cả hai tay xuống và đi như nó để trông cho có vẻ lạ đời, và thiên hạ sẽ khen ông tài quá !

Thấy ông chỉ nói mãi chuyện chó, chúng tôi chán quá,bèn nháy nhau chào để về. Và tôi chỉ muốn nhắn ông ta một câu:

—«Nhà chật thế này, nuôi chó mất vệ sinh lắm, lại tốn thêm tiền. Cái thì giờ để săn sóc chó, chơi với chó, ông để mà chơi với các con ông thì hơn ! Chưa kể nó còn ra đường phá bĩnh làm mất vệ sinh công cộng nữa. Cái giống chó này chỉ nên để cho những người có Villa kín cổng cao tường, nhỡ có bẩn thỉu gì thì ở trong nhà chịu lấy mí nhau, đừng cho nó ra đường để người khác phải chịu lây như vậy.» Nhưng tôi không dám nói ngay và hôm nay mới nói sau lưng thế này để nhỡ ông đó có nổi giận, thì đến xé Báo ra là cùng. Xin nhớ tôi chỉ không thích nuôi thôi, chứ không bao giờ đánh chó, vì nó cũng biết đau như người vậy. Nhớ có một lần tôi đã tranh đấu cho hai con chó sắp bị người ta đem ra thiến và tôi dám nói thẳng rằng :

—«Bây giờ ai lôi ông ra mà thiến như vậy, ông có thể chịu được không ? Nó cũng cần phải sống cả 1 đời chó của nó chứ !»

Và vẫn chưa hết chuyện chó đâu. Có 1 hôm, tôi thấy có 2 con berger đang chúi mõm vào lục lọimấy cáithùngráckhôngcónắp ; rồi 1 con vớ được cái gì mà con kia liền quay ra giựt lấy vàchúng quần thảo nhau. Một lúc sau, những thùng rác bị chúng làm đổ nghiêng cả. Xong 1 con chạy ra giữa đường : tôi thấy cái lưỡi đỏ hỏn của nó dài xuống sát đất ; tôi kinh quá tưởng nó bị con kia cắn, nhưng khi định thần nhìn kỹ thì eo ôi ! không biết cái của tội đó của cô nào bà nào mà lại cứ thế bỏ tuồn tuồn vào thùng rác, không chịu gói lại cho kỹ rồi hãy vứt, để chó nó tưởng là...nó lôi ra tranh nhau chán rồi vứt ngay ở giữa đường, để tênh hênh ra đó cho ruồi nhặng đỗ lại ngồi nghỉ mát. Rồi lát nữa, không biết những con ruồi này sẽ tạt vào nhà ai đây ?

Không biết bao giờ nước mình mới thu xếp được cái vấn đề rác này để mong có được một sự khoẻ và đẹp ? Có một lần tôi đã xin quý vị liền bà để ý đến cái thùng rác vì chính liền bà mình đã sản xuất ra rác nhiều nhất.

(Cần phải để ý xem người giúp việc của mình đã đổ rác đi đâu) ? Trong nhà mình, mình biết giữ cho sạch rồi đem đồ ra công lộ là bất lịch sự lắm lắm. Cái nhà là nhà riêng của ta. Đô thị này có thể nói là của ông Đô Trưởng thiết tưởng ta cũng phải biết kiêng nể vì ông đã phải gánh nhiều trách nhiệm như : đường sá, cầu cống v.v. hàng trăm thứ việc kẻ ngu này chả biết đằng nào mà kể tiếp. Chỉ biết rằng ông đã chú tâm và ra lịnh, thì những người thừa hành phải tuân theo triệt để : là chỉ cần kiểm soát chặt chẽ và phạt tiền thật kỹ vào là phải được.

Sau đây xin kể tiếp 1 chuyện này nữa : đây là câu chuyện có thật ; tôi xin thề không nói dối vì chính tôi đã được mục kích : Vào giữa năm 1942, 1943 gì đó, quân Nhật sang chiếm đóng nước ta, năm ấy tôi hãy còn là 1 cô gái nhỏ. Quân Nhật thường bị phi cơ của Anh Mỹ tìm kiếm để ném bom và bắn liên thanh ; nhưng quân Nhật ở rải rác khắp nơi làm cho dân BV hồi đó cũng bị chết lây và hoảng hồn mỗi khi máy bay sà xuống hoặc những khi tiếng còi báo động rú lên từng hồi. Tôi đi học vừa về đến trường Yên Phụ thì nghe có tiếng còi báo động nổi lên. Tôi và mọi người chạy đến ngồi chực sẵn miệng hầm trú ẩn để đợi máy bay đến gần là nhảy xuống, nhưng ác thay ở dưới hầm phần nhiều đã bịnhững quái nhân nào đã có nhã ý gửi xuống đó những đống vàng vàng lù lù...khiến cho mọi người phải tranh nhau để chiếm sẵn những chiếc hầm không có vàng mà ẩn. Thật không may cho tôi và mấy cô bạn, vì yếu sức nên đành phải nhường nhịn để ngồi trên 1 miệng hầm mà ở dưới đã có ba bốn đống vàng đang nằm khiêu khích.

Khi máy bay sà xuống lần trước thì mấy đứa tôi cứ liều nằm ép xuống cỏ, nhất định cùng nhau tụng câu : «Thà chết sạch hơn sống bẩn». Nhưng khi nghe tiếng inh inh của những chiếc máy bay Liberator và B24 ầm ầm bay trở lại lần nữa, thì tôi —vốn đã được trông thấy nhiều người chết vì bom đạn—tôi vội nhớ đến ông bà ông vải không người cúng giỗ, nên đành liều nhắm mắt lăn tòm xuống hầm,.. Khi những khối tử thần đó đã bay xa, tôi lóp ngóp bò lên, thì mấy cô bạn tôi đã tan tành thân xác mỗi nơi 1 mảnh...

Ôi ! Cái đời đen bạc, nếu sống sạch thì sẽ phải nát tan như vậy đó ! (Xin quý vị nhớ cho, tôi nói câu đó vào thời bấy giờ).

Sau khi quân Nhật dò biết là chỉ vì «kít» mà mấy cô phải chết oan, nên từ đấy, tôi thấy lính Nhật lo dọn dẹp hầm thật là sạch sẽ, và có lính đứng canh. Nhưng họ đứng rất xa để luôn thể rình xem có ai xuống gởi vàng nữa chăng !

Có 1 hôm, tôi cũng đi về gần đến chỗ đó — những hầm này người ta đào ở bên đường đê Yên-Phụ — thì thấy 1 người lính Nhật tiến đến lấy súng chỉ cho tôi thấy một đám đông đang đứng trên miệng hầm nhìn xuống, và hắn bắt tôi cũng ra đấy đứng để chứng kiến một cuộc ăn... vàng.

Chèn đét ơi ! Nó bắt con người ta ăn «kít» thì có khổ tâm cho con người ta không ? Chả ai dám nhìn, vì phần thì sợ người đó ngượng, phần thì cũng cảm thấy «thối» cả lòng. Nhưng nó bắn súng chỉ thiên bắt phải nhìn xuống, rồi nó lấy súng có lưỡi lê dí vào cổ cái người vừa mới sảnxuất ra số vàng đó, bắt ăn bằng được ! Người đó lậy van và nóivới người thông ngôn rằng : «Cho vét sạch để đem về nhà» nhưng người lính Nhật vẫn không chịu nghe và hét rằng :

— Cái đó ở trong bụng của nhà ngươi sao ngươi lại chê bẩn mà đem bỏi vào người kẻ khác ?».

Xong, nó lấy lưỡi lê chỉ nhẹ cho 1 phát vào gáy đến rướm máu, thế là người kia cũng lại đành ai oán rên câu :

«Sống bẩn hơn chết sạch» và rồi khổ chủ ngồi từ tốn dọn hết cả số vàng đó quay trở lại cái bụng của mình một cách êm ru êm ru...

Khi người kia dọn đã được sạch sẽ mát mẻ, bấy giờ tụi lính Nhật mới hô 1 tiếng cho tụi tui giải tán. Thế là chỉ hai hôm sau, câu chuyện này đã được đăng tải trên các nhật báo thời bấy giờ, khiến cho từ đấy các hầm trú ẩn không ai bới đâu ra được 1 phân vàng vàng nào nữa.

Những câu chuyện đã kể trên ; tôi thề nói sự thực, nếu vị nào không tin, xin cứ hỏi những người Hà nội vào trạc ngoài 30 tuổi trở lên, thì ai ai cũng biết cái chuyện «ca ca ki ki» thời ấy.

Truyện phim hay

Bọn Nga tới, bọn Nga tới

VÂN-SƠN kể

(theo phim Les Russes Arrivent, Les Russes Arrivent)

Cô gái Mỹ diễm kiều Alison làm mê một cậu lính thủy Nga

Chuyện động trời.

Một chiếc tầu ngầm Nga bỗng xuất hiện ngay ven bờ biển Mỹ. Thật ra đó đâu có phải là chuyện lạ. Tuy nhiên viên đại úy Nga, thuyền trưởng lại là 1 kẻ quá tò mò. Với ông ta, đất Mỹ giống như 1 trái cấm ông muốn đến thật gần để nhìn cho thật rõ xem nó có khác gì đất Nga của ông ta không.

Đột nhiên, tóc ông dựng đứng vì chợt ông nhận thấy chiếc tầu ngầm của ông đã bị mắc cạn mất rồi. Lúc bấy giờ ông mới hối hận vì mình đã vô sát bờ quá nên mới xảy ra cảnh này. Cái thú khoái ngắm phong cảnh Mỹ lúc trước bây giờ bỗng tan biến đâu mất hết.

Bây giờ chỉ còn là mối lo to lớn.

Nếu chiếc tàu ngầm này lọt vào tay dân Yankees thì cứ gọi là tiêu đời. Lúc về Nga, nếu không là ra tòa để lãnh án xử bắn thì cũng suốt đời bị đầy lên các công trường vùng rét cóng Tây Bá Lợi Á.

Suy nghĩ mãi, ông cho gọi trung úy Rozanov tới. Vừa trông thấy mặt Rozanov, ông đã quát tháo liền :

— Đồng chí đã có kế hoạch nào giải quyết vụ tầu mắc cạn này chưa ?

Rozanov lúng túng nhưng cố làm vẻ bình tĩnh :

— Dạ, thưa chưa.

— Vậy bây giờ làm thế nào?

—Thưa, tôi cũng chẳng biết ra làm sao nữa.

Viên đại úy hất hàm :

— Đồng chí có biết rằng nếu tầu này lọt vào tay dân Yankees thì số phận của chúng mình sẽ ra sao không ?

— Dạ, biết lắm chứ.

— Vậy đồng chí có muốn ra Tòa Quân sự không ?

— Dạ, tất nhiên là không.

Viên đại úy im lặng như để trung úy Rozanov «nuốt» hết những niềm lo sợ rồi mới trở giọng dịu ngọt :

— Nếu vậy thì phải tuyệt đối nghe lời tôi : bây giờ đồng chí hãy dẫn một toán lính đổ bộ lên đất liền để kiếm bằng được một chiếc tầu hoặc xuồng có động cơ đủ sức kéo tầu ngầm của chúng ta ra ngoài khơi. Nghe rõ chưa ?

— Rõ lắm, nhưng chắc là cũng khó lắm.

Viên đại úy nghiêm mặt :

— Khó cũng phải làm. Nhân danh chỉ huy trưởng, tôi ra lệnh cho đồng chí.

Rozanov vội và tuân lệnh. Vì mệnh lệnh bao giờ cũng là mệnh lệnh. Rozanov hướng dẫn 8 người, mạo hiểm lên bờ để thi hành sứ mạng hiểm nghèo. Cảm tưởng đầu tiên của Rozanov và đồng bạn là vùng bờ biển này thật là quá hoang vắng, thật là trái với trí tưởng tượng của tất cả. Cả bọn có cảm tưởng như tử thần đang rình rập xung quanh. Chỗ nào cũng như có họng súng chĩa ra sẵn sàng nhả đạn

Báo động ! Báo động !

Nhưng rồi cả bọn chẳng gặp một chuyện gì đáng tiếc ở cái hòn đảo nhỏ ở vùng New England này.

Walt Whittakev, một nhà văn hữu danh ở Nữu ước đưa gia đình gồm vợ là Elspeth và con là Pete ra đảo này nghỉ hè. Chính Pete đang chơi ở ngoài cửa, đã nhìn thấy toán người cầm súng ống tiến đến nhà bé. Pete chạy vào nhà la ầm lên. Nhưng Walt khôngtin vì cái xó xỉnh hoang vắng này thì làm gì còn chuyện súng ống và chiến tranh. Nhưng ngaysau đó, toán người Nga tiến vào nhà Walt thật. Rozanov mưu mẹo bảo gã và các bạn của gã là thủy thủ 1 tầu Na Uy bị lạc đường cần sự chỉ dẫn và giúp đỡ.

Bé Pete liến láu bảo ngay bố :

—Họ là người Nga đó. Con xem xinê thấy người Nga giống y như họ. Ba thử hỏi xem có phải vậy không ?

Toán lính Nga hoảng sợ và lúng túng. Rozanov vội hất hàm ra hiệu mật. Thế là các họng súng vốn từ đầu vẫn dấu kín trong áo choàng bỗng chĩa ra tua tủa và Rozanov lớn tiếng hỏi Walt :

— Thôi khỏi bàn cãi vô ích. Chìa khóa xe hơi ông đâu ?

Lấy chìa khóa rồi, Rozanov cho viên phụ tá Kolchin ở lại canh chừng các tù nhân, còn gã và các bộ hạ kéo nhau lên xe của Walt đi.

Sự việc tuy xảy ra thật êm thấm, nhưng cũng không dấu nổi mắt Alison Palwer, cô gái 18 tóc vàng ở bên hàng xóm. Nàng chưng kiến ngay từ đầu cảnh bọn Nga uy hiếp gia đình Walt. Khi bọn Rozanov kéo đi, cô gái nghĩ ra 1 mưu kế.

Đột ngột, nàng vào như không hề biết có chuyện đang xảy ra. Kolchin giật nảy mình chĩa súng về phía nàng, nhưng ngay sau đó, y há hốc miệng mà nhìn nàng như kẻ mất hồn.

Chao ôi, người đâu mà đẹp đến thế, bên Nga của y làm gì có cô gái nào có thể đem so sánh nổi, toàn là các cô mập ú, dầu đuôi bằng nhau, thẳng băng như 1 cái lọ, chứ đâu có mảnh mai, thân hình đầy dường cong như thế này.

Như biết rõ ý nghĩ của Kolchin, Alison đứng ưỡn ngực ra, dáng điệu hoàn toàn khiêu khích. Kolchin vẫn ngẩn ngơ, đứng ngây ra mà ngắm. Nhưng ngay sau đó, gã bỗng chột dạ :

— Nhưng mà đâu có được, phụ nữ tư bản nguy hiểm lắm. Coi chừng, phải luôn luôn đề cao cảnh giác mới được.

Thế là gã vội quay mũi tiêu liền về phía người đẹp. Chỉ chờ cơ hội tốt đẹp ấy, Walt lao thẳng về phía Kolchin. Và chỉ trong chớp mắt, chàng đã quật gã ngã quỵ và tước được khẩu súng, chàng giơ lên nhắm nhưng không bắn và chỉ cốt dọa cho Kolchin sợ, gã thủy thủ Nga bở vía, vắt chân lên cổ mà chạy.

Trước đó, chính gã đã thú thật với vợ chồng Walt về chuyện chiếc tầu ngầm Nga bị mắc cạn chỉ vì cái tính quá tò mò của viên đại úy thuyền trưởng.

Dù gia đình đã hoàn toàn thoát nạn, Walt vẫn nhớ mình là công dân Mỹ và lương tâm chàng không cho phép chàng làm ngơ trước sự việc này.

Chàng liền trao khẩu súng cho vợ rồi lấy xe đạp phóng đi kiếm nhà chức trách địa phương báo tin cho họ hay để họ tìm cách đối phó. Vì đã hiểu rõ câu chuyện. Walt thầm nghĩ không nên làm to chuyện, chỉ cần cung cấp phương tiện cho bọn Nga để họ có thể trở về chiếc tầu ngầm của họ và ra khơi.

Trong lúc đó Rozanov và đồng bọn gặp chuyện không hay. Chiếc xe của Walt mà bọn y lấy chỉ còn 1 chút xăng nên xe chỉ chạy được 1 quãng là nằm đường. Cả bọn tính chuyện đánh cắp 1 chiếc xe tàng khác của 1 nữ nhân viên nhà giây thép.

Nhưng bà này thấy bọn Rozanov tới đã hốt hoảng chạy vô nhà. Bọn thủy thủ cũng chạy vào theo. Tuy vậy, bà này cũng kịp hét qua ống điện thoại :

— Người Nga tới. Chúng tôi hiện bị cầm tù cả rồi !

Bọn Nga chồm tới đoạt ống nói nhưng đã quá trễ.

Alice, nữ điện thoại viên mập bắt được lời kêu cứu liền quay ngay cho cảnh sát trưởng báo tin khẩn cấp.

Chính Luận — HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

BÀI : Phóng sự ngày thi Đệ Thất : Hạ Loan—Bài giải thi Toán Đệ Thất—Những thằng cu con đi thi : Trần Thị Huệ—Phi vụ cuối cùng : Nguyễn Quốc Thái—Thái độ của chúng ta trước những âm mưu mới : Nghị sĩ Trần Văn Quá—Cao hứng : Nguyễn Hữu Bảo.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Ông Lê Thành Tấn và Nguyễn Văn Một. v/v xin cho thương phế binh thuộc lực lượng Nghĩa Quân hưởng trợ cấp.—Ông Huỳnh Công Trực. v/v Quân nhân hội đủ điều kiện để được phục vụ gần nguyên quán mà vẫn bị đổi đi xa.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG ĐÃ CHUYỂN :

— Ông Nguyễn Văn Dần. v/v làm hàng rào trước cửa bị bắt dỡ đi—Một nhóm đồng bào nạn nhân chiến cuộc Chợ lớn. v/v thay vì được lãnh tôn thiếc lại chỉ được lãnh tôn Fibrociment—Một Đại Diện Giáo Chức Huế v/v có sự bất công. trong việc biệt phái giáo chức—Bà Trương Thị Hồng Quang. v/v có sự bất công trong việc chấm thi Tú Tài I tại Tuy Hòa.—Ông Lê Cải Tạo. v/v Trường Nội trú ở Thủ Đức bóc lột học sinh.—Tất cả thắc mắc khiếu nại trên đã được chuyển đến Đại Tá Đô Trưởng và Ông Tổng Trưởng Bộ Văn Hóa Giáo Dục ngày 19 tháng 9 năm 1968.

NHẮN TIN

Ông Đỗ Tấn Thông : Trường hợp của ông đúng là bất phục tòng—Nên đi trình diện với cơ quan hữu trách địa phương mang theo chứng chỉ tú tài I may ra được khoan hồng gởi đi học lớp sĩ quan trừ bị.

Xin lưu ý

Viết bài gửi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (để ăn công có thể xé nhỏ và sắp chữ) và viết thật dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và đỡ phiền phức hơn là đòi tòa soạn gửi bưu phiếu như trước hợp các bạn ở tỉnh xa các bài đăng trên Chính Luận đều được trả nhuận bút

---

Tìm việc

— Sinh viên năm thứ 2 Sư phạm Saigon, có Tú Tài 2 Toán cần chỗ kèm học sinh từ Đệ Nhị trở xuống về Toán lý hóa, thư về Tản 18 (67-68) 280 Thành Thái Chợlớn.»

— Thiếu nữ 17 tuổi hiện học Đệ II muốn tìm việc làm hợp với khả năng như thư ký hay dạy học tại trường Tiểu học.

Xin liên lạc bằng thư từ về : 441/1 hẻm 435-E Võ-duy-Nguy Phú-Nhuận.

— Nam sinh viên khoa học, có chứng chỉ MPC, nhận kèm tại tư gia từ Tiểu học đến Đệ Nhị về các môn Toán lý hóa.

Xin liên lạc về Hùng 305-E/11 Ng.-huỳnh Đức — Phú Nhuận.

— Sinh viên khoa học chứng chỉ MGP nhận kèm từ đệ nhất trở xuống về Toán, Lý hóa. thư về Bà Tuy sạp béo trước số 182A Trương minh giảng Saigòn (nhờ chuyển cho Hải)

— Thanh niên có tú tài hiện đang còn đi học. đầy đủ sức khỏe, hợp lệ tình trạng quân dịchmuốn kèm trẻ tại tư gia từ đệ tứ trở xuống hay những công việc khác hợp với khả năng để tiếp tục việc học. Thư về : Phạm đức Khánh 159/19. Nguyễn Thông Saigòn.

— Nữ Sinh Đệ Nhất B.Nghèo đã từng dạy kèm-Tận tâm-Nhận kèm tại tư gia từ Đệ-Tứ trở xuống-Thư về :

Phụng K. 3-LG. 10-số 7 B/88 Nhật Tảo-Saigòn»

— Sinh viên có tú tài II ban B. nghèo muốn tìm việc làm để có thể tiếp tục học như dạy kèm từ đệ II trở xuống. Thư về : Nguyễn hữu D/884 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận Saigon.

— SVKH nhận kèm tư gia từ đệ thất đến đệ nhị môn Toán lý hóa. Xin liên lạc Phong 84/189 Tôn thất Hiệp Phú Thọ.

Giáo dục thực tiễn

(Tiếp theo trang 4)

một số tư thục trung học như trường Hưng Đạo Saigon. Bên trên là sơ lược về ngành giáo dục chuyên nghiệp tại Nam VN gồm những trường đào tạo ra những người không từ chương mà thực tế, không chỉ tiêu thụ mà sản xuất, có đời sống bảo đảm và tự lập chứ không bơ vơ, lang thang thất nghiệp như nhiều thanh thiếu niên khác. Cần bành trướng mạnh ngành giáo dục thực tiễn này, vì nó rất thiết thực cho cá nhân,gia đình và quốc gia. Cho đến nay, trong niên học vừa qua, có 1.968 994 học sinh tiểu học và 470.925 học sinh trung học phổ thông, nhưng mới chỉ có 15.294 học viên tại tất cả các trường kỹ thuật và chuyên nghiệp trên toàn quốc trừ các trường cao đẳng. (Rapport đã dẫn, tr 10). Như thế, cứ 1000 (một ngàn) học sinh trung học phổ thông, mới có 32 (ba mươi hai) học sinh kỹ thuật và chuyên nghiệp. Đó là 1 tỷ số quá nhỏ, 1 số nhân lực được huấn luyện quá ít để có thể đóng góp trong công cuộc làm giàu đất nước và nâng cao mực sống của nhân dân. Chúng tôi ước mong rằng, dự tính của Nha Kỹ Thuật và Chuyên nghiệp Học vụ thiết lập tại mỗi tỉnh một trường Trung học kỹ thuật sẽ được sớm thực hiện. Như thế các giáo chức và các phụ huynh có thể hướng nghiệp học trò và con em của mình một cách thực tế, chứ không phải hướng nghiệp trên giấy tờ, trên lý thuyết.

(Trong UBVĐTL, Hội Giáo Chức VN.)

Vấn đề Tập sự Dân chủ

(tiếp theo trang 4)

vội» cho ông Thant Tổng thư ký LHQ hay không ? Bởi lẽ, lập trường năm điểm ấy chưa hề được Lưỡng viện Quốc hội VNCH thảo luận và chấp nhận !

Nhưng cứ cho ngay rằng : lập trường ấy đã được Lưỡng viện Q.Hội VNCH chấp nhận, và Chính phủ VNCH chánh thức đưa ra, nhân danh toàn thể nhân dân miền Nam VN chúng ta đi nữa, thì lời tuyên bố của TT Thiệu cũng chỉ có thể có nghĩa là :

«Không một cá nhân, hay một đoàn thể nào, có thể nhân danh đại diện cho nhân dân miền Nam VN, mà đưa ra một lập trường thương thuyết Hòa Bình khác với lập trường năm điểm ấy, để nói chuyện với đồng minh cũng như với địch thủ của chúng ta».

Chỉ có vậy. Qui luật sinh hoạt Dân chủ đòi phải như vậy.

Và chúng tôi tin rằng : Tổng Thống Thiệu cũng chỉ có ý muốn hiểu như vậy. Ông không có tham vọng sáng chế ra một thứ qui luật sinh hoạt dân chủ bất thường nào khác. Ông không có ý nghiêm cấm dư luận trong nước, công khai, bằng các phương tiện dân chủ, nghiên cứu, phân tách và phê bình — dầu có khi khe khắt đến tàn nhẫn — lập trường chánh thức «của Nhà Nước».

Trái lại, nhờ sự nghiên cứu, phân tách và phê bình ấy, nhờ sự đóng góp của dư luận ấy, lập trường của «Nhà Nước» sẽ được xác định hơn, sáng tỏ hơn ; khi cần tu chỉnh, tùy cơ, bổ túc, luôn luôn dựa trên một hậu thuẫn nhân dân rộng rãi và vững chắc.

Lời tuyên bố của Tổng thống Thiệu tuy khó hiểu, nhưng không phải là không thể hiểu được với những ai có một chút thông minh muốn tìm hiểu. Thế nhưng, người ta phải sửng sốt, «không thể hiểu được» lối giải thích của ông Nguyễn bá Lương Chủ tịch Hạ nghị viện, khi báo chí nhắc lại lời tuyên bố nọ, và hỏi ý kiến ông. Ông nói không chút mỉa mai rằng :

«Chế độ của mình là chế độ dân chủ, thì mình phải tuân theo mệnh lệnh của Chánh phủ.

Còn ai bất đồng ý kiến với Chánh phủ thì phải đệ đơn lên Quốc Hội hay Tổng Thống mà kêu nài, chứ làm sao có thể tự ý nói ra ý kiến của mình được !» (Theo Nhật báo Chánh Đạo).

Ông Chủ tịch Hạ nghị viện, định chế dân chủ căn bản của chúng ta, hiểu «chế độ dân chủ», và qui luật sinh hoạt dân chủ là như vậy ! Nhưng không lẽ Tổng thống và Chánh phủ cũng đồng ý với ông ?!

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 80 —

24

Không chờ ông nói hết câu, Nguyệt Hà hấp tấp bước ra cửa. Dù sao, nó cũng thấy xúc động trước vẻ đau khổ của cha. Chỉ trong một giây ngắn ngủi, nó chợt có một quyết định táo bạo.

Còn lại một mình, ông Bạch vẫn đứng nguyên chỗ cũ, gục đầu buồn bã, như một pho tượng.

Mãi đến lúc chuông điện thoại reo vang, ôngmới giật mình, ngơ ngác nhìn quanh, tựa hồ mới choàng tỉnh một giấc mơ. Ông uể oải bước lại gần bàn giấy, định nhấc máy lên, nhưng không hiểu nghĩ thế nào, ông rụt tay về. Mặc cho chuông réo từng hồi, ông đi ra khỏi phòng.

Tới chân cầu thang, ông gặp bọn thằng Mục đang thầm thì bàn với Hiểu một chuyện gì có vẻ nửa bí mật nửa công khai. Thấy ông, chúng kính cẩn đứng nép một bên, cúi đầu chào. Không thèm để ý. mà cũng không thèm đáp lễ, ông lững thững đi thẳng :

— Ba à !

Nghe tiếng Hiểu gọi, ông Bạch dừng bước, nhưng không ngoảnh lại.

— Bọn thằng Mục, Hiểu nói, vừa biểu conchúng nó đã sửa soạn đầy đủ. Chỉ còn chờ ba cho lệnh là làm liền.

Ông Bạch hơi nhíu mày lại. Ông vừa chợt nhớ tới công việc mà ông định giao phó cho bọn thằng Mục. Công việc này ông đã rắp tâm thi hành từ lâu. nhưng chưa có dịp thuận tiện, và cũng chưa tới lúc cần thiết. Trong thời gian gần đây, vì thấy có triệu chứng cấp bách, ông đã sai bọn thằng Mục sắp sẵn dụng cụ và đã tiết lộ cho chúng biết sơ qua công tác chúng sẽ phải thực hiện.

Ông đảo mắt nhìn quanh một lượt rất nhanh, rồi nói khẽ với con trai :

— Biểu chúng nó lên phòng ba ngay nhé. Nói chuyện ở đây không tiện.

Nhưng khi tất cả bọn thằng Mục đã ngồi trước mặt ông và lặng lại chờ đợi thì ông không nói chuyện gì hết. Ông chỉ lặng lẽ ngắm hết đứa này đến đứa khác, rồi mở tủ lấy ra nhiều xấp giấp bạc được buộc chặt với nhau bằng những sợi giây cao su nhỏ, để ở giữa bàn, chậm rãi nói :

— Thấy các cậu làm việc mau lẹ, sốt sắng, tôi bằng lòng lắm. Nhưng công việc mà tôi nhờ các cậu làm giúp chưa đến lúc cần thiết. Tiện đây, tôi có chút đỉnh tiền gọi là để thưởng công các cậu. Bây giờ các cậu cứ ăn chơi cho thỏa thích đi, trong vòng mộttuần nữa sẽ thực sự bắt tay vô việc. Sau đó, tôi lại có tiền thưởng khác cho các cậu.

Bọn thằng Mục ngơ ngác nhìn nhau, rồi nhìn chồng tiền cao với một vẻ mặt kỳ lạ, nghi ngờ.

Thấy thế, ông Bạch cười :

— Chỉ mới có một trăm ngàn thôi. Nhưng, khi xong việc, mỗi cậu sẽ có mọt món tiền làm vốn gấp... mười lần như thế này.

Cả ba đứa cùng « Ồ !» lên một lúc :

— Tôi không đánh lừa các cậu đâu, ông Bạch tiếp. Tôi chỉ cốt được việc chớ không hề tiếc tiền. Nếu cần, tôi có thể trao tiền cho các cậu trước khi các cậu bắt tay vô việc.

Thằng Mục đại diện các bạn vội đáp :

— Chúng con đâu dám vô lễ như vậy. Được cụ biết tới mà dùng tới là hân hạnh lắm rồi.

Ông Bạch gật gù :

— Các cậu biết điều thế thì tốt lắm. Thôi, bây giờ tôi có việc phải đi gấp. các cậu hãy cầm lấy tiền chia nhau ăn xài may sắm gì thì tùy thích.

Nói xong, ông Bạch xách cặp đi ra ngay. Tới đầu cầu thang, ông liếc nhanh trở lại, thấy bọn thằng Mục cũng vừa bước ra khỏi phòng, mặt đứa nào cũng tươi tỉnh khác thường.

Ông thoáng thấy lòng nhẹ nhõm hẳn đi. Ông biết rằng công việc mà ông đã mưu tính từ lâu sắp đến lúc thành công. Bất giác ông nở một nụ cười tự mãn, lầm bầm :

— Còn lâu chúng nó mới qua mặt mình nổi. Hừ đồ ngu !

Ông thầm xem xét lại tất cả những điểm trong chương trình đã được thực hiện. Hầu như mọi việc đều đã đạt tới một kết quả khả quan. Nếu không có một rủi ro bất ngờ nào, chắc chắn ông phải đạt tới mục đích. Nhưng theo ông, chỉ những kẻ thiếu óckhoa học không biết xếp đặt chương trình hành động mới hay gặp rủi ro trong việc. Đằng này, ông để ý tới từng chi tiết nhỏ nhặt một. Làm sao có thể thất bại nổi !

Với một niềm vui trong lòng, ông Bạch lái xe rất bay bướm và khéo léo. Tốc lực nhanh hơn lúc thường chút đỉnh. Tuy nhiên, không có tai nạn nào xảy ra vì đường vắng và ông chưa đến nổi mất bình tĩnh.

Tới một ngã tư, ông liếc nhanh vào gương chiếu hậu và giật mình thấy một bóng xe quen thuộc. Ông cau mày tỏ vẻ không bằng lòng. Lúc đó, đèn vàng vừa bật lên, ông vọt qua luôn, với ý định bỏ rơi xe sau. Nhưng xe này cũng vọt theo, bất chấp cả đèn đỏ. Tiếng còi cảnh sát liên nổi 1 cách tức giận. Ông Bạch mừng thầm, nhấn mạnh thêm vào chân ga. Gió bên ngoài bắt đầu thổi mạnh nghe vù vù. Được một quãng đường khá dài, ông lại nhìn vào gương chiếu hậu. Thật không ngờ ! Chiếc xe quái ác vẫn bám sát xe ông.

— Mả cha nó ! Ông càu nhàu. Thì ra nó không thèm đếm xỉa tới còi cảnh sát.

Ông bỗng giảm tốc độ. bẻ quặt tay lái vào sát lề, rồi đột ngột ngừng lại. Bốn bánh xe xiết trên mặt đường phát ra tiếng kêu nghe rùng mình. Xe sau không chịu kém, cũng thắng đột ngột. đậu song song với xe ông ngay giữa đường. Ông cau có hỏi xẵng :

— Cô theo tôi làm gì, cô Yến ?

Cô Yến nhoài người sang ô cửa bên kia. thò mặt ra ngoài cười khanh khách :

— Nè cưng ! Tại sao cưng lại chạy trốn em ?.

Ông Bạch gắt :

— Việc gì tôi phải chạy trốn cô.

Cô Yến vẫn cười, gật đầu :

— Đúng thế ! Em cũng nghĩ việc gì cưng phải chạy trốn em. Thế nhưng cưng thực sự có chạy trốn. Cái mới kỳ ! Chứng cớ là từ nhiều ngày nay cưng lẩn tránh em và ngay vừa rồi cưng chả mới làm thế là gì.

Thấy có 1 vài người tò mò nhìn 2 người, nhất là thấy hai xe đậu song song ngay bên đường vướng cả lối đi, ông Bạch nhăn mặt, phất tay :

— Thôi, cô đi đi ! Ai lại câu xe thế này mà nói chuyện dông dài bao giờ. Kỳ cục !

Cô Yến thản nhiên :

— Chả có gì là kỳ hết ! Lâu lắm mới bắt được cưng mà bảo em phải buông tha ngay thì hơi khó đấy. Thỉnh thoảng mình cũng phải ngang bướng một chút cho thiên hạ sợ chớ !

Ông Bạch khó chịu, thở dài :

— Vậy, cô muốn gì ?

(Còn tiếp)

Toán Lý Hóa Đệ II A,B

1-10 Dạy từ đầu chương trình, bài in phát cho học sinh. Giáo sư: Huyên, Quang, Cương, Cần, Hưng, Lê Phô, B.S. Hoàng Nhân. Ghi tên và lãnh bài tại:

Trung Học CỨU THẾ 24 Kỳ Đồng Saigon Đ.T. 20.316

- Các bậc Phụ Huynh muốn cho con em đậu ĐỆ THẤT 69!
- Hãy lo gửi con em học ngay từ bây giờ:

Lớp luyện thi Đệ Thất 69

Mở 4-10 tại 180 Lý Thái Tổ *(cuối Phan Đình Phùng)*

CHÚ Ý.— Học Luyện thi Đệ Thất sẽ có thêm giờ Anh Văn

Anh Văn English For Today I, II

dành cho THẤT, LỤC, ĐỆ TAM, ĐỆ NHỊ (sinh ngữ phụ) và những ai mới bắt đầu học tiếng Anh.

Mở đầu tháng tại 180 Lý Thái Tổ *(cuối Phan Đình Phùng)*

1/10 Đệ Nhất A

Lasan-Đức Minh 145 Hiền Vương

- Cơ sở Giáo dục uy tín
- Ban giáo sư lớp luyện Y dược phụ trách
- Đặc biệt: tăng cường giờ Lý Hóa Vạn Vật

Hoàng-Đức

TOÁN LÝ HÓA Lớp Tư Gia 26 Bùi Chu — Saigon

1-10: Mở NHẤT A-B, NHỊ A-B (có lớp bảo đảm, học nhiều giờ). Đặc biệt mở thêm NHỊ A-B học tối (6g15-8g15). Ghi tên trước

---

TRUNG HỌC **CHI LĂNG** 435 - 437 HÒA HẢO CHOLON

(Giữa Nguyễn Tri Phương và Triệu Đà)

1/10
- Mở thêm 6 lớp mới dạy từ đầu chương trình
- Đệ Thất — Đệ Lục
- Luyện thi Đệ Thất 69.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc???

8 Lê Công Kiều Saigon (gần bến xe buýt, sau đường Hàm Nghi) Nơi được tín nhiệm từ lâu. Bảo đảm kết quả sau mỗi khóa (12 giờ hoặc 36 giờ) cho đủ mọi trình độ. Giáo sư: Mr R. SMITH, M. DIEU, Mrs ALLEN, Mr DAVE tốt nghiệp Đại Học phụ trách. Xin ghi tên sớm để xếp chỗ.

1/10 Các lớp SÁNG CHIỀU

NHẤT A-B-C

NHỊ A-B-C, NHỊ A B học lại

NHẤT C và NHỊ C chương trình Pháp chuyển qua

— 10 lớp ĐỆ THẤT (mới hoàn toàn)

ĐẶC BIỆT: Có 4 lớp Đệ Thất k... mẫu

Thêm Toán Lý Hóa, Sinh Ng..., ... công, Nhạc

Do 1 ban Giáo Sư uy tín nhiệt phụ trách

Chỉ nhận học sinh hạnh kiểm tốt và chuyên cần

— TOÁN LÝ HÓA nhị A-B nhất A-B do ban Gs Đệ Nhất và Đại Học danh tiếng đảm nhận

✱ TỐI: VII, VI, V, IV, III-II ABC, I ABC

TƯ THỤC **HUỲNH THỊ NGÀ**

10 Trần Nhật Duật, Tân Định — Đ.T. 24.458 (nhận nữ sinh nội trú)

TRUNG HỌC ĐỆ I VÀ ĐỆ II CẤP

QUỐC - TOẢN

631A Trần Quốc Toản CHOLON (Gần Ngã Sáu Minh Phụng)

1/10
- 10 Lớp mới (dạy từ đầu chương trình)
- ĐỆ THẤT — ĐỆ LỤC
- LUYỆN THI ĐỆ THẤT 69.
- ĐỆ NHỊ A-B học lại.

TRƯỜNG **VĂN HỌC** 322 PHAN THANH GIẢN SAIGON

4-10-68 Khai giảng LỚP TỐI: TRIẾT, TOÁN, LÝ HÓA, VẠN VẬT ĐỆ NHẤT A,B.

Toán Lý Hóa ĐỆ NHẤT A,B

1-10-68 khai giảng lớp mới 4g chiều, 6g30 tối. Ghi tên tại 135A Trần Quý Cáp Saigon.

Cours Particuliers

Ouverture : 1er Octobre 68

— Mathématiques : 4è et 3è BEPC/69
— Math SC. Physiques : 2nde — 1ère — Term.
— Prof. des Lycées - Licenciés (Thanh - Tước)
— Adresse : 57 - 59 Trần Quang Khải (TânĐịnh)

LỚP MỚI

Thứ hai: 30-9-68

MỞ THÊM ● 2 ĐỆ THẤT

(Học buổi chiều) ● 1 ĐỆ LỤC

Ghi tên tại Trường Trung Học CỨU THẾ

24, Kỳ Đồng — SAIGON

Hiệu trưởng: Linh Mục NGUYỄN VĂN THÍNH Tiến sĩ Triết Học

Đệ Thất TRUNG HỌC VƯƠNG GIA CẦN

46 PHAN THANH GIẢN — ĐAKAO

1 - 10
- HỌC ĐỦ CHƯƠNG TRÌNH ĐỆ THẤT
- DẠY THÊM BA MÔN LUYỆN THI

ĐỆ THẤT KHÓA 1969 (Vừa khỏi mất năm học Đệ Thất, vừa hy vọng đậu vào trường Công lập)

Đủ các lớp từ Đệ Thất đến Đệ Nhị sáng chiều tối

Đặc biệt lớp tối: Đủ môn, nhiều giờ. *(Trung Tâm)*

1-10 Lớp Anh-Pháp văn đặc biệt

HOÀNG - NGUYÊN

20, VÕ TÁNH (Ngã Sáu) — SAIGON — Đ.T. số 93028

Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng

ANH VĂN:
- Lớp bổ túc chương trình Trung học;
- ENGLISH FOR TODAY Book I, II, III, IV, V.
- Lớp văn phạm căn bản và luyện dịch.
- Lớp đàm thoại cho người lớn.

PHÁP VĂN:
- Cours de Langue et de Civilisation Françaises I, II, III, IV.
- Lớp bổ túc chương trình Trung Học từ Đệ VII đến Đệ I.
- Lớp luyện thi Tú Tài và T.H.Đ.N.C.
- Lớp đàm thoại và thực hành cho công tư chức và sinh viên

Thông - cáo

của Trường Bách Khoa Bình Dân Gia Định

Trường Bách Khoa Bình Dân Gia Định trân trọng thông cáo: Trung tâm Bách Khoa Bình Dân Chi Lăng tại Trường Nữ Tiểu Học Chi Lăng I, số 3 Đại lộ Chi Lăng, Bà Chiểu, sẽ khai giảng Khóa 6, ngày 1 tháng 10-1968, gồm có các lớp Thực nghiệp và Sinh ngữ. Thâu đơn kể từ ngày hôm nay, mỗi tối từ 6 giờ 30 đến 8 giờ 15. Mọi chi tiết xin hỏi tại Văn phòng vào giờ nói trên.

Trường VĂN - LANG

214/30 TRẦN QUANG KHẢI — Đ.T. 20708

1-10-68: KHAI GIẢNG ĐỆ THẤT

1-10-68 Nhất A-B Chiều

TRƯỜNG SƠN

129-131 LÊ VĂN DUYỆT — SAIGON

I A: 4g Toán, 7g Lý Hóa, 3g Triết, 2g Vạn Vật, 2g Sinh ngữ I.
I B: 9g Toán, 7g Lý Hóa, 2g Triết, 2g Sinh Ngữ I.

Ban giảng huấn: Ô.Ô.: DẦN, HƯNG, HUYẾN, LƯU, HÙNG, THÔNG, TẾ, LỢI, ĐÁNG, HOAN

30-9: mở

Đệ Thất, Luyện Thi Đệ Thất, Đệ Nhất

Tối: T. Lục, N. Tứ, Tam, T. Nhị, Nhất

TÂN THẠNH 196 Trần Quang Khải Tân Định

Trường CỘNG - HÒA

335/4 PHAN THANH GIẢN — SAIGON

1 tháng 10 khai giảng

LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI I A-B.
LỚP LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B.
CÁC LỚP ĐỆ THẤT ANH - PHÁP.

Trường HỒNG LẠC

75, TRẦN QUỐC TOẢN — SAIGON

1-10 mở thêm Đệ Thất

Trung Học **Phan-Sào-Nam**

1-10-68 mở các lớp:

TOÁN LÝ HÓA Chiều và Tối

Lục — Ngũ — Tứ — Tam — Nhị

Đặc Biệt: Chuyên bài tập

MỘT LỚP TIẾP LIÊN (CHIỀU)

Tr. học Thượng Hiền

141 Trần Quý Cáp Saigon

1-10 khai giảng TOÁN LÝ HÓA

ĐỆ NHẤT A-B (+ TRIẾT) — ĐỆ NHỊ A-B

LỚP TỐI: NHẤT A-B-C — ĐỆ NHỊ A-B-C

Trường Bích Tân

202 Trần Quí Cáp SG

Các học sinh vừa đậu Tú Tài I và các học sinh rớt Tú Tài II kỳ 2 lưu ý! Muốn vừa luyện thi Tú Tài 2 vừa luyện thi vào Đại Học hãy theo lớp:

Lý Hóa Vạn Vật Đệ Nhất A BÁC SĨ NHÂN khai giảng ngày 15-10-68

LT Tú Tài II khóa th. 6-69 đồng thời luyện vào Y Dược Nha khóa th. 10-69

Lớp Toán Lý - Hóa **Huỳnh ngọc Tiếu**

Khai giảng 1-10-68 SÁNG CHIỀU — TỐI

THẤT—LỤC—NGŨ—TỨ—TAM A,B — NHỊ A,B — NHẤT A,B

GHI TÊN TẠI:

25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Trường Tân Khoa)
39 Cô Bắc Saigon (gần chợ Cầu Muối)
268/1 Lý Thái Tổ (gần Ngã Bảy)
476B Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)

THIÊN NGA *Khách sạn*

(DIPLOMAT HOTEL)

73 Huỳnh Quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần Hưng Đạo) Đ.T. 91.194

Khách sạn tối tân trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và trung tâm thương mãi Saigon—Cholon. Có huê hồng cho tài xế taxi.

Học bổng khóa 68-69

của trường VĂN HIẾN 68/29 Trần Quang Khải — Tân Định

ĐỆ THẤT: Ghi danh trước 1-10-68

Chỉ thi: Tác văn—Toán. Các lớp trên: xét học bạ và gia cảnh.

Đầu tháng 10: nhiều lớp mới.

Ê, BẢO ĐẢM « ĐẦY ĐỦ » TIỆN LỢI NHẤT

Khi: — Mua xe gắn máy Nhật HONDA, SUZUKI, YAMAHA, xe hơi, máy cày Honda. — Mua phụ tùng xe ... — Sửa xe Nhật, cơ khí máy móc Nhật — ... tiệm đồ xe Nhật — mở tiệm bán phụ tùng

Chỉ có: MINH - ĐẠO

244D TRẦN HƯNG ĐẠO — SAIGON

Pháp Văn

Ngày 1-10

MAUGER I Bài 39

MAUGER II Bài 13

Tập làm câu, tập nói, Analyse, Modes, Temps. Phương pháp dễ hiểu, bài thực dụng nhiều, mau tiến bộ vượt bực. TRUNG HIẾU 22 năm kinh nghiệm. Đi đường Hồng Thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật 100m. Trường TRUNG HIẾU (học phòng lạnh).

Tiếp tục tuần lễ thứ nhì

Thể theo lời yêu cầu của số đông khán giả chưa kịp coi và muốn coi lại, COSUNAM FILMS hân hạnh trình chiếu tiếp tục cho đến hết ngày Thứ Hai 30-9:

Cuốn phim «Siêu Western» hiện đang được hoan nghênh nhiệt liệt:

Professionels pour un Massacre

(Les 3 Mercenaires — 3 Nếp Sống Oai Hùng)

Tại 2 rạp lớn có máy lạnh:

CASINO SAIGON và VĂN HOA ĐAKAO

- Với: George Hilton, tay bắn súng, cưỡi ngựa, đấm đá thần sầu quỷ khốc trong «TEMPS DE MASSACRE» hợp cùng những tay súng độc đáo: George Martin — José Bodalo — Monica Randall—Gerard Herter—Edd Byrnes...
- «3 Nếp Sống Oai Hùng», hành tung bí ẩn, mưu mẹo thần sầu làm nổ tung màn bạc với những trận thanh toán đẫm máu, đấm đá tơi bời, phục kích rùng rợn, chạm súng khốc liệt qua những thế bắn tài tình chưa từng thấy trên màn ảnh Thủ đô.
- «3 Nếp Sống Oai Hùng», một phim «cao bồi» độc đáo bỏ xa tất cả mọi phim cùng loại.

Màn ảnh Đại Vĩ Tuyến Cinémascope — Màu Eastmancolor
Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt Anh Hoa

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B

2-10: 4 giờ Chiều khai giảng

TRƯỜNG SƠN 129 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON

Trường ANH VĂN **NGUYỄN NGỌC LINH**

49 BÀ HUYỆN THANH QUAN SAIGON — Đ.T. 25.318.

1-10-68 mở các lớp Sáng-Chiều-Tối

- ▼ Bổ túc Anh Văn từ ĐỆ THẤT đến ĐỆ NHẤT
- ▷ ĐẶC BIỆT: THÔNG DỊCH VIÊN - VĂN PHẠM.

Lower Certificate thi tháng 6-69

2/10

- ● Triết Toán Lý Hóa Đệ Nhất A,B (Ban giáo sư cũ)
- ☆ Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B (Ô. Chung Song, Kiều Thế Đức)
- ☐ Toán Lý Hóa Tam—Tứ, Ngũ—Lục (G.S. Nguyễn Lung).

Mở đủ lớp: SÁNG — CHIỀU — TỐI

TÂN VĂN HỌC ĐƯỜNG, 110-112 Trần Quý Cáp.

Lớp Tối 2/10

TÂN VĂN HỌC ĐƯỜNG

110-112 Trần Quý Cáp Saigon — Điện Thoại 25.215

- Mở các lớp mới, dạy từ đầu chương trình.
- Đệ Nhất (A,B), Đệ Nhị (A,B) học riêng.
- ☆ Đệ Nhị C, Đệ Tam — Tứ — Ngũ — Thất — Lục.

Ban Giáo Sư nổi tiếng lớp ngày phụ trách.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

S.V Dược 3 muốn kèm trẻ về T.L.H từ đệ Tư trở xuống. Thư về cô Nhiệm trường Tiểu học Lê quang Định đường Lê văn Duyệt Gia Định.

Kế Toán Lớp cấp tốc giữ sổ sách 2 tháng có thể đi làm được. Lớp bổ túc 2 tháng cho kế toán viên đang hành nghề: Hoạch đồ kế toán 1957 và kế toán phân tích. Ghi tên trường Tiến Bộ 108B Hoàng Diệu Saigon.

2-10 Mở thêm 2 Đệ Thất (A sáng lớp mới) tại Tân Văn Học đường, 110-112 Trần quý Cáp Saigon ĐT. 25.215.

Anh Pháp văn Đặc Biệt

Mỗi lớp chỉ dạy một người, học 1 khóa kết quả bằng 1 năm, giáo sư chuyên nghiệp phụ trách. Biệt thự 476, Hai bà Trưng Tân Định.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và cá nhân. Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

Lớp gia chánh đặc biệt

Lớp mới cô Tàu đặc biệt chiều thứ sáu, cô Bắc chiều thứ Hai. Mời quí bạn đến lấy chương trình. 44 Lê Lợi Saigon Đ.T. 22.606.

Lớp Dạy Nghề

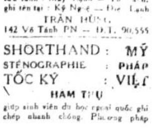
KỸ NGHỆ LẠNH

Do 1 nhóm Kỹ Sư, cán sự phụ trách. Mở ngày 1-10-1968. Một nghề: — Dễ kiếm tiền. — Kỹ động viên có ngành chuyên môn. Bảo đảm khi mãn học nghề sửa rành: Máy Lạnh — Tủ Lạnh. Ghi tên tại: Kỹ Nghệ — Điện Lạnh TRẦN HÙNG, 142 Võ Tánh PN — Đ.T. 90.555

SHORTHAND: MỸ
STÉNOGRAPHIE: PHÁP
TỐC KÝ: VIỆT

HÀM THỤ

giúp sinh viên du học ngoại quốc ghi chép nhanh chóng. Phương pháp



Bà Hiệu trưởng trường Lê ... Máy-chữ, Kế-toán, Tốc ký Quốc Việt, 71 Thủ-khoa-Huân Saigon giả dị dễ hiểu hơn Gregg, nhanh hơn Pitman, hay hơn Prevost, Delaunay, bảo đảm vượt xa Âu Mỹ Paris «1 phút 100 chữ» Dạy hàm thụ học viên ở xa.

Math Phys Term

Prof lic. ès Sc et Phys. exp. donnent cours des classes Term. C et D. S'adresser à Mr. Kim. 12/11 Đoàn thị Điểm, Saigon.

Dạy đan đủ loại máy 1 tháng rành nghề bảo đảm có việc làm ngay sau khóa học, 443/62 Phan thanh Giản.

Dạy Đan Len

Đủ kiểu, 1 tháng rành nghề. Học xong có việc làm ngay 78/7 Hiền Vương Saigon.

Cours particuliers

Francais Math classes 10e à 6e assurés par Dame eurasienne exp. Limité 4 él. par classe. S'adresser: 184 Phan đình Phùng Saigon (près de Consulat de France).

Nhận dạy kèm Anh văn tại tư gia cho người lớn hoặc học sinh từ đệ thất đến đệ nhất, điều kiện dễ dàng. Thư cho: Anh Quân 26 Bùi Chu Saigon.

S.V kỹ sư C C năm III nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia từ đệ nhất trở xuống. Hỏi Phương 212/2 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Pháp văn

Nhận dạy Pháp văn từ lớp 12è đến 5è từ đệ VII đến đệ I từ 8g đến 14g. 51/8 Cao Thắng Saigon

Nữ sinh đệ nhị, nghèo. Cần tìm dạy tư gia bậc Tiểu học. Hỏi Lệ Thủy 80A/30 Cao Thắng.

Chương trình Pháp

Nhận kèm trẻ em từ lớp 11è đến 7è do nhóm nữ sinh Marie Curie tổ chức. Xin liên lạc: Cô Marie- 59, Lê Văn Duyệt Saigon Đ.T. 93.622. Sáng: 9h30 đến 10h30 Chiều 16h đến 17h.

LUYỆN THI ĐỆ NGŨ Kỹ Thuật

Một nhóm Giáo sư và Sinh viên Kiến Trúc. Nhận kèm luyện thi vào Đệ Ngũ Kỹ thuật (Toán Lý Hóa Sinh ngữ Kỹ nghệ họa). Xin ghi tên trước 15-10-68, xin gặp ô. Tòng 294 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhận Kèm trẻ em ch. tr. Việt Pháp từ sơ học đến lớp Nhất. Xin hỏi 241 Triệu Đà C L

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm: Phương pháp hay, xe mới — Mỗi người tập 1 xe — Học phí nhẹ — Huấn luyện viên nhã nhặn — Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại: du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở ... tăng cường 2 Camion Inter kiểu 68. Mọi F-500 dễ tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng tại các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh tại LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ... H.V. ... Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

C.part de Français, ts degrés (débutants, cand. au BEPC, Bacc. 1ère, 2è langues) Prière s'adresser 241 Triệu Đà C L.

Lớp Mandoline do nữ giáo sư tốt nghiệp viện Quốc gia Âm nhạc phụ trách sẽ khai giảng chiều chủ nhật 29-9-68 hồi 4 giờ tại trường âm nhạc Bach, 43 bis Nguyễn Thông Saigon. Mời học viên đã ghi tên tới đông đủ để nhận lớp. Vẫn nhận các em từ 7 — 8t.

Toán Lý Hóa ĐẠI ĐỨC

Gia Định — Tứ — Tam (Chiều 2, 4, 6). G.S. Kim thạch Hoàng.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Để tăng thêm hạnh phúc gia đình. Còn gì bằng tự tay bạn đan những chiếc áo đẹp, xin xắn cho chồng con. Muốn được vừa ý xin mời bạn lại học tại 11 Nguyễn Phi Khanh Dakao.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY I.V.C.

130 Pasteur — Phòng 107

Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

Anh văn cấp tốc

(Khóa 1 tháng) Lợi điểm: Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 6 ngày. Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từ 8 người: ĐÀM THOẠI, LUYỆN DỊCH, VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1. Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ Học Khóa tháng 10-68

ANH VĂN ĐÀM THOẠI

NAM KYM

SÁNG — CHIỀU — TỐI

1-2/10-68 Khai giảng các lớp:

— ĐÀM THOẠI và THỰC HÀNH CẤP TỐC dành riêng cho các bạn chưa biết gì về Anh Ngữ hay biết mà nói chưa được cần học để giao dịch ngay với người ngoại quốc hay xuất ngoại.

— Căn bản luyện dịch, bài tập, luận, chính tả (hành chánh, chính trị, kinh tế).

— Thông dịch viên đặc biệt Quân Đội, Báo Chí (hành chánh, chính trị, kinh tế)

Tại 38 Đặng Tất Tân Định (V.N.H.Đ.), 5 Yên Đỗ Hai bà Trưng (Cầu Tiến).

— Do Giáo sư NAM KYM TẠI cùng các Giáo sư Việt-Mỹ kinh nghiệm, tận tâm hướng dẫn đàm thoại cũng như cách lập câu. (Lớp ít người kết quả chắc chắn).

S.V. Khoa học năm thứ hai có chứng chỉ M.P.C. nhận dạy tại tư gia Toán Lý Hóa từ đệ ngũ đến đệ nhị, thư về Diệp 121/4 Ngô Tùng Châu Saigon.

Lớp Đào Tạo Thầu Khoán

Khóa 2 tháng khai giảng 3-10 mục đích, — Đào tạo những nhà thầu chuyên nghiệp. — Bổ túc những nhà thầu thiếu xót. (Do một nhóm kiến trúc sư, kỹ sư chủ trương) ghi tên buổi chiều, trường Văn Hiến 68/29 Trần quang Khải Đakao từ 23-9 đến 1-10.

Lớp Họa Viên Kiến Trúc

(Khóa 5) khóa 2 tháng. Khai giảng ngày 3-10. Ghi tên buổi chiều trường Văn Hiến 68/29 Trần quang Khải Đakao từ 23-9 đến 1-10.

Kích Động Nhạc

Tư Thục Âm Nhạc THẾ HỆ khai giảng các lớp: Piano, Orgue, Violon, Accordéon, Guitare điện, luyện ca, Contre-Bass v.v. văn phòng 379 Trần Quốc Toản Cholon N.S QUỐC TUẤN đảm trách.

MÁY - TỦ LẠNH

Máy phát điện

Có nhiều máy đèn từ nhỏ đến lớn, điện 110/220v dùng trong kỹ nghệ và bơm điện, bơm hơi hút giếng sâu. Do Đức Hưng 118A Nguyễn cư Trinh Saigon.

Máy lạnh General electric 19.000 BTU (mới) 46 Phó đức Chính Gia Định trước Lăng Ông

Tủ lạnh Sanyo 127L 19.000 quạt bàn Sanyo cánh nhựa 6.100đ Radio Philips Hòa Lan đèn 4 băng 10.500đ (cả 3 mới) 192 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 máy điện 3KWA điện 110v 220v mới 1 máy lạnh 1 ngựa, 2 ngựa hiệu Fedders 90/100 xin hỏi số 130 Võ Tánh Saigon.

Hách Quá Hách Qua

Vì tôi có máy đèn riêng mỗi khi tôi bị cúp điện. Mua tại đâu thế? Giới thiệu để tôi mua với Ô! Thiếu gì Ông cứ lại ngay hiệu Đạt Thành số 84C Công Quỳnh là có ngay.

Bán 1 máy photocopie (Thermofax) toàn hảo, giá rẻ. Hỏi SGS 26 Gia Long (lầu I) Tél. 23345.

Bán máy giặt Mỹ mới tự động. Hỏi Phong Lan, 37 Thương xá Tam Đa (bên trong) đường Công Lý.

Máy may đại hạ giá bán sỉ và lẻ đủ hiệu nhà buôn Tuyền Mỹ số 235 Sư vạn Hạnh khít chùa Ấn Quang Cholon

Máy đan hư?

Tại hãng dệt len Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon có thợ chuyên môn sửa đủ loại máy đan bảo đảm như ý

FUJI

Sửa chữa, bảo đảm lau chùi, máy lạnh, tủ lạnh. 180 Lê văn Duyệt Sg 260, Pasteur (SG) ĐT: 41.969.

National Tủ lạnh 140 lít, 95 lít, nhập cảng có hóa đơn, mới tinh, bán 28.500. Hỏi tại Fuji 180 Lê văn Duyệt Tel: 41969.

Bán máy phát điện 81 KVA 50 Cycles Hoa Kỳ còn nguyên trong thùng 891 Trần Hưng Đạo (Chợ Quán) Saigon.

Máy Phát Điện

Đủ loại máy đèn lớn nhỏ, luồng điện 110/220v từ 1 đến 47 K.V.A tiện dùng trong kỹ nghệ có các loại máy Diésel của Đức. Nhật tối tân có chuyên viên kỹ thuật hướng dẫn, bán tại 37A Trần quang Khải SG. (Tân Định) ĐT. 40.266.

Bán máy chữ Remington lớn 68cm kiểu chữ nhỏ. 518/299A Sư vạn Hạnh.

Máy đan bán đủ loại máy đan, tự động. Tại Tàu Tiến 27-29 Lê văn Duyệt ngã Sáu Saigon.

Bán một máy lạnh hiệu Sabroe 4x4. Hỏi 110 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Royal 440 máy đánh chữ. Kiểu mới nhất, nhượng lại giá rẻ. 120/67E Nguyễn Kim (mặt đường sân banh Cộng Hòa).

Bán máy Diesel

— 1 Diesel Carterpillar D.333 B 180/220C.V. — 1 Máy nằm Herford 50/55 C.V. Hỏi Ông Hai 50, Công Lý Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG. Điện Thoại 25 084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Bán máy may

ĐẠI HẠ GIÁ

Đủ loại: MITSUBISHI, SINCO SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. May bảo đảm 20 năm xin hỏi nhà buôn ĐỨC THÀNH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bán cả ngày lễ và Chủ nhật, có bán chân bàn

XE

Bán xe du lịch Toyota Corona EH.6 dầu tình trạng hoàn toàn mới. Hỏi cư xá Sĩ quan Chí Hòa lô QQ9.

Bán Simca 1000 toàn hảo. Coi xe 73 Huỳnh q. Tiên Sg.

Cần bán 1 Peugeot 203 EJ đồng sơn vỏ ruột toàn hảo, 225 ngàn. 13 Trương công Định Saigon.

Volkswagen du lịch đời EF toàn hảo, bán hoặc đổi Mazda Pick-up 1.000. Hỏi hiệu giầy Việt Nam 91C Nguyễn văn Thoại Gia Định.

403 EC (đời NBR) toàn hảo. Simca 1000 EB thật tốt. Moto BMW 600 (R69) như mới. cần bán gấp. Xin hỏi 69 Trần quý Cáp Saigon Đ.T. 91321 (ngoài giờ làm việc).

Bán P.203 NBN — Simca 9 NBK Prefect NBT Taunus EB Station wagon 481 Lý Thái Tổ Saigon.

Dư xài Bán 1 xe Camion GMC 7T chưa dùng Moteur Diesel Toro-Flow, 6 cylindres Platform (Origine) tiện việc chuyên chở hàng hóa. Hỏi số 444 Hai Bà Trưng Saigon ĐT. 22.392 — 41.065

Bán xe Volkswagen NBR Austin, loại đua EB đi xa bán gấp 155 Hồng thập Tự ngoài giờ làm việc.

Dư dùng bán. 1 thùng xe Buýt 52 chỗ ngồi đóng gần rồi, gian xe dài 9 th. 10 mới giấy tờ đủ. Hỏi 14 Trương vĩnh Ký Mỹ Tho. ĐT. 2083.

Bán xe hơi Sport 1968 Honda décapotable còn rodage. Hỏi Bà Ngọc 40, Võ Tánh Saigon.

Quạt xe hơi

Chuyên lãnh gắn các loại quạt gió và quạt lạnh xe hơi (có đủ loại 6v, và 12v.) gắn kỹ lưỡng giá đặc biệt (làm việc luôn sáng chủ nhật) 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Ford Fairlane ED đời 60. 8 máy toàn hảo bán giá 420.000đ. Do 8A Lương hữu Khánh Saigon.

Renault Vận tải nhẹ máy Dauphine Kiếng quây, nòn nguyên thủy giá 130.000 đồng số 534 Bà Hạt Cholon.

Commer E8 vận tải nhẹ kiếng quây toàn hảo giá 270.000đ số 589 Bà Hạt Cholon

Muốn mua xe Caravelle hoặc Floride thật tốt. Hỏi 6. Nguyễn phòng Hành Chánh trại Võ Tánh (trước Ciné Khải Hoàn) Đ.T. 20.414 — 60.133.

Xe bán • Chevrolet • Pick-up 3.100 toàn hảo, hỏi 193 đường Trần quốc Toản Saigon, ngang Viện Hóa Đạo.

Bán Microbus Austin ED và EE tình trạng toàn hảo. Hỏi garage Charner 131 Nguyễn Huệ ĐT 21.124.

Bán Peugeot Cammionette 403 đời EC. tình trạng toàn hảo. Xem xe tại 323 Nguyễn duy Dương, miễn trung gian.

Bán một xe 2CV. kiểu vận tải nhẹ đời EB. Hỏi vựa gạch Huỳnh Hưng. 852 Lê quang Định Xóm Gà Gia Định. Bên cạnh Chùa Dược Sư.

Xe hơi Camion 4 tấn International 1500 số EH 8... có thùng, cho mướn luôn tài xế, hoặc bán gấp. Hỏi 216 đường Bà Hạt Cholon.

Sunbeam một đời chủ, radio. nệm da đen, sport, 2 mui, mới nguyên EC.4, 487 Phan đình Phùng Sg.

Galaxie kiểu mới radio, máy lạnh, du lịch 4 cửa, kiếng xanh, nệm xanh Sara Montant volant dầu 6 máy số thường, mới nguyên EE 1., 487 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Simca Cam nhong nết EC coi xe tại 286B Minh Phụng Cholon.

Bán Daihatsu, Hi. Jet. Cab. Lambro 550, Xin liên lạc 66 Trần cao Vân Qui Nhơn.

Bán xe Cammionette Bedford Tôli. 950kg đời EE, cần bán gấp, hỏi ông Dương, 62 Trần hưng Đạo, phòng 31 Sg.

Peugeot 203 NBH mang số EJ sơn trắng xe hoàn toàn tốt giá 250.000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon.

Prefect bán rẻ. Đời NBN đã đổi số EJ sơn, đồng, vỏ ruột thật tốt, 57/6 đường Vườn Chuối tạp hóa Tiến Mỹ.

Vauxhall NBK Peugeot 203 NBN đời thiệt xem xe 64 Bùi Viện Saigon giờ làm việc.

Chevrolet dầu, 7 tấn. chưa xin số, bán giá dễ mua và một Vélo Solex cũ cho học sinh Do nơi : 175 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần mua xe Austin hoặc Morris 1100 đời EC—ED cho địa chỉ và giá tại 139 Tô hiến Thành Saigon ĐT. 20.043.

Xe đổi số Sang tên

Các loại xe 2, 3, 4 bánh mang số trước đời EA đều phải tái đăng bộ, xin số mới chỉ mất có 500 đồng. chúng tôi sẽ lo hoàn tất công việc trên cho quý vị. Chỉ dẫn rành rẽ, giải quyết hộ những trường hợp rắc rối (mất thẻ xanh, điều chỉnh số máy ..). Xin giao ngay cho :

Salon D'Auto HAICO
109, Nguyễn Thái Học Saigon
Tél : 21.373

(Chuyên lãnh sang tên đăng bộ đóng thuế các loại xe cũ mới và tạm nhập). CẦN THUÊ nhiều xe du lịch Jeep, thực dụng Contrat dài hạn.

Bán xe Citroen 2cv. EB. kiểu vận tải nhẹ, bít bùng 1 đời chủ và 1 xe Angliavan. EB. kiểu vận tải nhẹ có băng kiếng thứ nhỏ đẹp 1 đời chủ. Hẻm 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon vô nhà số 125/5.

Cần thợ 1 thợ nguội (biết làm khuôn) lương hậu — 1 em đờ-mi thợ đèn xe hơi — 1 chị giữ em. Bán 1 căn nhà ngói vách tường, cách đường 20m (120.000đ) thùng xe Lambro đặc biệt (đủ hết) 23.000đ. Hỏi xưởng Ngô tùng Châu Gia Định, đóng thùng xe Lambro.

Simca 1000 EI, radio gắn bên Pháp. 4 vỏ mới, đồng nệm sơn máy còn thật tốt như xe mới, giá rẻ 149 ĐềThám Saigon

Mercedes 220S, tình trạng nguyên thủy, có máy lạnh Origine và Radio. Xem xe tại 124 Đồng Khánh CL.

Bán rẻ xeZodiac tình trạng thật tốt. Hỏi 678 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

Ford Angia Famial băng kiến rồi EB7 thật tốt bán rẻ do 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Bán rẻ 1 Renault 2T4 có thùng 1 Chevrolet vận tải 51G Lê quang Định Gia Định.

265.000đ 2CV Ftte băng kiến rồi thật tốt EB 9 nút do 534A Hồng thập Tự Saigon Điện Thoại 92957

Bán xe Austin 1100—EC7, du lịch ít đi còn thật tốt. 127A Tô Hiến Thành Saigon.

Bán rẻ 2 xe GMC Ben EH còn tốt nguyên 7 tấn rưỡi. Xin hỏi 302 Thành Thái

Bán xe du lịch Audi ED một đời chủ mới nguyên. 333 Trương minh Giảng.

Cần mua một Cortina Toyota Mazda hay hiệu nào cũng được. Do 664 Phan thanh Giản Sg.

Toyota 800 Pick-up đã có mui bố EF một đời chủ mới đi 5000km. Hỏi 256 Minh Mạng.

Phòng trưng bày xe
Nguyễn Hữu

2A đường Phan văn Trị Gia Định

Nơi đáng tin cậy và Trưng Bày đủ hiệu xe để Quý Ngài có thể MUA, BÁN, ĐỔI, GỞI hoặc chọn lựa xe nhanh chóng với những hiệu xe thường xuyên hiện diện nơi đây :

— Fiat 1200 Sport ED (2 mui) — Peugeot 404 ED — Volkswagen Berline EB và Microbus — Toyota Coronna 67 — Mazda 800 ED — Taunus 17M Fourgon EB—Peugeot 403 BT và 203 BD, BG — 2CV Fourgon EB — Plymouth BS — Zephyr BV — Chevrolet 56 và Chevrolet Wagon 58 (3 băng. kiến xanh tất cả Origine)— Peugeot 203 có thùng cứu thương Origine tiện việc giao thuốc và làm xe Hồng Thập Tự — Dodge 4x4 có Treuil — Jeep Land Rover EC và Willys Capot cao.

Bán xe Fregatte đời NBF còn tốt giá rẻ 50.000đ. Hỏi 411 Trương minh Giảng Saigon.

Sang tên đăng bộ

Điều chỉnh, hợp thức hóa, đóng thuế các xe tạm nhập ngoại quốc sang tên, đăng bộ các loại xe tự động, giải quyết mọi rắc rối. Hỏi ô. Sáu 141 Nguyễn Thông Saigon.

Audi EE 16 ngàn cây toàn hảo R.4 ED. Hỏi 82Bis Yên Đỗ

Bán gấp xe Cortina đời ED mới chạy 20.000Km—298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Gia Định.

Volkswagen du lịch đời EB thật, màu trắng toàn hảo. Hỏi 462 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 403 EA sơn trắng vỏ ruột mới hoàn toàn thật tốt giá 560 000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon.

Bán xe nhà Dauphine EB.. còn tốt. Hỏi 572 Phan thanh Giản.

Bán xe Simca 1300 đời mới nhất, chủ lái lấy, tuyệt hảo giá nhất định 680.000đ. Xem xe tại 1087 Trần hưng Đạo Saigon (trước rạp Ciné Palace) có thể đổi lấy xe Mustang hay 404.

404 EB radio tự động xe còn nguyên thủy, bán. Hỏi 182/1A đường Trương minh Ký Gia Định.

Bán 1 xe Cortina EC, có radio tự động 1 Jeep dầu tròn EG, thật tốt. Hỏi 88 Bùi Viện Sg.

Jeep capot bầu, 1 đời chủ, command tại hãng, còn tốt nguyên — 2CV Aemi. aut, giá hạ. 188 Lý thái Tổ Saigon.

Volkswagen NBU nệm đồng nguyên thủy 420.000đ. Hỏi 231 Lê thánh Tôn Saigon (8-12, 15-19g)

203 Berline máy, sơn, nệm vỏ hoàn toàn mới, bán 230 000đ, 329 Nguyễn [illegible] La ngang trại Đống Đa, Trần q. Toản.

Fiat 600 multipla NBR còn rất tốt 612/88 Phan đình Phùng Bàn Cờ 240 ngàn.

203 NBP du lịch máy, đồng, nệm, mới làm thật tốt bán rẻ, 171 Pétrus Ký Cholon.

Mỹ Tho Peugeot 403 Camionette EA 5, tình trạng toàn hảo. Dàn đồng cứng bánh lớn, dư dùng bán gấp. Hỏi 12/8 Ngô tùng Châu Mỹ Tho (gần chợ Vòng nhỏ)

Simca Versailles NBR 1 đời chủ, sơn đồng nệm vỏ ruột mới nguyên 220;000đ 387 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe FK Microbus tốt, giá 150 000đ. Hỏi 384/69 Công Lý Saigon.

Peugeot 403 EA, số máy 3 triệu hai chủ lái lấy, mới ông trả 520 000 tới thương lượng. Hỏi 252 Phan đình Phùng Saigon.

Ngoại Kiều

Cần thuê nhiều xe du lịch—Jeep—xe thực dụng. Contrat dài hạn. Hỏi Haico 109 Nguyễn thái Học Saigon

Bán xe Peugeot 403 Camionette đời NCD còn thật tốt. Hỏi 284 Gia Long Saigon.

Ford Thames Fantte băng kiến toàn hảo EK-3. Bán thật rẻ, xem xe suốt ngày 197 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Jeep bán 2 Capot tròn EE, EF 2 Capot Cao EC ED. 241 Phan đình Phùng.

Bán xe Dauphine : EB.7... Toàn Hảo. Bảo đảm không có taxi và 1 Chevrolet Belair 56. coi xe tại số 120 Trần hoàng Quân, Chợ Lớn từ 10 giờ đến 5 giờ chiều.

Cần mua Đ 7 và xe Reo 5 tấn nơi địa chỉ Minh 394 Ngô tùng Châu G.Đ

XE SCOOTERS

Bán Lambretta ED3 toàn hảo hỏi ông Tuấn 40 Nguyễn Huệ Đ.T 23.988 giờ làm việc.

Bán gấp Honda S50 đàn ông còn mới. Giá rẻ, hỏi cô Phương 74/7 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán gấp vì dời đi xa, Lambretta X 200 EF.6. giá 70.000đ. Hỏi số 143 Võ Tánh. Gia Định (ngang cổng Tân Sơn Nhất) từ 8 giờ đến 12 giờ.

Scooter Mini Lambretta mới tinh chưa chạy đủ đồ phụ tùng 40.000. giá nhất định T.V. Philips 23 inchs có kính phóng đại mới nguyên trong thùng giá nhất định 50.000. 25/4 Phó đức Chính Saigon.

Solex còn mới, ít đi, bán rẻ. Hỏi tại 12/2 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bán Lambretta 150/LD NAT toàn hảo, chưa làm máy, 29.000đ. Hỏi Ô Ân 94 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa EC sơn origine máy êm một đời chủ 70.000đ 484. Phan đình Phùng Sg.

Cần mua trả tiền ngay nhiều Vespa, Lambretta. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Vespa Sprint EH.9.. chín nút. Còn mới—210 Tân Phước Cholon.

Mua bán Lambro

Mua, bán nhiều xe Lambro 550 67 cũ, mới. Hỏi phòng Hớt tóc CAO TÙNG 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông)

Lambro 550

Mua và bán các loại xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro 550. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. Cạnh sở cứu hỏa (trong giờ làm việc)

Lambro 550

Bán 3 xe Lam sọc đỏ Nam Phần giá rẻ. Hỏi 141 Nguyễn Thông Sg. (ông Sáu). Miễn trung gian.

Vespa 50cc dư dùng. tình trạng toàn hảo do nữ S.V. xử dụng đăng bộ xong. Hỏi 243/12B lầu 2 cư xá chung cư Trương minh Giảng (gần nhà 3 chuông).

Yamaha 100cc đen, mới đời EH. Bán hỏi 150/3 Yên Đỗ,

Mua giá cao

Vespa Lambretta, trả tiền ngay trong 5 phút, muốn bán gấp xe hãy mang lại Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Lambro 550

Bán nhiều xe kiểu 67 đẹp, có thùng, không thùng, sang tên tại hãng có bán thùng Italy, và xe kiểu 68 démareur. 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

TV-RADIO

Bán 1 cặp loa Akai SS 110, 1 Tourne disques Dual 1011 Hỏi 351/19 Trương minh Giảng Sg.

Bán 1 Radio Sony TR72 4 băng (7.500đ) 1 Pickup, Radio meuble (P.E) (18.000đ). 1 quạt bàn hiệu «Fujie» (8.000đ.) 120/7/12 Hẻm Trần Hưng Đạo Sg.

Bán Pick-up tự động Dual Model 1011 Ampli 12W loa National 250cm giá 11000đ xem máy 17g 21g tại 170/6 Hòa Hưng Saigon.

Thâu băng Quý khách đã sửa máy ghi âm tại LE DO RADIO 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ, nay có thể đem băng lại thâu luôn cho tiện, hay và rẻ. Nhận thâu băng đặc biệt nhạc Noel Nhận sửa Ampli, Stéréo, Sansui, Pioneer, Kenwood và các hiệu ngoại quốc.

Sang trọng thật hách-kiểu mới nhứt chỉ có hiệu • GRUNDIG • Radio meubles Stéréo của Đức quốc nhập cảng nguyên xứ. Radio LỰC CƯỜNG 48. Tản Đà Cholon.

TV hư Gọi ngay ĐT 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách **lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương** hay **tuồng bộ, ngoại quốc** (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) **Kinh Châu 66 ter Lê lợi** Saigon.

Pionner bán 1 Ampli Tuner SX 700T và 2 loa CSA22. mới nguyên. Hỏi 60 Bà Lê Chân Tân Định.

Magné Fujiya mono 8000đ 339/28B Trương minh Giảng Saion.

Canon 518 máy quay phim đủ bộ chưa khui thùng. loa Pioneer CS-A22 40w. Radio Philips 6 bands-Bi Ampli chạy điện bán rẻ. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Akai M8, Loa Coral và 1 TV 19 inches có cửa đóng. Hỏi 196/5 Lô Đ Cư xá Trương minh Giảng nhà thờ 3 chuông trông sang.

Sansui 2000 Garrard 95; Akai M-9; Sony 530 Hỏi 377, Lý Thái Tổ.

Teac 1.000 tự động hát ngược T.K. 88U Ampli. Bán—Hiền, Đông Hải 110 Tôn Thọ Tường Chợ Lớn.

Bán thật rẻ

1 thâu băng TEAC A.1500, 4 đầu kim — 3 mô tơ hát thâu 2 chiều 30.000đ — 1 đàn điện và Amplie có ECHO của ngoại quốc 15.000đ. Hỏi 16 Trần quang Diệu nối dài gần chợ Trương minh Giảng Saigon

TV Philips 23 inches có kính phóng đại mới nguyên trong thùng bán giá nhất định 50.000đ. Scooter Mini Lambretta mới tinh chưa chạy đủ đồ phụ tùng, giá nhất định 40.000đ 25/4 Phó đức Chính Saigon.

Thu băng Nhận thu lấy gấp, giá hạ băng các loại máy âm thanh nổi và tiếng vang tối tân nhứt hiện nay. Để quí khách đến mà có băng ngay chưa, tôi có thâu sẵn các loại tân cổ nhạc, cải lương, nhạc tiền chiến ngoại quốc thời trang, kích động, êm dịu, bài học Anh văn, nhạc vũ, trường, được chọn thật kỹ từng bản một do chính vũ sư Đoàn Hùng trông nom. Có sẵn chuyên viên sửa chữa ngay và đến tận nhà quí vị để sửa và điều chỉnh các loại Magnétophone và T.V. 368 Hai Bà Trưng ngay Rạp ciné Kinh Thành

Truyền Hình không thiếu TRÊN THỊ TRƯỜNG ?

Tại THỦ ĐÔ TRUYỀN HÌNH
361A Phạm Ngũ Lão Saigon
(gần chợ Thái Bình)

— Vẫn tiếp tục có đủ loại TiVi National : 16TF63WA—TF61AA có cửa — Télévision Sanyo 16U80L có cửa, 16 Inches xách tay kiểu mới 16HS1MS — Denon 19F8, 16AK9 có cửa, 19SE7 v.v,.. — Giá cả vẫn không thay đổi, có sẵn máy nguyên thùng cho quý vị lựa chọn. — Từ Antenna gắn trong nhà đến loại 12 éléments, Boosters, ngừa sét, kiếng v.v.,, chođến chiếc khăn Nhật tặng phẩm độc đáo cho mỗi TiVi để tăng phần hấp dẫn và lộng lẫy nơi tư gia quý vị. — RADIO : Tại đây quý vị có dịp lựa chọn đủ loại Radio chạy Transistor, điện, với các hiệu danh tiếng như National, Philips, Nec, Sharp, Standard, với giá đặc biệt. — Quý vị đến xem máy, thử máy, trả bất cứ giá nào và cuối cùng quý vị không mua gì thế chúng tôi cũng hết sức ghi ơn.

Loa AR4X, Sansui SP 300 Coral BX40 SS110, Garrad Lab 95 đầu Shur M75 M3D, Sansui 1000A, 2000, 3000A Kenwood TK 140U. Akai M9 X150S. Akai X355 National 776 Auto Reverse. Dokorder 7050 nguyên thùng giao tận nhà, Hẻm 301/P đường Nguyễn tiểu La vô 50m số nhà 96P trước trại Trần văn Huỳnh, Trần q. Toản.

Vô Địch Sửa T.V

Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngày. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi, Bạch Đằng T.V 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

THUỐC

Ngứa đầu 1 gãi đầu 1 đừng có lo đã có thuốc phong La văn Tường cam đoan trị tuyệt nọc — 378 Phan đình Phùng Saigon.

Gan suy choáng váng, nhức đầu, kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sốt cần; nám canh, dẫn dọc, bần thần, bạn ngày mỏi mệt, đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư, dùng Hoàn Thận Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Phong tình Lậu Mủ Dương Mào gà, Sang độc, Hột xoài, cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn. Hãy nên tín nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận trả lời.

Thận hư tảo giấy, đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lậu tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chần chờ nữa chi ! Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN. SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gải tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN, BYT 3—5-9-63.

Phòng Hớt tóc 4mx7m trang hoàng đẹp, mới sắt lại, cho mướn mỗi tháng 5.000đ đưa trước 1 năm. Xin hỏi số 30 Vĩnh Viễn Cholon.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. Lối đi riêng. Khu An sinh. 5500đ 1 tháng 233 Trần quốc Toản Saigon.

Phòng rộng đẹp đủ tiện nghi cho gia đình ngoại kiều thuê 7.000. 10,000. 15.000 máy lạnh. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

KỸ SƯ Dân sự Mỹ cần thuê gấp trả tiền 1 năm giá 80.000đ. — 120.000đ. cho 1 Villa đẹp 2 — 3 phòng ngủ có garage, và 1 căn nhà 1 — 3 phòng ngủ có tiện nghi khu yên tĩnh vùng Saigon-Dakao Tân Định. Hỏi 139-J, Võ Tánh Saigon,

Nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, khu an ninh, cho ngoại kiều thuê. Hỏi 64/6 Phát Diệm Sg.

Phòng cho mướn đủ đồ đạc yên tịnh. đứng đắn giá phải chăng. Hỏi cư xá 351/10C Lê Đại Hành Cholon.

Gác cho thuê, vợ chồng không con, 2 nữ công tư chức hoặc 2 nữ sinh. Hỏi 85/31 Phát Diệm Saigon.

Cho thuê lầu đúc đủ tiện nghi, [illegible] mát. Hỏi 430/5 Lê văn Duyệt Saigon.

Ngoại kiều

Cần thuê nhiều Apts nhà, biệt thự. Liên lạc gấp Haico 109 Nguyễn thái Học Saigon. Đ.T. 21373.

Nhà cho thuê. Hỏi 82/132A Yên Đỗ Tân Định Saigon (gần cầu Công Lý)

Cho thuê nhiều phòng đủ tiện nghi cho vợ chồng độc thân, trả tiền dễ dàng. Hỏi 406 đường Thành Thái (bến xe An Đông)

Apts & Rooms

Đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Sg.

Phòng cho nam sinh viên. nam công tư chức độc thân mướn. Hỏi 37/18 Phát Diệm Saigon.

Cho thuê 1 phòng đầy đủ tiện nghi (quạt trần, tủ lạnh, lò gas, WC trong phòng) hợp với ngoại kiều, vùng An Đông. Hỏi 23 Nguyễn Hoàng

Cho mướn nhà đủ tiện nghi, điện nước, gần chợ, khu yên tịnh. Hỏi 32 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận (chợ nhỏ, cổng số 10).

NHƯỢNG - SANG

Cần sang 1 Villa rộng 8 phòng sân garage tiện để mở siêu thị hay trường học. Hỏi tại 400/2 Trương minh Giảng ngoài giờ làm việc

Sang lại ở Vũng Tàu và bán 1 xe Vauxhall 101 đời EF. Hỏi 128 Sương nguyệt Ánh, khách sạn Sao Mai.

Sang (bán) cửa hàng uốn tóc (5x20) phố 360Đ Điện thoại, máy lạnh, nước nóng... 5 Trương minh Giảng Saigon

Nhà sang gấp, mặt tiền, địa điểm tiện lợi mở nhà in, nhà báo, nhà buôn v.v.. Xin hỏi 297 Phạm ngũ Lão Saigon chỉ dẫn.

Cầm Villa lớn, Building, hotel. Hỏi 34/1 Trần khánh Dư Saigon (từ 18g đến 20g).

Di chuyển sang gấp một căn nhà gần trường chợ, đủ điện, nước tại Đakao trị giá 450.000đ. Hỏi bà Huấn số 148 Tự Đức Đakao

CẦN NGƯỜI

Cần một Nam sinh viên có Tú Tài 2 Pháp để kèm các lớp 4 và 5ème liên lạc 359/1/23A Trương minh Giảng Saigon.

Cần Nhiều thợ làm quần và Chemise thật giỏi, lương hồng hậu. Do nơi 100/19 Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

Thợ ảnh Cần nhiều thợ sửa phim khoán Nguyễn Kỳ 27B Trần nhật Duật Tân Định.

Cần 1 chị giữ em 19 tháng. sạch sẽ và làm lâu dài, ăn ở luôn tại nhà chủ. Hỏi 42/C đường Cách Mạng vào buổi trưa

Cần một cô bán thuốc thơ nhà thuốc gác Hồng Mai 35 Nguyễn thái Học Saigon.

Tìm một nữ sinh hay nữ công tư chức đứng đắn ở chung (khỏi trả tiền nhà) Bà Chính, 97 Thiệu Trị (cổng số 6 Trương minh Giảng)

Cần mướn thư ký kế toán biết đánh máy. Hỏi 118 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần 2 thợ Hớt tóc. Hỏi 49 Lê Lợi.

Cần 1 người thợ sắp chữ nhà in Cửu Long. 276, Cống Quỳnh Saigon.

Cần 1 cô rất khéo tay để học nghề lương hậu. 26 Trương minh Giảng Saigon.

Cần mướn người giúp việc nhà. nhà có ít người, công tháng 3.000đ. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon

Cần 1 cô thư ký biết đánh máy thâu ngân, có điều kiện. 10 Nguyễn văn Thoại (Gia Định) sáng 9-12 giờ.

Cần vài phụ nữ 25 - 35 tuổi rành nghề tạp hóa để làm việc trong tiệm và một bà bếp giỏi. Hỏi sáng 8g. — 10g. 1g. — 3g. 384/46 Công Lý Saigon (trước chùa Vĩnh Nghiêm).

Cần 1 chị nấu ăn. giặt ủi, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần thợ may

Cần nhiều nữ thợ may, may đồ chợ có tiện nghi ăn ở tại chỗ. Xin liên lạc Q 25 Cư xá Vĩnh Hội Bến Vân Đồn quận 4 Saigon,

Cần bếp nấu thức nhậu rành nghề và chiêu đãi viên trẻ đẹp. Tại nhà hàng Thu Hương 166C Kỳ Con Saigon.

Cần người hợp tác bỏ vốn để mở rộng thêm trường Trung Tiểu Học tại Lái Thiêu đang phát triển mạnh, ưu tiên trong ngành giáo. Hỏi cô Minh Cảnh 38 Đặng Tất Saigon hay Đ.T. 40.772

Cần 1 người thông dịch viên thạo tiếng Anh. 2 người thợ nguội rành nghề, và 1 thợ Vapeur giỏi có biết làm nguội. Xin hỏi hãng Phạm Vinh, 54 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần 2 giáo sư dạy kèm với giáo sư Mỹ. Hỏi Anh văn tối Quốc Việt (5g — 7g). 277A — 285A đường Hậu Giang Cholon.

Cần gấp hai (2) đả tự viên biết tiếng Pháp và tiếng Anh Hỏi 112 Trần hưng Đạo Saigon, trong giờ làm việc.

Cần 2 cô caissière trẻ, đẹp. thông thạo Anh ngữ, không quá 25t. Hỏi tại 1147 Trần hưng Đạo Saigon

Cần 1 người đàn ông trên 40t khỏe mạnh giúp việc nhà. Hỏi 187 Minh Mạng Cholon.

Cần tài xế lái xe nhà. Hỏi số 63 đường Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần

Cần 1 tài xế, biết chút ít máy móc, tuổi từ 40 đến 50, ở Gia Định càng tốt. Hỏi 25 Pasteur Saigon từ 10 giờ đến 12 giờ.

Cần 1 bếp biết nấu món Bắc không rành xin miễn tới Lương hậu. Có thể về tối — 1 Bồi lau nhà, giặt quần áo — 1 Em gái sai vặt có người bảo đảm. Hỏi 83 Hồng thập Tự Saigon hay 102B Đường 46 Cholon.

Cần một chị bếp giỏi thạo món Bắc, lương hậu. Hỏi 243 Phan thanh Giản Saigon.

Cần thầy giáo dạy Anh ngữ tại nhà, xin đến 53/2E Lý thành Nguyên Cholon 6g.30 tối mỗi ngày và cả chủ nhật.

Cần giáo sư Anh văn kinh nghiệm đã dạy nhiều trường. Hỏi trường Quốc Việt 71 Thủ khoa Huân Saigon.

Mỹ Tho cần nữ thư ký biết tiếng Anh, đứng bán hàng, lương hậu. Hỏi 12.8 Ngô tùng Châu (gần chợ Vòng Nhỏ) Mỹ Tho.

Cần tài xế thật giỏi, lương cao (9.000đ.). Hỏi số 3 đường Hàn Thuyên (hông nhà thờ Đức Bà) Saigon.

Cần dùng 1 người thợ hồ biết sửa nhà, biết đẹm và khéo. — 1 người thợ mộc biết sửa bàn ghế, tủ và bỏ cửa. Làm lâu dài, lương ngày 400. Hỏi số 146ABC Pasteur Sg.

Cần — Một người tài xế lớn tuổi, cẩn thận, lái xe đi lịch, có kinh nghiệm, biết sơ qua máy. Làm việc từ 1g30 chiều đến 9g tối. — Một người đàn ông hay đàn bà lớn tuổi, dọn dẹp nhà cửa và giặt đồ. Hỏi số 146 ABC Pasteur Saigon.

Cần người có uy tín và tư cách đi lãnh và giao hàng. Hỏi 457Bis Trần hưng Đạo Saigon

Cần tài xế xe nhà và xe vận tải miền Trung. Hỏi 27 Kỳ Đồng Sg. ngoài tuổi quân dịch.

Cần người giúp việc nhà. Nấu ăn rành. Không thạo việc xin miễn tới. Hỏi 129 Nguyễn Thông Saigon sau 18 giờ.

Cần người dạy học Anh văn số nhà 532 Hồng thập Tự Sg. (về phía Chợ Lớn).

Cần 1 chị giúp việc nhà. Hỏi bà Romano, 107 Đoàn thị Điểm BT Central.

Cần Phụ nữ nấu ăn, làm việc nhẹ trong nhà, có tính cách gia đình, lương 2.500đ nhà ít người. Hỏi 84 Hồ văn Nga Sg.

Tiệm Phở HỢP LỢI cần hai chị nhỏ chạy bàn, bàn phở tuổi từ 15 đến 17 lương hậu rành nghề không rành miễn tới, xin hỏi 403 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần tài xế xe nhà. Hỏi 26 Lê Lợi Saigon.

Cần 1 người giữ em 38 Nguyễn Trãi Cholon (trên lầu 3)

Cần 2 thợ uốn tóc giỏi, lương cao. Hỏi 354 Đồng Khánh Cholon.

Thợ may cần gấp thợ ráp áo dài chuyên môn và thợ lương [illegible] dài khéo. Hỏi 25 Nguyễn an Ninh Saigon.

Cần gấp 1 người tài xế giỏi lái xe nhà, ngoài tuổi quân dịch và nhiều người thợ phụ làm bánh mì. Hỏi 458 Hai Bà Trưng Sg.

Cần 1 nữ thơ ký đánh máy tiếng Pháp có xe đi giao thiệp chút ít. Mỗi tập sự 381 Trần hưng Đạo Saigon

Cần 1 chị bếp nấu theo lối Bắc và 1 chị làm việc vặt Hỏi 496 Phan đình Phùng Saigon

Thông dịch viên

có Tú Tài C và Lower Certificate nhận dạy Anh văn tại tư gia từ sơ cấp tới Trung Đẳng. Xin liên lạc ông [illegible] Đ.T. 36.141/I số 34 trong giờ làm việc.

Cần nữ Chiêu Đãi Viên. Hỏi tại Formosa Bar, 32 Hai bà Trưng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề (không rành xin miễn) rành tiếng Mỹ. Hỏi bà Vân 25 Tự Do.

Bổn tiệm cần dùng nhiều cô chiêu đãi viên. Hỏi tại 174 Đồng Khánh Cholon.

BAR ĐÔNG KHÁCH NHẤT

Trong khu Giải Trí Đông Minh Miền Trung. Cần nhiều chiêu đãi viên đẹp, kinh nghiệm hay tập sự [illegible] được giúp đỡ tận tình. Hoàn toàn [illegible] chia với hoa hồng thật hậu, bao ăn ở và mọi chi phí cá nhân. Hỏi anh Tư số 6 Cống Quỳnh tại ngã tư Trần hưng Đạo Cống Quỳnh Saigon, 9g sáng tới 1g chiều.

Bar mới

CẦN một quản lý rành nghề và nhiều chiêu đãi viên, một chị nấu ăn, một người giữ em lớn tuổi và bồi bàn. Hỏi 156 Nguyễn văn Thoại Gia Định Reno Bar

Cần chiêu đãi viên, nếu chưa biết tiếng được học, lương rất hậu, có xe đưa rước. Hỏi tại 144C Yên Đỗ Saigon, mỗi chiều từ 7 giờ 30 đến 9 giờ 30.

Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Hỏi tại Nhà hàng Hoàng Long 479 Trần quý Cáp Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi Phan Rang, không cần biết tiếng Anh. Hỏi 315 Trần quốc Toản (gần Bệnh Viện Nhi Đồng) Saigon từ 8 giờ sáng đến 6 giờ chiều

Cần

Nhiều chiêu đãi có lương hậu bao ăn ở, để bán một nơi giải trí, và 1 người bếp nấu ăn. 46 Bình Dân Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Ly Lan Club

24/5H Phạm hồng Thái Vũng Tàu Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, hỏi tại địa chỉ trên hoặc 417/1 Võ di Nguy Phú Nhuận. Bao ăn ở.

Cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh có chỗ ăn ở, lương tháng 6.000đ. Hỏi ASTOR 41 Đoàn như Hài K.H.

Hotel và Bar liên cần dùng chiêu đãi viên Bar sắp khai trương ở gần Tự Do ai nhà xa ở lại được, Hỏi cô Kim từ 10 giờ sáng 210bis/15 Võ Tánh Saigon

Bar cần nhiều chiêu đãi viên muốn đi làm Vũng Tàu hay làm tại Saigon không biết tiếng Anh cũng được, dài thọ ăn ở lương hậu. Hỏi Bar Kim Hưng số 18A Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Bar đang đông khách, cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh, đi xa, bao ăn ở. Hỏi nơi địa chỉ R18 Cư xá Bến Vân Đồn Vĩnh Hội Saigon.

Cần 10 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở biết tiếng anh, nếu không biết nhiều sẽ dạy thêm làm việc tại Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. Hỏi tại nhà may Phúc Trình 136-5 Lê Thánh Tôn Saigon sáng từ 8 giờ đến 12 giờ.

linh tinh

Cần mua một bộ Salon cẩn xưa Việt Nam. Hỏi 48 Phát Diệm Saigon Đ.T. 22.364.

Ván Coffrage

Số lượng lớn — bán gấp thật rẻ vì kẹt chỗ xếp. Liên lạc với Điện thoại số 24.065.

Gà Bán lại 500 con gà nhập cảng từ 2 tuần tới 3 tuần. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Mùng Nylon 100% may sẵn Bảo đảm không co dãn. Bán tại số 171 Lê thánh Tôn Sg. ĐT 22.453.

Ăn và ở 4.500đ mỗi tháng. Đủ tiện nghi cho phái nữ 85/3 Lý Trần Quán Tân Định.

Cơm tháng 4500đ 1 phần. thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu mới nhiều màu giá hạ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Paris cũ).

Bán 1 đàn Guitar Espagnol classique loại nhà nghề giá 20000đ — 1 Violon Alto giá 10.000 đồng hỏi 112 Bến Chương Dương.

Lớp Cắm Hoa

Sẽ mở 2 lớp mới vào sáng thứ sáu 27-9-68 và sáng Chủ nhật 29-9-68. Xin ghi tên trước tại, 44 Lê Lợi, Saigon ĐT 22.606

Cai thầu Ngọc Bá

Lãnh xây cất trang trí nhà cửa mộc, sơn, hồ, ống nước vesuie, có thợ tới tận nhà, làm mau lẹ, giá phải chăng. Hỏi 120/22 BếnVân Đồn Vĩnh Hội (Saigon).

Bán rẻ 1 số bàn, ghế, tủ salon. toàn bằng gỗ. Hỏi : 185 Trần hưng Đạo Saigon.

Thức ăn cho gà

Bán lẻ tại 263 Trần bình Trọng Cholon. (Ngang trường Sư Phạm thực hành Saigon)

Xin Lưu Ý

Chuyên đoán số mạng bằng khoa huyền bí Cao Miên. hữu sự hãy ghé Wang-Mail 11 Võ di Nguy. (đầu cầu Kiệu) Phú Nhuận sẽ được toại ý

Sắt, Ciment, Nhà, Phố

Bán sắt khoanh, cây, Ciment trắng đen. Bán rẻ 1 căn phố lầu tiện buôn bán. Hỏi 169 hãng gạch bông Fatima (xế trước khe Mỹ) Nguyễn văn Thoại.

Bàn học trẻ em

Cả bàn lẫn ghế đều bằng formica gấp tại gọn rất đẹp làm em thích thú đứng tầm mắt khiến em ham học bán 500đ, một bộ. Tại Huy Hoàng số 107 Hồng thập Tự Sg. và Hưng Phát số 436 Minh Mạng Chợ Lớn.

Du lịch Âu Châu

ROMA. BARCELONE, LISBON (FATIMA). LOURDES. PARIS, GENÈVE, BRUXELLES, LONDON. BONN. Giá bao khoản : ăn, ở, Du ngoạn 21 ngày : 165.000đ. Thủ tục giấy tờ do hãng đảm nhận lo cho du khách không tính tiền. Xin ghi tên : LỮ HÀNH XA LẠC LONG TRAVELS, 173 Nguyễn công Trứ Saigon — Đ.T. : 23.093.

DU LỊCH VIỄN ĐÔNG

• LONG VÂN • 21 ngày : Hàng tháng : HONGKONG, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG SAIGON. Bao khoản : ăn, ở, du ngoạn, giá 125.000đ. Hãng đảm nhận lo thủ tục xuất ngoại cho du khách không tính tiền. Xin ghi tên : LỮ HÀNH XA LẠC LONG TRAVELS. 173 Nguyễn công Trứ Saigon — Đ.T. : 23.093.

Bán bàn Bida

Bán năm (5) bàn luôn dụng cụ, mặt liền tốt. Hỏi tại 177 Trần bình Trọng Chợ Quán (Saigon).

Thợ lãnh đặt ống nước, máy bơm đóng giếng 655 Phan thanh Giản, 111 Cộng Hòa 219 Lý thái Tổ Saigon.

Bàn ghế học sinh

Tại Trung Tâm Công Nghệ 111/16 Triệu Đà Cholon, chuyên sản xuất bàn ghế, học sinh kiểu gấp được rất tiện cho các trường mẫu giáo ở xa, đã chắc chắn, giá tiền còn rẻ

Chuyên in **Danh Thiếp**

Thiệp cưới. Lịch treo tường Agenda v.v... rẻ đẹp, mỹ thuật Nhà in Nguyễn Thịnh 336 Nguyễn Trãi Saigon Đ.T. : 38.465

Uốn Tóc Chú ý ?

Nghệ thuật tuyệt mỹ của nghề uốn tóc là biến chế làm tóc thành nhiều màu sắc. Cắt tỉa, Uốn và Chải đẹp. Xin mời lại bà Thủy Ái, 2A đường Cao Thắng Saigon.

Bán 1 đàn Xylaphone 120.000đ 1 đàn Piano Yamaha 120.000đ, 5 máy lạnh Amana, mỗi chiếc 3 ngựa giá 150.000đ, 1 cặp loa Akai 110A : 10 000đ, 1 Ampli của Ý có écho 100.000đ, 1 đàn phong cầm 45.000đ, 1 Tây ban cầm (Bát) 7.000đ. 1 Micro National 3.000đ, 1 cặp loa Pioneer 15 000đ 1 bộTây ban cầm luôn Ampli 12.000 Tất cả còn mới. Hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon Điện Thoại 23.283

Không còn trở ngại

CHO ÔNG BÀ

Hãng Thầu Kiến Trúc và Kiều Lộ có Kiến Trúc Sư : Đảm trách Vẽ họa đồ — Lập Bản Chiết tính. Xin Giấy phép Xây cất và Cung cấp vật liệu Xây cất. Công việc làm MỸ THUẬT, BẢO ĐẢM, NHANH CHÓNG. Mời viếng 130A Đại lộ Cách Mạng Đ.T 41.466

NHÀ HÀNG THỦY ĐÌNH
THANH THANH (gần ngã tư Xa Lộ)

MÓN ĂN : Tây - Tàu - Việt. Lãnh tiệc cưới, hỏi, sinh nhựt, họp bạn. Đặc biệt ca nhạc thường trực từ 17h30 — 20h.

Kính mời

Sở vệ sinh tư

— 46A Phạm ngũ Lão (chợ Thái Bình) văn phòng chánh.
— 365 Hai Bà Trưng ĐT. 48.688
— 24 Pasteur Saigon Đ.T. 92.403
— 40 Nguyễn huy Tự Dakao.
— 77 và 176 Ng. Thiện Thuật.
— 256 Triệu Đà góc Bà Hạt.
— 35 Minh Mạng (ngã Bảy CL).
— 182 Tôn thọ Tường góc TQT.
— 65 Nguyễn Trãi (Chợ Quán)
— 233 Nhơn Vị Cholon
— 264 Hồng thập tự ĐT. 90.901
— 182 Tôn Thất Hiệp Cholon.
— 292 Trương minh Giảng
— 417 Trương minh Ký
— 90/4 Huỳnh-M-Đạt Th[illegible]
— 339C Phan đình Ph[illegible]

CẦN TH[illegible]
Cần về [illegible]

Trung tâm bán lẻ SAIGON DEPARTO

86-96 Tự Do Saigon
Tél : 90.601

Hàng mới về

TISSUS ANGLAIS chính cống, đủ màu, đủ loại, danh tiếng nhất của Anh Quốc. Phẩm chất bảo đảm, bán giá chánh thức. Rất cần cho các người sắp xuất ngoại và sinh viên du học ngoại quốc.

VALISES, ATTACHE CASES SAMSONITE đẹp, bền, tiện dụng trong mọi trường hợp, nhất là cho quý vị đi ngoại quốc.

DÙ, KHĂN MOUCHOIRS Nhật đủ kiểu, đủ màu, hợp thời trang, rất lịch sự.

CRAVATES pure soie Italie.

CHAUSSURES Italie

Các loại nước hoa, son, phấn LANCÔME, GUERLAIN, MAX FACTOR, SHISEIDO.

BÁN SỈ, BÁN LẺ

Bán chó Boxer 3 tháng vàng đực và 5 tháng cái vện. 120/7/12 hẻm Trần hưng Đạo Sg.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt

Lớp mới Cô Tàu đặc biệt chiều thứ sáu Cô Bắc thứ hai. Xin mời quí bạn đến lấy chương trình, 44 Lê Lợi Saigon ĐT 22.606.

Nhà thầu của thời đại quí ngài cần xây cất trang trí hay sửa chữa nhà cửa cấp tốc, bất luận ngày giờ nào, xin vui lòng điện thoại cho chúng tôi, sẽ có thợ đến ngay. Á Sơn 99 Cao Thắng Saigon Đ.T. 92801.

Cần mua Vài bàn giấy và tủ dụng hồ sơ bằng sắt của Mỹ. Cần 1 cô phụ thư ký. Xin biên thơ cho KHANG LOI 291 Gia Long Saigon.

Cần mua CÂY THUỐC
— Giây cóc.
— Hột mã tiền.
— Hột lười ươi.
— Vỏ cây Quinquina.

Thú Rừng Sống :
— Voi con (voi cái) từ 1 thước tới 1m30,
— Beo đốm quy, cọp con.
— Trăn dài trên 6 thước,

Xin viết thơ cho : Khang Loi 291 Gia Long Saigon.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**

Mạch lương, đi tiêu ra máu, [illegible] trĩ, bạch đái, từ [illegible] mũi có thịt dư, [illegible] sự hứa hẹn Pétrus Ký

Phương Minh rút về vì cách [illegible] quả quyết năm 68 là năm [illegible] như là Mỹ, VNCH có thể đã [illegible] đi đến kết thúc của chiến tranh, [illegible] việc Mỹ có thể rút dần quân nghĩa là [illegible] Cộng Hòa đã lớn mạnh và cũng có nghĩa là [illegible] Mỹ cứ yên trí mà ủng hộ đi, gánh nặng trên vai [illegible] dần dần được chuyển chở».

(XEM TIẾP TRANG 3)

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc:

Ô. TRẦN-ĐỨC

là chồng, cha chúng tôi.

Vợ: LÊ-THỊ-CHÂU

Con trưởng: Trần văn Hưng và các con thứ. Đã tử thương tại Quảng Ngãi trong biến cố đêm 21 rạng 22-9 vừa qua.

Cáo phó này thay thế thiệp tang
Tang gia đồng khấp báo

Phân ưu

CỐ THIẾU ÚY:

NGUYỄN-TRƯỜNG-HẢI

Đại Đội 1/36 Biệt Động Quân, đã hy sinh vì tổ quốc, tại Bến Cát Bình Dương, ngày 24-9-1968.

Chúng tôi xin thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bạn sớm về nước Chúa.

Đại úy TRẦN-VĂN-SÁU Tiểu Đoàn Trưởng
cùng toàn thể SQ—HSQ—BS
Tiểu đoàn 36/BĐQ.

Phân Ưu

Được tin:

Cụ HUỲNH-PHÁT-SA

Thân phụ Thiếu úy HUỲNH-MINH-KỶ vừa từ trần tại Sóc Trăng.

Trung tá Chỉ huy Trưởng, SQ—HSQ, Binh sĩ thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Trung tá Chỉ huy Trưởng
SQ—HSQ—Binh Sĩ
BCH/PB/QĐIII và UB202 V3CT

Phân Ưu

Được tin:

Cụ NGUYỄN-VĂN-NGỌC

Thân sinh của Đại úy NGUYỄN-VĂN-ĐƠN Quận Trưởng Mỹ Xuyên (BX) vừa thất lộc tại Quận Chợ Lách Vĩnh Long. Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ được tiêu diêu nơi lạc cảnh.

Thiếu tá DIỆP-VĂN-SÁU, Phó Đốc
Sự Mai văn Giỏi và toàn thể Quận
Dân Chính Quận Kế Sách (BX)

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
- Ông Ty Trưởng, Quý vị Thanh Tra và Quý Nhân Viên ty Tiểu học Gia Định.
- Bà Hiệu Trưởng và Quý Nhân Viên trường Chi Lăng I Gia Định.
- Bà Hiệu Trưởng và Quý Nhân Viên cùng Các Em Học Sinh trường Nữ Công Gia Định.
- Quý Thầy tại chùa Thiên-Minh-Tự
- Thân bằng, quyến thuộc gần xa.

Đã phân ưu, phúng điếu, tiễn đưa linh cữu của chồng và thân phụ chúng tôi là:

Ông ĐẶNG-NGỌC-MINH
hưởng thọ 75 tuổi

thất lộc ngày 22-9-1968 nhằm ngày mùng 1 tháng 8 năm Mậu thân tại Gòvấp đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, mong quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ

Phân Ưu

Thành thật phân ưu cùng quý quyến:

Cố Thiếu úy LÊ-QUANG-DƯỢC

Đại đội 3/38 Biệt Động Quân

Anh dũng tử trận ngày 23-9-68. Cầu chúc anh linh người quá cố sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể
Sĩ quan, Hạ sĩ Quan, Binh Sĩ
thuộc ĐĐ 3/38/ Biệt Động Quân
Trung úy: LÝ-VĂN-CHÍN
ĐĐT/ĐĐ3/38/BĐQ

Cảm Tạ

Chúng tôi xin thành thật cảm tạ Chư Thượng tọa, Đại đức chùa Giác Minh, chùa Bửu Đà, quý vị hội Ái hữu Phúc Khánh, quý cụ, quý ông bà và thân bằng quyến thuộc đã có lòng hỏi thăm, đưa đồ phúng viếng và tiễn linh cữu thân mẫu chúng tôi là cụ:

Nguyễn-Thị-Duyên

đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong khi tang gia bối rối có sự gì lầm lỗi kính xin quý vị niệm tình tha thứ cho.

TRẦN-VĂN-VIẾT
và tang gia đồng bái tạ

PHÂN ƯU

Được tin trễ:

THÂN-PHỤ

Bác sĩ LÊ-VĂN-KHOA, Trưởng vùng IV Y Tế, vừa từ trần. Toàn thể nhân viên Chương Trình Diệt Trừ Sốt Rét thành thực chia buồn cùng tang quyến và kính chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi Miền Cực Lạc.

Chương Trình DTSR

Phân Ưu

Hay tin trễ:

THÂN-MẪU

Nhạc sĩ ĐỖ-THIỀU

vừa thất lộc ngày 15-9-68 tại bệnh viện Grall, hưởng thọ 74 tuổi. Thành thực chia buồn cùng anh và tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Chúa.

Nhạc sĩ DẠ-LAN-THANH

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
Cha xứ Nam Hòa
Hội dòng Ba
Hội Bác ái
Hội Phật tạ
Các bạn đồng nghiệp LĐ5 CBKT
Quý Ông Bà thân bằng quyến thuộc đã phúng điếu và đưa linh cữu của thân mẫu chúng tôi là:

Bà Philomena NG. THỊ-CHÍN

hưởng thọ 76 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Con giai: Vũ cao Tôn
Con dâu: Ng. thị Tân
Đồng tang gia bái tạ

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay tin cha, ông nội và ông cố của chúng tôi là:

Ông TẠ-GIANG-LƯƠNG

đã thất lộc ngày 26-9-68 tại tư thất số 310 Trần Hưng Đạo Saigon, Hưởng thọ 80 tuổi. Lễ động quan sẽ cử hành lúc 9 giờ 30 sáng ngày 29-9-68.

Trưởng nam: Tạ Văn Biên, vợ và các con các cháu
Thứ nam: Tạ Thanh Vân, vợ và các con các cháu
: Tạ Kim Cheng, vợ và các con các cháu
: Tạ Kim Xua, vợ và các con các cháu
Cháu nội: Tạ Ngọc Mánh, vợ và các con
Tạ Ngọc Thơ, vợ và các con
Tạ Kim Oanh
Tạ Kim Yến, chồng Nguyễn thành Nhẫn và các con
Tạ Kim Điệp
Tạ Kim Quyên
Tạ Kim Ấn
Tạ Kim Phượng
Tạ Kim Loan
Tạ Kim Nhạn
Tạ Thị Minh Nguyệt chồng và các con

Cáo phó này thay thế thiệp tang. Tang gia xin miễn phúng điếu.

Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ:
- Trung tá Chỉ huy trưởng Lực lượng Giang Cảnh
- Thiếu tá Phụ tá Chỉ huy trưởng Lực lượng Giang Cảnh
- Ô. Giám đốc Nha Nhân viên và Kế toán Bộ Tư pháp
- Cha Quản hạt, hạt Chí Hòa và các Cha xứ Lộc Hưng
- Cha xứ, Cha giả cố xứ Tân Hòa
- Cha Trần Đức Huyên, Giáo sư Đại chủng viện Thánh Giuse Saigon
- Bà Mẹ và các Dì phước dòng Mồi Khôi Chí Hòa
- Ô. Chánh Văn phòng Lực lượng Giang Cảnh
- Ô. Chủ sự Phòng Hành chánh Lực lượng Giang Cảnh
- Ô. Chủ sự Phòng Tiếp vận Lực lượng Giang Cảnh
- Ô. Chi vụ trưởng, các Sĩ quan, Hạ sĩ quan và nhân viên Chi vụ Huấn luyện Giang Cảnh Phú Xuân
- Sĩ quan Nội Vụ và nhân viên thuộc Lực Lượng Giang Cảnh
- Ô. Giang đoàn Phó và Nhân viên thuộc Giang đoàn 31 Cảnh sát
- Các Sĩ quan khóa 2 Học viện Cảnh sát Quốc gia
- Ô. Giám đốc Nha Hộ vụ Bộ Tư Pháp
- Ô. Chánh sở Nhân viên Bộ Tư Pháp
- Ông Chánh sở Kế Toán bộ Tư Pháp
- Các ông Chủ sự và nhân viên Bộ Tư Pháp
- Ô. Trưởng Chi Cảnh sát Quốc gia Ngã tư Bảy Hiền
- Ô. Chánh Hội trưởng Tương tế Thánh Minh toàn quốc
- Ô. Chi Hội trưởng chi hội Tương tế Thánh Minh hạt Chí Hòa
- Ô. Trưởng ấp Lộc Hòa
- Ban Chấp hành và các đoàn thể xứ Lộc Hưng
- Ban Chấp hành và các đoàn thể xứ Tân Hòa
- Ban Chấp hành họ Thánh Thả xứ Lộc Hưng
- Ban Giám đốc trường Bùi Phát
- Ban Giáo chức và toàn thể học sinh trường Bùi Phát
- Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu và tiễn đưa:

ÔNG ĐA-MINH

Trần - Xuân - Đồng

là chồng, cha, nhạc phụ và ông chúng tôi đến nghĩa trang Thánh Minh Tương Tế, nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có nhiều điều sơ sót, Kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Bà Quả phụ	TRẦN-XUÂN-ĐỒNG
Trưởng nam	Trần Đức Trung vợ và các con
Thứ nam	Trần Trọng Lương
Tế tử	Phạm đình Điềng vợ và các con
Thứ nữ	Trần thị Liên
Đích tôn	Trần đức Trọng

Chúc Mừng

Bạn Kỹ Sư PHẠM-DỰ
và Cô TRẦN-THỊ TÚY-HOA

quấn quít hoài hoài.

L.S. LÝ-HOÀNG-TÙNG
Ô.B. NGUYỄN-KHẮC-KIỆT
K.S. TẠ-CỰ-HẢI

Tin Mừng

Được tin đến ngày 29-9-68 tại Dalat.

Bạn LÊ-VĂN-GIANG
và Cô PHÙNG-THỊ-QUẢNG

Sẽ ký kết bản Hiệp Ước Hỗ Tương Hạnh Phúc.

Toàn thể Sĩ quan Tiểu Đoàn 181 pháo binh thân chúc hai bạn GIANG QUẢNG suốt đời thương nhau.

Ông Bà Chủ tiệm Uốn Tóc lưu ý. Mời Đại Hội.

Thưa quý Đồng Nghiệp.

Ban Quản trị Nghiệp đoàn Chủ nhân, — ngành uốn tóc V.N. Trân trọng kính mời Đồng nghiệp, Đoàn viên đến dự buổi Đại Hội thường niên Cử Ban Quản Trị niên khóa 1969; **Lúc 8 giờ 30 ngày thứ hai 30-9-68, số 38 Nguyễn Huệ Saigon. (Gần bến xe lô du lịch Nguyễn Huệ).** Rất mong quý vị bớt chút thì giờ đến dự phiên Đại hội đông đủ.

Kính chào
T.M. Ban Quản trị.
N.Đ.C.N.N.U.T.V.N
C.T. Mai-Văn-Hầu.

2 XUẤT HÁT ĐẶC BIỆT

Nhân ngày giỗ Đức Khổng Tử Thứ Bảy 28-9 và Chủ Nhật 29-9-68 ĐÚNG 3 GIỜ CHIỀU TẠI RẠP OLYMPIC ĐOÀN ĐỆ NHẤT «KIM-CHUNG» «TĂNG CƯỜNG»

Long trọng khai trương vở tuồng «mới nhất» (dành để khai trương dịp Tết Mậu Thân, nhưng vì chiến cuộc nên tạm hoãn) của soạn giả Văn An:

KING-KÔNG KHỔNG-LỒ
VÀ
SONG-MIÊU NỮ-HIỆP

Xin mời quý vị tới coi để so sánh xem KING-KÔNG SÂN KHẤU KHÁC KING-KÔNG MÀN BẠC (trong tuồng Hỏa tiễn 222 ly chống KING-KÔNG KHỔNG-LỒ) như thế nào?

Có mặt đầy đủ các diễn viên của Đệ Nhất «KIM-CHUNG» Út Trà Ôn, Tấn Tài, Minh Phụng, Minh Vương, Trường Xuân, Ngọc Toàn, Quang Hữu, Ngọc Bích, Như Ngọc, Kiều Tiên, Hề Văn Hường cùng toàn ban.

ANH-PHƯỜNG Kính mời

CẦN THUÊ FORKLIFT, PICKUP

Cần thuê nhiều xe PICKUP và xe Xúc có Tài-Xế. Hỏi số 9 Trịnh minh Thế.

CHỈ MAY TỐT NHẤT

CHỈ MAY DANH TIẾNG, AI CŨNG BIẾT:
- Quấn vô trục nhập cảng của Phần Lan
- Trình bày mỹ thuật
- Bảo đảm: — vừa bền vừa dai
  — vừa đúng số thước
  — vừa hài lòng ta.

1o/ LOẠI CHỈ «CÂY DÙ» NHÃN HIỆU T.C.B CỦA PHÁP
Giá sỉ: 2758 — (luôn cả thuế) một hộp 10 trục

2o/ LOẠI CHỈ «CÂY DỪA» NHÃN HIỆU T.C.B CỦA PHÁP
Giá sỉ 2758 — (luôn cả thuế) một hộp 12 trục

BÁN GIÁ SỈ CHO NHỮNG NGƯỜI MUA TỪ 1.000 HỘP TRỞ LÊN

XIN HỎI MUA TẠI
1o/ Nhà máy VINAFIL
số 2 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội
2o/ KINH-VI
số 131 Mạnh Tử Chợ lớn

CÔNG TY CHỈ MAY VINAFIL KÍNH CÁO.

RMK - BRJ

CẦN TUYỂN:

Nhân viên với chức vụ sau đây, tất cả đều sẽ được thuyên chuyển tới các công trường tại Miền Trung
- Tài xế xe kéo
- Chuyên viên cảnh xay đá
- Tài xế xe cắt hàng
- Chuyên viên máy cắt kim loại
- Tài xế có đủ khả năng lái các loại xe
- Thợ khoan đá
- Chuyên viên máy TS-24
- Tài xế xe xúc
- Chuyên viên máy trộn đất (Pug-Mill)
- Tài xế xe nước
- Tài xế xe tráng nhựa
- Tài xế xe trộn bê tông
- Tài xế xe hủ lô
- Chuyên viên máy cán
- Thợ máy nặng
- Thợ hàn ngành xây cất
- Thợ hàn ống
- Thợ sơn xì (Polyurethane)
- Tài xế xe xúc và máy trục
- Đầu bếp
- Cai thợ làm bánh
- Bếp
- Thợ làm bánh (có kinh nghiệm nấu ăn và làm bánh Hoa Kỳ)

— Ứng viên được tuyển phải đồng ý làm tại bất cứ nơi nào ở Nam Việt Nam. Ứng viên phải có mặt để dự tuyển tại Phòng Nhân viên (Tân Cảng) NEW PORT từ 8 giờ sáng tới 4 giờ chiều. Ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch hoặc được chính thức hoãn dịch trong 1 thời gian cần thiết.

CÔNG THỨC TỐI TÂN

CÓ KHẢ NĂNG
GIẶT TẨY
HỮU HIỆU NHẤT

2/10 ▢ Toán ... Mở ...
TÂN VĂN HỌ...

Lớp Tối 2/10

TÂN VĂN HÓA - PHẨM Cty

110-112 Trần Quý Cáp Saigon — Đ.T 38.274
- Mở các lớp mới, ... từ đầu chươ...
- Đệ Nhất (A,B), Đệ Nhị (A,B) học...
- Đệ Nhị C, Đệ Tam — Tứ — Ngũ —...

Ban Giáo Sư nổi tiếng lớp ngày phụ tr...

HẠNH-HẠNH

Số 1.522 B, Đường Lê Văn Duyệt, GIA ĐỊNH
(ngang Ty Thuế Vụ, GIA ĐỊNH)

QUÁN NHẬU: Đặc biệt buổi sáng Phở Bắc — café. Buổi chiều có nhiều món nhậu.

CHỦ NHÂN KÍNH MỜI

TOP SALARY FOR

DESIGN ENGINEERS — DESIGN DRAFTSMEN
Mechanical, Civil, Structural,
Architectural and Electrical
FIELD SOILS ENGINEERS
EXPERIENCED VIETNAMESE NATIONALS ONLY NEED APPLY
LOCATION: DANANG AND OTHER IN-COUNTRY SITES
PACIFIC ARCHITECTS AND ENGINEERS
Room 326 — TAX Building
33 Le Loi Blvd.
Open 900 Hrs. 10 1600 Hrs.

Lời rao mất bằng khoán

Bằng khoán số 232 Chợ Lớn Phú Lâm bộ 14 lô 163 tờ 2 đạt thành 0m,12s.00c của mẹ tôi là ĐÀO-THỊ-NHỌN đứng bộ đã bị thất lạc. Kể như mất hẳn.

Lời rao này được bố cáo chiếu điều 365 sắc lệnh ngày 21-7-1925 để xin cấp phó bản bằng khoán.

Đăng lần thứ nhất
ĐÀO-THỊ-ÚT c/c 177577 Quận 5 Saigon
21 Lê văn Duyệt Saigon.

Hãng KONG YONG ENTERPRISE CO
Cần Tuyển

a) Thợ may
b) Cai thợ may
c) Cai giặt ủi
d) Tổng cai thợ may
e) Thợ sửa máy may
f) Thợ điều khiển máy giặt
g) Kế toán viên
h) Kiểm hóa viên
i) Thợ đo cắt
j) Họa viên
k) Thợ hàn
l) Giám thị công trường
m) Giám Đốc
n) Phó Giám Đốc

ĐỊA ĐIỂM LÀM VIỆC:
Từ vĩ tuyến 17 đến Chu Lai

ĐIỀU KIỆN:
a) Hợp lệ tình trạng Quân Dịch
b) Hiểu và nói được tiếng Anh (Trừ cấp thợ)
c) Phải có ít nhất 3 năm kinh nghiệm trong nghề.

NGÀY, GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM TIẾP KIẾN:
— TỪ 28-9-1968 đến 2-10-68 (Sáng từ 9 giờ đến 12 giờ (Chiều từ: 14 giờ đến 17 giờ
— Địa điểm: KONG YONG ENTERPRISE CO...LTD
212 Công Lý Saigon

Tất cả đơn xin phải kèm theo lý lịch bằng tiếng Anh và một tấm ảnh.

MỘT THẾ KỶ NỔI TIẾNG TẠI BẮC VIỆT

Bánh TRUNG THU

ĐÔNG-HƯNG-VIÊN

(ESCALIER D'OR HANOI CŨ)

ĐÃ CÓ BÁN TẠI TIỆM CHÁNH: 23 PHAN CHÂU TRINH SAIGON
QUÀ BIẾU LỊCH SỰ VÀ TRANG NHÃ NHỨT

Chúc mừng

Giáo sư Cao Thắng
TRẦN-CÔNG-LANG
và Giảng Sư Cao Đẳng Điện Học
LÊ-THỊ-NGA
trọn đời hạnh phúc.

TẶNG THU
BÙI-ĐỨC-THIỀU

Tìm con

CON VŨ-THỊ-MÍCH

sanh năm 1947 lãng trí, người mập và mặc quần áo màu đen mang xách tay ... đã bặt tin từ chiều ngày 20-9-68.

Ông bà nào thấy cháu xin liên lạc địa chỉ 592/117 Trần hoàng Quân. Xin hậu tạ.

Ông Bà VŨ-VĂN-GIAI

ĐỊA CHỈ MỚI
BÁC SĨ
PHẠM-VĂN-HẢI
GIẢI PHẪU THẨM-MỸ
26 TRƯƠNG MINH GIẢNG SAIGON

Phân ưu

KHÓC
LÊ-THỊ-MỸ

và thành thật chia buồn cùng bạn LÊ-THỊ-NGUYỆT.

MỸ—ẢNH—NGUYỆT
TÁM—DU—DƯƠNG

Bạch đái... NHÀNH MAI

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành-Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân định).

K.N.BYT số 594 ngày 18-12-67.

NHỮNG NGƯỜI BÁP-TÍT
PHÁT THANH TỪ MA-NÍ

– Tiếng Nói Đức Tin –

Hàng tuần đúng 6:30 mỗi sáng thứ hai trên làn sóng ngắn 31 thước 9505 mégacycle.

CẦN TUYỂN GẤP

Nha Vô Tuyến Truyền Hình Quân Lực Hoa Kỳ cần tuyển dụng một số nhân viên làm ngoài công trường DỰNG VÀ SỬA CHỮA THÁP và phải biết tổng quát về công việc công trường.

ĐIỀU KIỆN:
1.— Ngoài tuổi quân dịch
2.— Đủ sức khoẻ và phải qua cuộc điều tra an ninh
3.— Có thể đi xa. Trụ sở tại Saigon, nếu đi xa sẽ trả công tác phí
4.— Lương tùy theo khả năng và kinh nghiệm của từng người. Liên lạc với Miss Johnston, Personnel Office. Recruitment Section, 136 Nguyễn Tri Phương, Cholon.

BÁN 600 tấm thiếc trắng bị hơi hư vì hỏa hoạn dày 3/10 ly kích thước 45x70 và 50x75. Xin cho giá mỗi kí hoặc mỗi tấn và gởi cho Bureau Achats SHELL 15, đại lộ Thống Nhứt trước ngày 1-10-68 17 giờ, đề ngoài phong bì «Đơn mua thiếc».

Bureau Achats Shell sẽ cho giấy phép đi Nhà Bè để xem xét thiếc tại chỗ cho những ai muốn mua.

HONDA - HONDA

Xin lưu ý quí ngài, nếu cần xe HONDA cho Con—Em—Cháu, đi học hoặc di chuyển trong Đô Thành, quí ngài chọn xe như sau đây.

KIỂU MỚI KHỎI BẰNG LÁI, ước lượng CHÁNH-THỨC

Loại HONDA—PC—50—49cc	22.600.00
HONDA—PS—50—49cc	23.000.00
Loại HONDA—PC—50—49cc, sang số tự động	23.000.00
HONDA—PS—50—50cc, loại thể thao chuyền 3 số liên tiếp	23.000.00
và HONDA KIỂU MỚI CỦ, có BẰNG LÁI	
Loại HONDA, đặc biệt—CD—50—kiểu mới	
HONDA—C—50—dame	36.000.00
HONDA—SS—50—67	32.500.00
HONDA—CL—50—68	36.000.00
	36.000.00

KÍNH MỜI: Quí Ngài, đến Hãng MINH-HIỆP, số 104-108, đường Tổng Đốc Phương, Chợ Lớn, kế bên rạp Chiếu Bóng Lê Ngọc. ĐANG THÂU NHẬN COMMANDE, quí ngài chọn lựa màu khi đặt xe.

LƯU Ý: Số xe có hạng.

BỔN HÃNG KÍNH MỜI

CÁO-THỊ KHẢO-GIÁ CHUYÊN-CHỞ HÀNG-HÓA

Công-Ty KỸ-NGHỆ BÔNG VẢI VIỆT-NAM cần thuê chở hàng tháng khoản Một trăm hai chục tấn (120T) sợi và vải từ Nhà Máy Hòa-Thọ (Đà-Nẵng) vào kho Saigon.

Yêu cầu Quí vị chuyên chở đến tham khảo các điều kiện và chi-tiết tại Công-Ty KỸ-NGHỆ BÔNG VẢI (SICOVINA) số 4, đại lộ Lê-Lợi (Lầu I) Saigon, trong giờ làm việc. Hạn chót hiến giá đến ngày 12-10-1968.